

# TÄCKNAN



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                 |           |
|-----------------|-----------|
| <b>ESPAÑOL</b>  | <b>4</b>  |
| <b>CATALAN</b>  | <b>36</b> |
| <b>BASQUE</b>   | <b>67</b> |
| <b>GALICIAN</b> | <b>98</b> |



Consultar la última página de este manual donde se indica la lista completa de Centros de Asistencia IKEA Autorizados con sus números de teléfono nacionales.



A la darrera pàgina d'aquest manual trobareu una llista completa dels centres de servei autoritzats IKEA amb els corresponents números de telèfon nacionals.



Joan eskuliburu honen azken orrira IKEAk baimendutako zerbitzu-zentroen zerrenda osoa eta zerbitzu-zentro horien telefono-zenbaki nazionalak ikusteko.



Na última páxina deste manual atopará unha lista completa dos Centros de Servizo Autorizados IKEA cos seus números de teléfono nacionais.

Contenido

|                                       |    |                                           |    |
|---------------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| Informaciones sobre la seguridad      | 4  | Uso diario                                | 24 |
| Informaciones generales               | 9  | Personalización del menú de usuario       | 27 |
| Conexión eléctrica                    | 11 | Función de gestión de la potencia         | 28 |
| Limpieza y mantenimiento              | 13 | Solución de problemas                     | 28 |
| Descripción del producto              | 15 | Datos técnicos del aspirador              | 30 |
| Indicadores                           | 15 | Eficiencia energética del aspirador       | 30 |
| Encendido del aparato                 | 16 | Eficiencia energética de la placa de coc- | 31 |
| Limitación de potencia                | 17 | ción                                      |    |
| Panel de mandos                       | 18 | Placa de datos                            | 32 |
| Panel de mandos de la zona de cocción | 20 | Aspectos Ambientales                      | 32 |
| Panel de mandos del aspirador         | 22 | Garantía IKEA                             | 33 |
| Guía de uso de las ollas              | 23 |                                           |    |

Informaciones sobre la seguridad

-  Para la propia seguridad y el funcionamiento correcto del aparato, por favor lea atentamente este manual antes de la instalación y de la puesta en funcionamiento. Mantener estas instrucciones siempre junto con el aparato, incluso en caso de cesión o transferencia a terceros. Es importante que los usuarios conozcan todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato. Los sistemas de inducción de estas placas de cocción son conformes a las disposiciones de las normas EMC y de la directiva EMF, y no deberían interferir con otros dispositivos electrónicos. Las personas que llevan marcapasos u otros dispositivos electrónicos implantados deberán consultar con su médico de cabecera o con el producto del dispositivo implantado para evaluar si estos dispositivos son lo suficientemente resistentes a las interferencias.
-  Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un técnico especializado. Antes de proceder con la conexión eléctrica, consulte la sección CONEXIÓN ELÉCTRICA.



Para los aparatos con cable de alimentación, los bornes o la sección de hilos entre el punto de fijación del cable y los bornes deben disponerse de manera que sea posible extraer el conductor bajo tensión aguas arriba del cable de tierra en caso de que se suelte de su fijación.

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso incorrecto.
- Controle que la alimentación de red coincida con la indicada en la placa de datos fijada en el interior del producto.
- Los dispositivos de seccionamiento deben montarse en la instalación fija de acuerdo con las normas sobre sistemas de cableado.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red de alimentación de la casa tenga una conexión a tierra adecuada.
- Conecte el extractor a la chimenea con un tubo adecuado. Consulte los accesorios adquiribles indicados en el manual de instalación (para los tubos circulares: diámetro mínimo de 125 mm) La longitud del tubo de evacuación debe ser lo más corta posible.
- Conecte el producto a la red eléctrica mediante un interruptor omnipolar.
- Es necesario respetar las normativas relativas a la descarga de aire.
- No conecte el extractor a tubos de descarga que transporten humos de combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- Si el extractor se utiliza junto a aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos con quemadores de gas), en la habitación se debe asegurar un grado de ventilación suficiente para evitar el retorno de los gases evacuados. Cuando la placa de cocción se utilice junto a aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no deberá ser superior a 4 Pa, para evitar que los humos vuelvan al local a través del aparato de cocción.

- El aire no se debe expulsar a través de un conducto utilizado como chimenea para aparatos alimentados por gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar riesgos o situaciones peligrosas, pida su sustitución al fabricante, a un centro de asistencia autorizado o a un técnico cualificado.
- Conecte el enchufe del aparato a una toma de corriente que cumpla con las normas vigentes y esté en una zona accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben aplicar en la descarga de los humos, es importante respetar escrupulosamente las normas previstas por las autoridades locales.

 **ADVERTENCIA:** Antes de instalar el aparato, retire la película protectora.

- Utilice solo los tornillos y los demás herrajes suministrados con el aparato.

 **ADVERTENCIA:** No instalar los tornillos o elementos de sujeción según se describe en estas instrucciones puede comportar riesgos de descargas eléctricas.

- No mire directamente la luz a través de dispositivos ópticos (prismáticos, lupas...).
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean vigilados por un adulto.
- Vigile siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que sean vigilados atentamente e instruidos sobre el uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años

y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, siempre que sean vigilados atentamente e instruidos sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros que conlleva. No deje que los niños jueguen con el aparato.

**⚠ ADVERTENCIA:** El aparato y sus partes accesibles se calientan mucho durante el uso.

Preste mucha atención en no tocar las resistencias.

Mantenga alejados a los niños menores de 8 años, a menos que estén constantemente vigilados.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del periodo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Limpieza y mantenimiento.
- Se recomienda garantizar una ventilación adecuada del local cuando el aparato se utilice simultáneamente a aparatos que funcionan con gas u otros combustibles (no se aplica a los aparatos que solo hacen recircular el aire del local).

**⚠ ADVERTENCIA:** Si la superficie presenta grietas, apague el aparato para evitar el riesgo de descargas eléctricas, El aparato y sus partes accesibles se vuelven muy calientes durante el uso.

- No encienda el aparato si la superficie está agrietada o si hay daños visibles en el espesor del material.
- No toque el aparato con las manos u otras partes del cuerpo húmedas.
- No utilice limpiadores de vapor para limpiar el aparato.
- No apoye objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas, sobre la superficie de la placa de cocción, ya que pueden sobrecalentarse.
- Después del uso, apague la placa de cocción con el correspondiente mando; no confíe en los sensores de presencia de reci-

piente.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cuando cocine con grasa o aceite, esté siempre pendiente de la placa de cocción ya que estos productos se inflaman con facilidad y pueden ser peligrosos. No intente apagar NUNCA las llamas con agua; apague el aparato y sofoque las llamas, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.

•

**⚠ ADVERTENCIA:** El proceso de cocción debe vigilarse siempre. Si el proceso de cocción es corto, debe vigilarse ininterrumpidamente.

- El aparato no está diseñado para que se ponga en marcha mediante un temporizador externo ni con un sistema de mando a distancia separado.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de incendio: No coloque objetos en las superficies de cocción.

- El aparato se debe instalar de modo que se pueda desconectar de la alimentación eléctrica con una abertura entre los contactos (3 mm) que garantice la desconexión completa en condiciones de sobrecarga de categoría III.
- El aparato nunca debe estar expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- La ventilación del aparato debe cumplir con las instrucciones del fabricante.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de animales domésticos.
- Las campanas de cocina y otros extractores de los humos de cocción pueden comprometer el funcionamiento seguro de los aparatos que queman gases u otros combustibles (incluidos los situados en otros ambientes), por el flujo de retorno de los gases de combustión. Estos gases pueden provocar un en-

venenamiento por monóxido de carbono. Después de la instalación de una campana de cocina o cualquier otro extractor de los humos de cocción, asegúrese de que los aparatos a gas sean probados por una persona competente para garantizar que no se presente un flujo de retorno de los gases de combustión.

## Informaciones generales

### Recomendaciones generales

- No use nunca esponjas abrasivas, lana de acero, ácido muriático ni otros productos que puedan rayar la superficie o dejar marcas en ella.
- Por motivos de seguridad, no use limpiadores con chorro de vapor o de alta presión para la limpieza del aparato.
- No consuma los eventuales residuos de comida que han caído o se han depositado en la superficie y sobre los elementos funcionales o estéticos de la placa de cocción.

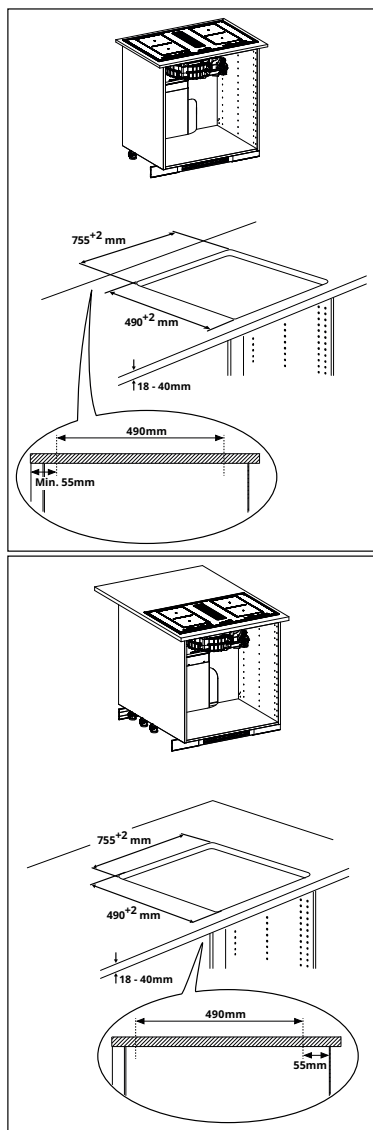
### Uso

- El aparato extractor se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico con el fin de eliminar los olores de cocción.
- No utilice nunca el aparato para fines distintos para los que ha sido diseñado.
- Las freidoras deben ser monitoreadas continuamente durante el uso: el aceite recalentado podría coger fuego.
- No ponga en marcha el aparato con un temporizador externo ni con un sistema de mando a distancia separado.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta decorativa para evitar que se sobrecaliente.
- No se ponga de pie encima del aparato ya que podría dañarse.
- Para evitar que las juntas de silicona se dañen, no coloque recipientes de cocción calientes encima del marco.
- No corte ni prepare alimentos sobre la superficie ni deje caer objetos duros sobre ella. No arrastre recipientes ni vajilla sobre la superficie.

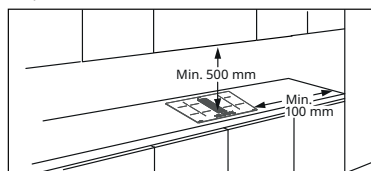
### Requisitos del mueble

#### Instalación

- El aparato está destinado para la instalación empotrada en la encimera de la cocina sobre un armario de una anchura igual o superior a 800 mm.
- Si el aparato está instalado en materiales inflamables, es necesario respetar escrupulosamente las líneas de guía y las normas en relación a las instalaciones de baja tensión y la protección antiincendio.
- Para las unidades de empotrado, los componentes (materiales plásticos y madera contrachapada) deben montarse con adhesivos resistentes al calor (mín. 85 °C): el uso de materiales y adhesivos no adecuados puede causar deformaciones y desprendimientos.
- El mueble de cocina debe disponer de espacio suficiente para las conexiones eléctricas del aparato. Los muebles colgantes sobre el aparato deben ser instalados a una distancia tal que deje espacio suficiente para trabajar cómodamente.
- Está permitido el uso de bordes decorativos de madera maciza alrededor de la superficie de trabajo detrás del aparato, siempre que la distancia mínima permanezca igual a la indicada en las figuras de instalación.
- La posición y las dimensiones del orificio de empotrado para el aparato se muestran en la figura siguiente.



- La distancia mínima entre el aparato de empotrado y el mueble de arriba es de 500 mm.



- Para completar la instalación filtrante consulte el kit NYTTIG.

### Conexión eléctrica

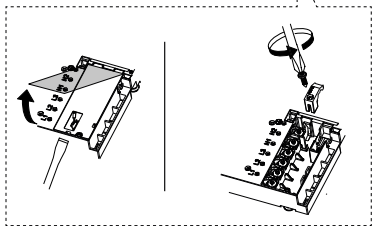
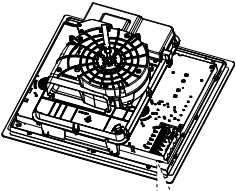
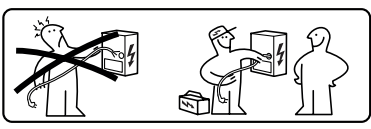
- Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un instalador autorizado.
- Siga el esquema de conexión (ubicado del lado inferior del producto).
- Este aparato tiene una conexión de tipo "Y" y necesita un cable de alimentación H05VV-F. El cable necesita manguitos terminales obligatorios. De acuerdo con la normativa IEC utilice para la conexión monofásica: cable de alimentación de  $3 \times 4 \text{ mm}^2$ , para la conexión bifásica: cable de alimentación de  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  y para una conexión en los Países Bajos: cable de alimentación de  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . Diámetro externo del cable de alimentación: mín 8 mm - máx 12 mm. Por favor, respete las normativas nacionales específicas.
- Para acceder a los bornes de conexión, hay que quitar la tapa de la caja de conexiones.
- Compruebe que las características de la instalación eléctrica doméstica (tensión, potencia máxima y corriente) sean compatibles con las del aparato.
- Conecte el aparato como se muestra en el esquema (de acuerdo con las normas de referencia para la tensión de red vigentes a nivel nacional).
- ¡No efectúe soldaduras en los cables!

Conexión eléctrica

**⚠ ADVERTENCIA:** Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un instalador autorizado.

- Antes de realizar las conexiones, verifique que la tensión nominal del aparato que figura en la respectiva placa de datos se corresponda a la tensión de alimentación de red. La placa de datos está colocada en el lado inferior de la placa de cocción.
- Respete el esquema de conexión (colocado en el lado inferior de la placa de cocción).
- Servicios únicamente de componentes originales proporcionados por el servicio de repuestos.
- El aparato no está dotado de cable de red. Compre el adecuado en un distribuidor especializado.
- Si se dañan, sustituya los cables de alimentación con los respectivos cables de repuesto originales. Contáctese con el call centre del negocio IKEA.

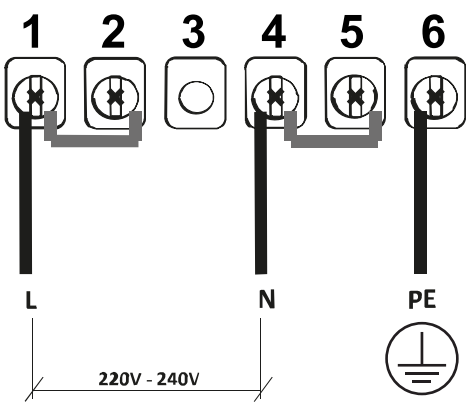
**⚠ ¡Atención!** ¡No efectúe soldaduras en los cables!



Esquema de conexión del lado del producto

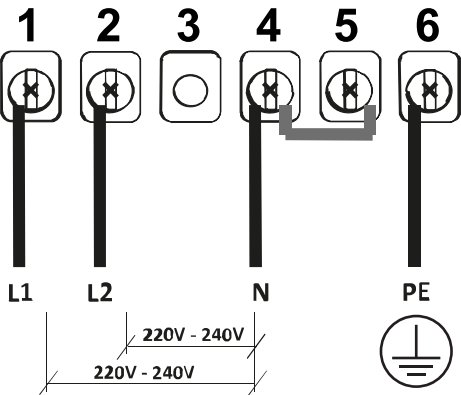
Inserte los puentes  entre los tornillos como está ilustrado

220V - 240V 1N ~



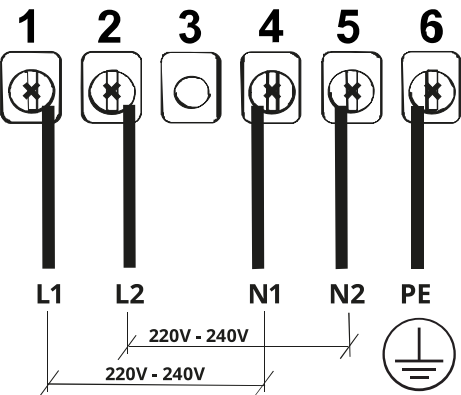
|                                                                                     |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| L                                                                                   | Negro o marrón |
| N                                                                                   | Azul           |
|  | Amarillo/Verde |

380V - 415V 2N ~



|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marrón         |
| L2 | Negro          |
| N  | Azul           |
|    | Amarillo/Verde |

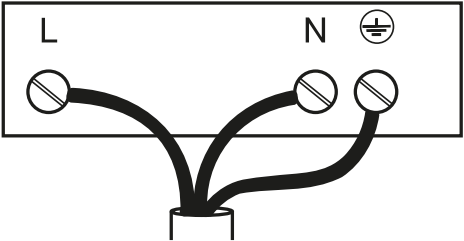
**NL** 230V / 400V 2N ~



|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marrón         |
| L2 | Negro          |
| N1 | Azul           |
| N2 | Azul           |
|    | Amarillo/Verde |

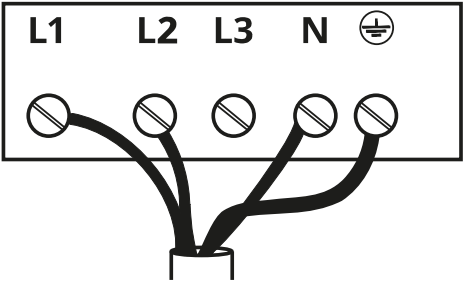
Esquema de conexión del lado de la caja

220V - 240V 1N ~



|   |                |
|---|----------------|
| L | Negro o marrón |
| N | Azul           |
|   | Amarillo/Verde |

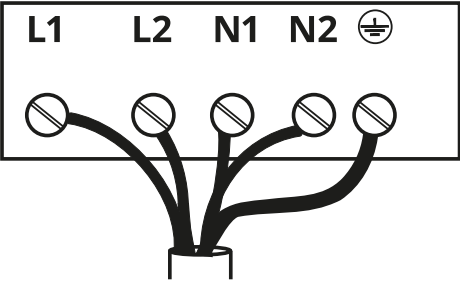
380V - 415V 2N ~



|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marrón         |
| L2 | Negro          |
| N  | Azul           |
|    | Amarillo/Verde |



230V / 400V 2N ~ **NL**



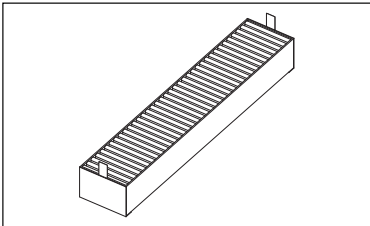
|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marrón         |
| L2 | Negro          |
| N1 | Azul           |
| N2 | Azul           |
|    | Amarillo/Verde |

**Limpeza y mantenimiento**

- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier intervención de mantenimiento.

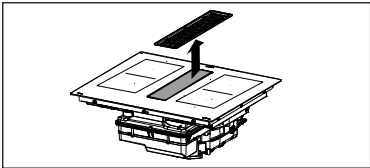
**Filtro de carbón activo**

- El filtro de olores de carbón activado (consulte las instrucciones de instalación) no debe lavarse ni regenerarse, debe sustituirse cada 12 meses. Para pedir un filtro nuevo, comuníquese con el servicio de asistencia (véase la tabla señalada al final del manual).



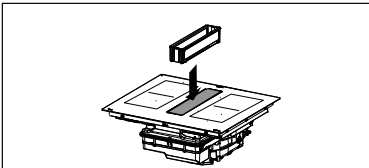
**Rejilla**

- No lave en lavavajillas. Limpie la parrilla con agua caliente y jabón neutro, sin usar esponjas abrasiva (¡no utilice detergentes agresivos o abrasivos!).



**Filtro de grasa**

- Limpie o sustituya los filtros en los intervalos de tiempo indicados con el fin de mantener la campana en buen estado de funcionamiento y evitar el potencial riesgo de incendio a causa de una acumulación excesiva de grasa.
- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento o más frecuentemente en caso de uso muy intenso y pueden ser lavado en lavavajillas.



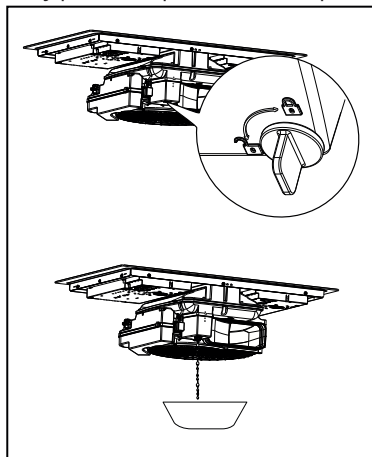
La bandeja de demasiado lleno superior forma parte del filtro de grasa y debe ser controlada después de cada cocción o cada vez que se noten derrames de líquido en la placa de cocción. Lave con agua caliente y remueva los residuos de comida para evitar que se generen olores y se produzcan incrustaciones.

**Bandeja de recogida de líquidos**

En el uso habitual, se recomienda comprobar y vaciar la bandeja recogegotas a intervalos de dos semanas.  
Retire el cajón antes de realizar las comprobaciones periódicas de la bandeja recogegotas, especialmente en caso de

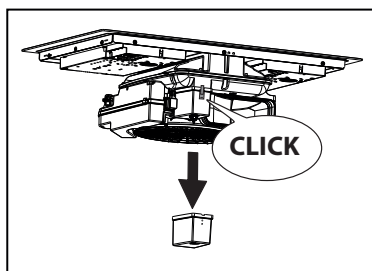
derrames grandes. Presione el grifo (naranja) hacia arriba y desenrosque el tapón de rosca (naranja) para vaciar el recipiente. Una vez vaciada la bandeja de recogida de agua, volver a enroscar presionando hacia arriba el grifo (naranja) hasta que quede cerrado.

La válvula puede reemplazarse si se pierde o se daña y puede adquirirse como repuesto.



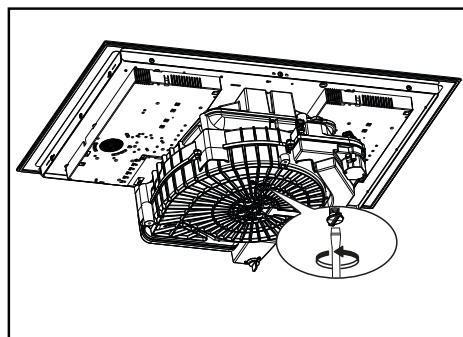
### Desmontaje de la bandeja de recogida de líquidos principal

Para una mayor limpieza, en caso de que se derramen líquidos que puedan causar mal olor, desenganchar la bandeja abriendo el gancho indicado.



### Vaciado de líquidos del compartimiento del motor

Si se derrama más de 1 litro de líquido sobre la placa de cocción, desenrosque el tapón de rosca (naranja) como se indica y vacíe el compartimiento del motor. Una vez vaciado el compartimiento, volver a enroscar el tapón de rosca (naranja) hasta que quede cerrado. La válvula puede reemplazarse si se pierde o se daña y puede adquirirse como repuesto.

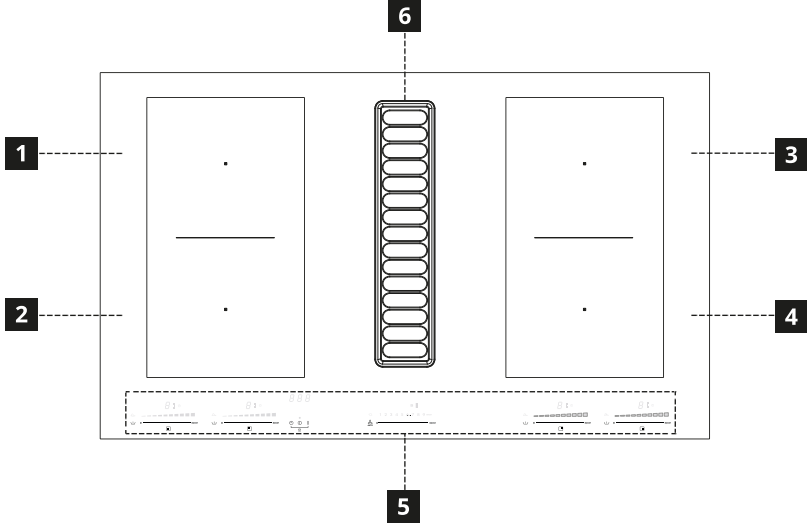


### Limpieza del aparato

Limpie el aparato después de cada uso para evitar que los residuos de comida se carbonicen. Limpiar la suciedad incrustada y carbonizada requiere más esfuerzo.

- Para limpiar la suciedad diaria, use un paño o una esponja suaves y un detergente adecuado. Siga los consejos del fabricante con respecto a los detergentes que debe utilizar. Se aconseja usar productos detergentes protectores.
- Elimine las manchas de cal con una pequeña cantidad de solución antical, por ejemplo, vinagre o zumo de limón, una vez que la placa de cocción se haya enfriado. Luego, limpie de nuevo con un paño húmedo.

Descripción del producto



|       |                                                                               |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Zona de cocción individual (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 2     | Zona de cocción individual (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 3     | Zona de cocción individual (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 4     | Zona de cocción individual (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 5     | Panel de mandos                                                               |
| 6     | Extractor                                                                     |
| 1 + 2 | Zona de cocción combinable (210x382 mm) 3000 W                                |
| 3 + 4 | Zona de cocción combinable (210x382 mm) 3000 W                                |

Indicadores

**Detección de la presencia del recipiente**  
Cada zona de cocción está equipada con un sistema que detecta la presencia del recipiente. El sistema de detección de la presencia de la olla reconoce ollas con una base magnetizable adecuada para usar con placas de cocción por inducción. Si se quita la olla durante el funcionamiento, o si se usa una olla no adecuada, la pantalla junto al gráfico de barras parpadea con el símbolo . Si no hay recipientes colocados en la zona de

cocción durante el tiempo de detección de presencia de recipientes, igual a 10 segundos:

- La zona de cocción se apaga automáticamente.
- La pantalla de cada zona de cocción muestra .

**Indicador de calor residual**  
Si una zona de cocción se ha apagado pero sigue caliente letra  permanece encendida para indicar un peligro de quemaduras con la campana funcionando.

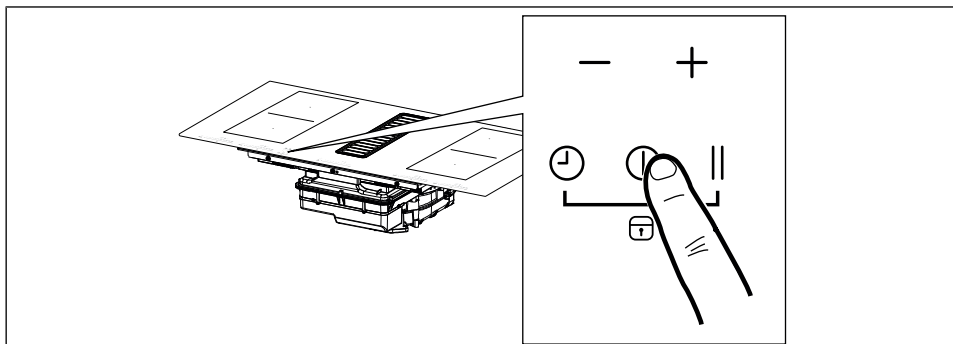
## Encendido del aparato

Las zonas de cocción pueden activarse pulsando la zona deseada.

Cuando se coloca un recipiente encima de una de las 4 zonas de cocción, la placa de cocción detecta automáticamente su presencia e ilumina el dígito correspondiente para activarlo.

Si no hay recipientes u otros objetos encima de la zona de cocción, los dígitos no son visibles.

En el panel de mandos, las funciones que se pueden seleccionar son siempre aquellas visibles pero iluminadas con intensidad baja. Seleccione las funciones tocando el símbolo correspondiente.



Pulse la tecla On/Off para encender y activar las funciones de la placa.

Entonces, la placa está encendida, pero no hay potencia ni en las zonas de cocción ni en la campana. La placa se apaga automáticamente si transcurren 10 segundos sin usarla.

**Atención:** Por razones de seguridad siempre será posible apagar la placa a través de la tecla On/Off.

**Atención:** En el panel de mandos, las únicas funciones que se pueden seleccionar o activar son las que están encendidas/visibles. Los mandos de las zonas de cocción, del extractor y del temporizador se pueden activar pulsando el dígito de referencia.

**Advertencias para el instalador:** Verifique y, si es necesario, cambie la configuración de la potencia de la placa. Véase el párrafo "Limitación de potencia".

En la configuración predeterminada la placa está establecida para una absorción de **7,4 Kw**.

Limitación de potencia

Cuando el aparato se conecta por primera vez a la red eléctrica doméstica, el instalador debe ajustar la potencia de las zonas de cocción en función de la capacidad real de la instalación eléctrica de la vivienda.

Si esto no es necesario, se puede encender directamente la placa de cocción pulsando ❶ o, en alternativa, accediendo al menú según el procedimiento descrito a continuación.

- Conecte la placa de cocción a la red doméstica (esta operación debe ser realizada en cada acceso al menú).
- Todos los dígitos se encienden durante algunos segundos.
- Apenas los dígitos se apagan nuevamente, pulse y mantenga pulsado ❶ y II por 4 segundos hasta que los teclados de desplazamiento de iluminan.
- Pulse y mantenga pulsados contemporáneamente por 4 segundos ambos teclados de desplazamiento a la izquierda, hasta que los 3 dígitos de mando indican " CF6 ".
- Pulse II hasta que aparece " PHA ".
- Pulse el último teclado a la izquierda para seleccionar el ajuste correcto.

Consulte la tabla siguiente para las especificaciones:

| Valor en la barra de potencia | KW  | Notas                          |
|-------------------------------|-----|--------------------------------|
| 0                             | 7,4 | Configuración inicial estándar |
| 1                             | 6   |                                |
| 2                             | 5   |                                |
| 3                             | 4   |                                |
| 4                             | 3,5 |                                |
| 5                             | 3   |                                |
| 6                             | 2,5 |                                |

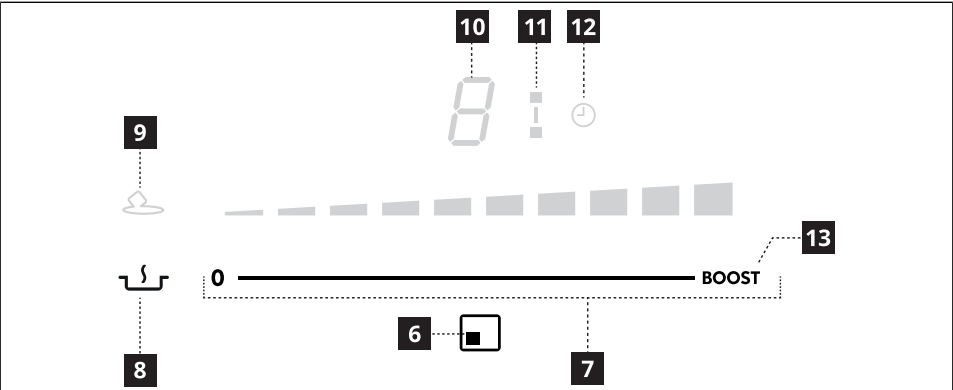
Una vez introducido el valor correcto, confirme pulsando y manteniendo pulsados ❶ y II.

Panel de mandos

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>888</div><div>min</div><div><div>4</div><div>—</div><div>+</div><div>5</div></div><div><div>1</div><div>●</div><div>●</div></div><div><div>2</div><div>⌚</div><div>⏸</div><div>3</div></div><div><div>⏹</div></div></div> |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                   | Encendido/Apagado                    | <p>Encendido/apagado del extractor para placa de cocción.<br/>Pulse para encender. Pulse de nuevo para apagar.</p> <p>De forma predeterminada, cuando se enciende el extractor de placa de cocción, se activa la campana en modo automático y se enciende el LED .</p> <p>Toque (pulse) la barra de selección para desactivar el modo automático y utilice el ventilador del aspirador en modo manual.</p> <p>El LED  se apagará.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2                                                                                                                                                                                                                                   | Temporizador de las zonas de cocción | <p>Seleccione una zona de cocción para ajustar un temporizador independiente.</p> <p>Este botón activa un temporizador que puede ajustarse para zonas de cocción individuales, incluso simultáneamente.</p> <p>Una vez transcurrido el tiempo ajustado, las zonas de cocción se apagan automáticamente y se emite una señal acústica.</p> <p>Activación/ajuste del temporizador de la zona de cocción:</p> <p>Pulse varias veces el botón  para seleccionar la zona de cocción que se desea activar. El icono correspondiente a la zona de cocción se iluminará.</p> <p>Una vez seleccionada la zona de cocción deseada, ajuste la duración del temporizador:</p> <p>Pulse «+» para aumentar el tiempo que transcurrirá antes de la desconexión automática.</p> <p>Pulse «-» para disminuir el tiempo que transcurrirá antes de la desconexión automática.</p>                                                                    |
| 3                                                                                                                                                                                                                                   | Stop&Go / Reinicio                   | <p>Esta función permite pausar/reiniciar cualquier función activa en la placa de cocción, reduciendo la potencia de cocción a cero.</p> <p>Pulse el botón para activar la función, púlselo de nuevo y mueva el cursor indicado (junto a la función de pausa    ) para desactivarla.</p> <p>Nota: si después de 10 minutos la función Pausa no se ha desactivado, la placa de cocción se apaga automáticamente.</p> <p>Esta función permite recuperar los ajustes de la placa de cocción en caso de apagado accidental.</p> <p>Activación:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Vuelva a encender la placa de cocción.</li><li>- Pulse  en 6 segundos.</li></ul> |
| 4 ; 5                                                                                                                                                                                                                               | Aumento/disminución                  | Aumento/disminución de la duración del temporizador para la zona de cocción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4 + 5                                                                                                                                                                                                                               | Aumento/disminución                  | <p>Pulsación larga para restablecer el filtro de grasa.</p> <p>Pulsación larga para restablecer el filtro antiolores de carbón activado.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                  |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>2 + 3</div> | <b>Bloqueo</b>            | <p>Bloqueo/Desbloqueo de la placa de cocción</p> <p>Pulse al mismo tiempo las teclas <b>II</b> y  durante algunos segundos. En la pantalla se visualiza "LOC".</p> <p>Permite bloquear los ajustes de la placa de cocción para evitar manipulaciones accidentales, dejando activas las funciones ya configuradas. Repita la operación para desactivar el bloqueo.</p>                                                                                                                                                                                                                         |
|                  | <b>Bloqueo para niños</b> | <p>Bloqueo</p> <p>Pulse simultáneamente las teclas <b>II</b> y , suelte y pulse de nuevo . En la pantalla se muestra Hob .</p> <p>Desbloqueo</p> <p>Pulse simultáneamente las teclas <b>II</b> y , suelte y pulse de nuevo <b>II</b>.</p> <p>Permite bloquear la placa de cocción para evitar el accionamiento accidental del aparato.</p> |

Panel de mandos de la zona de cocción



|                                   |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------------------|
| 6                                 | Posición de las zonas de cocción | <p>Indicadores de posición de las zonas de cocción.</p> <p>Las zonas de cocción se pueden activar en modo combinado para crear una única zona con el mismo nivel de potencia. Las zonas de cocción principales son las anteriores, las secundarias son las posteriores. Para activar el modo combinado, toque simultáneamente las 2 barras: se encenderá el símbolo . Con la barra de selección de la zona principal es posible seleccionar el nivel de potencia.</p> <p>Para desactivar el modo combinado, repita el procedimiento de activación.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| 7                                 | Teclado retráctil                | <p>Selección de la zona de cocción.</p> <p>Aumento/disminución del nivel de potencia.</p> <p>Función de aumento de la potencia que permanece operativa durante 10 minutos, tras los cuales la temperatura vuelve al valor del nivel 9.</p> <p>Toque y desplácese por la barra de selección para activar la función de aumento de potencia Power Booster.</p> <p>El nivel de aumento de potencia se muestra en la pantalla de la zona de cocción seleccionada con el símbolo .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
|                                   | Función calentamiento            | <p>Esta función se utiliza para calentar un recipiente a la potencia máxima antes de continuar con la cocción a un nivel seleccionado. El intervalo de tiempo en el que la zona de cocción se mantiene a la potencia máxima depende del nivel de cocción ajustado. Consulte la tabla:</p> <table><tr><td>Nivel de potencia "1"</td><td>= 40 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "2"</td><td>= 72 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "3"</td><td>= 120 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "4"</td><td>= 176 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "5"</td><td>= 256 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "6"</td><td>= 432 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "7"</td><td>= 120 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "8"</td><td>= 192 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "9" o "Booster"</td><td>= No disponible</td></tr></table> <p>Para activar, con un recipiente sobre la placa de cocción y la zona de cocción seleccionada, pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos el valor seleccionado (de 1 a 8) en la barra de potencia. La pantalla de la zona de cocción correspondiente indica "A". Es posible aumentar el nivel de cocción, pero al disminuirlo se desactiva la función.</p> <p>También se puede desactivar tocando y manteniendo pulsado el botón de la zona de cocción en cuestión durante 3 segundos.</p> | Nivel de potencia "1" | = 40 segundos | Nivel de potencia "2" | = 72 segundos | Nivel de potencia "3" | = 120 segundos | Nivel de potencia "4" | = 176 segundos | Nivel de potencia "5" | = 256 segundos | Nivel de potencia "6" | = 432 segundos | Nivel de potencia "7" | = 120 segundos | Nivel de potencia "8" | = 192 segundos | Nivel de potencia "9" o "Booster" |
| Nivel de potencia "1"             | = 40 segundos                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "2"             | = 72 segundos                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "3"             | = 120 segundos                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "4"             | = 176 segundos                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "5"             | = 256 segundos                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "6"             | = 432 segundos                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "7"             | = 120 segundos                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "8"             | = 192 segundos                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| Nivel de potencia "9" o "Booster" | = No disponible                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| 8                                 | Gestión de la temperatura        | Activación de la gestión de temperatura. En la pantalla se muestra  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| 9                                 | Función Derretir                 | Derretir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |
| 10                                | Dígito de la zona de cocción     | Se activa si estamos utilizando esa zona de cocción específica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                   |



|    |                                   |                                                                              |
|----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Modo combinado (función "puente") | Activación del modo de combinación de dos zonas de cocción.                  |
| 12 | Función Temporizador              | Se activa si el temporizador está configurado en esa zona de cocción.        |
| 13 | Función Boost                     | Activación de la función Power Booster. En la pantalla se muestra <b>P</b> . |



Guía de uso de las ollas

Qué recipientes utilizar

Utilice solo recipientes cuya base sea de un material ferromagnético adecuado para las placas de cocción por inducción:

- hierro fundido
- acero esmaltado
- acero al carbono
- acero inoxidable (también no completamente)
- aluminio con revestimiento ferromagnético o base con placa ferromagnética

Para determinar si un recipiente es adecuado,

controle que lleve el símbolo  (generalmente grabado en la base). También puede acercar un imán a la base del recipiente. Si se pega, significa que la olla puede utilizarse en una placa de inducción. Para una eficacia óptima, utilice siempre ollas con fondo plano que distribuyan el calor uniformemente. Una base que no sea perfectamente plana puede afectar la conducción de la potencia y del calor.

Cómo utilizar las ollas

Diámetro mínimo de la olla/sartén para las diferentes zonas de cocción. Para garantizar el correcto funcionamiento de la placa de cocción, la olla debe cubrir uno o varios de los puntos de referencia indicados en la superficie de la placa y debe tener un diámetro mínimo adecuado.

Utilice siempre la zona de cocción que mejor se adapte al diámetro de la base del recipiente.

| Zonas de cocción                           | Diámetro de la base del recipiente |                     |
|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
|                                            | Ø min. (recomendado)               | Ø máx. (aconsejado) |
| Combinada izquierda<br>Combinada derecha   | 190 mm                             | 230 mm              |
| Individual izquierda<br>Individual derecha | 110 mm                             | 210 mm              |

Ollas/sartenes vacías o con fondo fino

No utilice ollas/sartenes vacías o de fondo fino en la placa de cocción, ya que no le permitiría controlar la temperatura o apagar automáticamente la zona de cocción si la temperatura es demasiado alta, lo que podría dañar la olla o la superficie de la placa. Si esto ocurriera, no toque nada y espere a que se enfríen todos los componentes. Si aparece un mensaje de error, consulte la sección “Solución de problemas”.

Ruidos normales de funcionamiento de la placa de cocción

La tecnología de inducción se basa en la creación de campos electromagnéticos. Estos campos electromagnéticos generan calor directamente en la base del recipiente. Las ollas y sartenes pueden producir una gran variedad de ruidos o vibraciones dependiendo de cómo se hayan fabricado. A continuación, se describen estos ruidos:

Leve zumbido (como el ruido de un transformador)

Este ruido se produce cuando se cocina a un nivel de calor elevado y está determinado por la cantidad de energía transferida de la placa de cocción a las ollas. El ruido desaparece o se debilita cuando se disminuye el nivel de calor.

Leve silbido

Este ruido se produce cuando el recipiente de cocción está vacío y cesa una vez que el recipiente se llena con agua o comida.

Crepitar

Este ruido se produce con ollas compuestas de numerosos materiales estratificados uno sobre otro y es causado por las vibraciones de las superficies donde se encuentran los diferentes materiales. El ruido procede de las ollas y puede variar según la cantidad de comida y la manera de cocinarlos.

### Fuerte silbido

Este ruido se produce con ollas compuestas de materiales diferentes estratificados uno sobre otro y, además, cuando se utilizan a máxima potencia y también en dos zonas de cocción. El ruido desaparece o se debilita en cuanto disminuye el nivel de calor

### Ruidos del ventilador

Para un funcionamiento correcto del sistema electrónico, es necesario regular la temperatura de la placa de cocción. Para este propósito, la placa de cocción está equipada con un ventilador de refrigeración, que se activa para reducir y regular la temperatura

del sistema electrónico. Puede suceder que el ventilador siga funcionando después de que se haya apagado la placa de cocción si la temperatura detectada es todavía demasiado elevada y la pantalla muestra **H**.

### Sonidos rítmicos y similares al tictac de un reloj

Este ruido se manifiesta exclusivamente cuando al menos tres zonas de cocción están en funcionamiento y desaparece o disminuye en el momento en que se apaga alguna.

Los ruidos descritos son normales en la tecnología de inducción y, por lo tanto, no pueden considerarse defectos.

## Uso diario

### Encendido del aparato

Mantenga pulsado **I** durante un segundo para encender el aparato.

- Se enciende el led encima de la tecla **I** y el led .
- Si no se realizan otras selecciones, el aparato se apaga después de 10 segundos por razones de seguridad.

### Selección de una zona de cocción

Si uso el producto solo con el aspirador encendido a cualquier nivel, después de 1 minuto, las zonas mostrarán el „0“ en el deslizante (media luminosidad).

Pulse el „0“ junto al cursor de la barra de la zona de cocción al cursor de la barra de la zona de cocción y deslice el dedo para deslizar el cursor a ajustar el nivel de potencia.

### Apagado de una zona de cocción

Toque el „0“ en el cursor de barras.

- Si no se realizan otras selecciones y las otras zonas de cocción están apagadas, el aparato se apaga después de 10 segundos.

### Apagado de la placa de cocción

Toque **I** durante algunos segundos para apagar la placa de cocción.

- Si no se realizan otras selecciones en la

pantalla y todas las zonas de cocción están apagadas, el aparato se apaga después de 10 segundos.

### Ajustes Derretir

Con la función descongelación es posible descongelar alimentos o derretir lentamente mantequilla, chocolate o miel.

- Pulse  una vez.
- Aparece  y  en el dígito.
- Para desactivar la función derretir cambie el nivel de potencia o pulse .

### Regulación Boost

Todas las zonas de cocción están equipadas con la función de aumento de potencia (Booster).

Cuando se activa la función Booster, la zona de cocción seleccionada funciona a potencia extra durante 5 minutos. La función Booster puede utilizarse, por ejemplo, para calentar rápidamente una gran cantidad de agua.

- Deslice el dedo en el cursor de barras hasta que en la pantalla aparezca **P**.
- Para desactivar la función Booster, regrese el cursor de barras al nivel de potencia deseado deslizando el dedo.

### Temporizador

Cuando el temporizador está configurado, la

zona de cocción se apaga después de un intervalo de tiempo regulado entre 1 minuto y 1 hora y 59 minutos.

### Programación del temporizador

- La placa de cocción se enciende.
- Zona de cocción configurada.
- Pulse .
  - La indicación „00“ parpadea en el centro de la pantalla.
  - Toque + para aumentar la duración del tiempo establecido en el temporizador, toque - para reducirla.

Cuando se presiona + la primera vez, en la pantalla se enciende la indicación „1“.

Para desactivar la señal acústica presione .

Para configurar el Temporizador en otra zona, repite el procedimiento anterior.

En caso de que el temporizador esté configurado en varias zonas, la pantalla del temporizador mostrará la cuenta regresiva más próxima a su vencimiento, mientras que su icono se mostrará con alta intensidad. Mientras que los otros iconos de los demás temporizadores activos estarán iluminados con baja intensidad.

### Modificación del temporizador

- Temporizador programado
- Presione la zona de cocción activa del temporizador que se desea modificar.
- Pulse .
- Modifique la duración del tiempo configurado en el temporizador utilizando + y -.

### Función de combinación (conexión en puente)

La función de combinación permite la activación de dos zonas de cocción individuales de manera que puedan funcionar y ser reguladas juntas.

- Pulse contemporáneamente los cursores de barras de las dos zonas de cocción (del mismo lado) y seleccione el deslizante donde el dígito muestra “”.

- La pantalla al lado de las dos zonas muestra  de un lado y  del otro lado.

Si una de las zonas de cocción ya está funcionando cuando se activa la función de combinación (conexión en puente), el nivel de potencia y el tiempo de funcionamiento de esta zona de cocción se seleccionarán para las dos zonas combinadas. Si ambas zonas ya están funcionando, los tiempos de funcionamiento se cancelan en las pantallas del nivel de potencia. Si no es posible combinar dos zonas, configure la velocidad Boost.

### Bloqueo/desbloqueo de la placa de cocción

Pulse al mismo tiempo las teclas  y  durante algunos segundos. En la pantalla se visualiza “LOC”.

Permite bloquear los ajustes de la placa de cocción para evitar manipulaciones accidentales, dejando activas las funciones ya configuradas. Repita la operación para desactivar el bloqueo.

### Bloqueo de seguridad para niños

- Aparato encendido
- Para activar el bloqueo de seguridad para niños pulse al mismo tiempo  y , suelte y pulse de nuevo  hasta que suene una señal acústica. Todas las pantallas muestran “”.
- La pantalla se bloquea. Cuando la pantalla se apaga en este estado, la función de bloqueo estará todavía activa al volver a encender la placa de cocción.
- Para desactivar el bloqueo de seguridad para niños, pulse contemporáneamente durante pocos segundos  y , suelte y pulse de nuevo .

La función permanece activa hasta que no se desactiva.

### Función “Dry”

Cada vez que apague la placa de cocción, el motor de aspiración funcionará durante 5 minutos al primer nivel de velocidad. Durante

el funcionamiento de la función Dry todas las teclas están desactivadas excepto la tecla ❶ y la teclas "0" del nivel del extractor.

- Para desactivar la función Dry durante el funcionamiento, el usuario debe cambiar el botón de nivel de aspiración de '1' a '0'.

Stop&Go / Reinicio

Esta función permite pausar/reiniciar cualquier función activa en la placa de cocción, reduciendo la potencia de cocción a cero.

Pulse el botón para activar la función, púlselo de nuevo y mueva el cursor indicado (junto a la función de pausa — ) para desactivarla.

Nota: si después de 10 minutos la función Pausa no se ha desactivado, la placa de cocción se apaga automáticamente.

Esta función permite recuperar los ajustes de la placa de cocción en caso de apagado accidental.

Activación:

- Vuelva a encender la placa de cocción.

- Pulse **II** en 6 segundos.

Bloqueo

Bloqueo/Desbloqueo de la placa de cocción

Pulse al mismo tiempo las teclas **II** y ❷

durante algunos segundos. En la pantalla se visualiza "LOC".

Permite bloquear los ajustes de la placa de cocción para evitar manipulaciones accidentales, dejando activas las funciones ya configuradas. Repita la operación para desactivar el bloqueo.

Función calentamiento

Esta función se utiliza para calentar un recipiente a la potencia máxima antes de continuar con la cocción a un nivel seleccionado.

El intervalo de tiempo en el que la zona de cocción se mantiene a la potencia máxima depende del nivel de cocción ajustado.

Véase la tabla en el capítulo "Panel de mandos de la zona de cocción".

Para activar, con un recipiente en la placa de cocción y la zona de cocción seleccionada, pulse y mantenga pulsado 3 segundos el valor seleccionado (de 1 a 8) en la barra de la potencia. La pantalla de la zona de cocción correspondiente indica "A".

Es posible aumentar el nivel de cocción, pero al disminuirlo se desactiva la función.

También se puede desactivar tocando y manteniendo pulsado el botón de la zona de cocción en cuestión durante 3 segundos.

| Nivel de potencia | Método de cocción                    | Usar para                                                                     |
|-------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | Derretir, calentar ligeramente       | Mantequilla, chocolate, gelatina, salsas                                      |
| 2                 | Derretir, calentar ligeramente       | Mantequilla, chocolate, gelatina, salsas                                      |
| 3                 | Rehogar                              | Arroz                                                                         |
| 4                 | Cocción larga, reducir, guisar       | Verduras, patatas, salsas, fruta, pescado                                     |
| 5                 | Cocción larga, reducir, guisar       | Verduras, patatas, salsas, fruta, pescado                                     |
| 6                 | Cocción larga, estofar               | Pasta, sopa, carne estofada                                                   |
| 7                 | Fritura ligera                       | Rösti (torta de patatas), tortillas, alimentos rebosados y fritos, salchichas |
| 8                 | Fritura, fritura en abundante aceite | Carne, patatas fritas                                                         |
| 9                 | Fritura, fritura en abundante aceite | Bistecs                                                                       |
| P                 | Calentamiento rápido                 | Hervir agua                                                                   |

| Nivel de temperatura                                                              | Método de cocción | Usar para                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Derretir          | Derretir mantequilla, chocolate o miel a aproximadamente 42 °C. |

Personalización del menú de usuario

El usuario puede efectuar algunas operaciones de regulación en el producto. Seguir el procedimiento siguiente para entrar en el menú. Encender y apagar el aparato en 3 segundos. Pulsar y mantener pulsadas las teclas "+" y "-" durante 3 segundos hasta que en los dígitos del Temporizador se vean las siglas del menú

(U1, U2, U3.....). Mediante las teclas "+" y "-" se puede desplazar el menú. Los teclados retráctiles de la izquierda se iluminan mostrando los valores seleccionables. Véase la tabla siguiente para las especificaciones del menú:

| Código del menú | Descripción                                                   | Valor                                                          |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| U1              | Menú de control del volumen acústico de las teclas.           | 0 - Sonido desactivado<br>1 - Mín.<br>2 - Medio<br>3 - Máx     |
| U2              | Menú de gestión del volumen de los tonos y señales acústicas. | 0 - Sonido desactivado<br>1 - Mín.<br>2 - Medio<br>3 - Máx     |
| U3              | Menú de gestión de la cuenta atrás.                           | 0 - Sonido desactivado<br>1 - Pitido breve<br>2 - Pitido largo |
| U4              | Función "Dry".                                                | 0 - No activa<br>1 - Activa                                    |
| U5              | Activación del filtro de carbón                               | 0 - No activo<br>1 - Activo                                    |

Pulse y mantenga pulsadas las teclas "+" y "-" durante 3 segundos para guardar los ajustes y salir del menú.

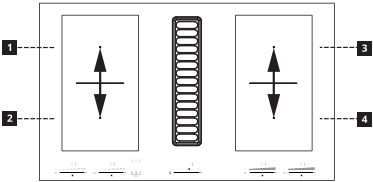
Función de gestión de la potencia

Este producto está equipado con una función de gestión de la potencia con control electrónico.

Esta función controla el suministro de la potencia máxima de 3000 W entre las zonas de cocción combinadas (lado izquierdo y lado derecho), optimizando la distribución de potencia y evitando situaciones de sobrecarga del sistema.

La función reparte la potencia máxima disponible entre las zonas de cocción utilizadas en modalidad combinada. Véase figura. La función reduce la potencia de la otra zona de cocción que funciona en

modalidad combinada, si es necesario (con el último mando se asigna la prioridad más alta).



Ejemplo:  
Si para la zona de cocción 1 se selecciona el nivel de potencia adicional (boost) (P), la zona de cocción 2 no podrá superar simultáneamente el nivel de potencia 5.

Solución de problemas

| Código de error                                   | Descripción                                                                                          | Posible causa del error                                                                                                                                                                                                     | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | Funcionamiento ausente                                                                               | Errada conexión a la red eléctrica o cortocircuito                                                                                                                                                                          | Desconecte el aspirador de la placa de cocción de la alimentación. Realice correctamente la conexión a la alimentación consultando el apartado "CONEXIÓN ELÉCTRICA" si es necesario. Si el error persiste, comuníquese con el Servicio de Asistencia y especifique el problema.                                                        |
| ER 03 y sonido continuo o P                       | El panel de mandos se apaga después de 10 segundos.                                                  | Activación continua de los sensores.<br>Agua o recipiente en el vidrio sobre el panel de mandos.                                                                                                                            | Quite el recipiente o seque el agua de la superficie de vitrocerámica y del panel de mandos.<br>Apague el aspirador de la placa de cocción.                                                                                                                                                                                            |
| ER 03 y sonido continuo panel de mandos Aspirador | El panel de mandos se apaga después de 10 segundos. El motor del aspirador está todavía funcionando. | Detectada activación continua de los sensores. Agua o recipiente en el vidrio sobre el panel de mandos del aspirador.                                                                                                       | Quite el recipiente o seque el agua de la superficie de vitrocerámica y del panel de mandos.<br>Toque de nuevo el panel de mandos del aspirador.                                                                                                                                                                                       |
| ER47                                              | Parpadea ER y 47. El panel de mandos se apaga después de 10 segundos.                                | Error en la conexión del cable de alimentación del lado del producto.                                                                                                                                                       | Desconecte el aspirador de la Alimentación eléctrica.<br>Regule la conexión siguiendo las indicaciones del apartado CONEXIÓN ELÉCTRICO si es necesario con particular atención a la correcta fijación de los puentes del lado del producto. Si el error persiste, comuníquese con el Servicio de Asistencia y especifique el problema. |
| E/6                                               | Parpadea ER y 47. El panel de mandos se apaga después de 10 segundos.                                | Desviaciones de la alimentación de red en la frecuencia o nivel de tensión.<br>Los inversores de energía solar podrían provocar un error E6 si crean una oscilación en la tensión de red (sobretensión de alta frecuencia). | En cuanto la red eléctrica vuelve a condiciones normales, el error E6 desaparece. Si el error persiste, comuníquese con el Servicio de Asistencia y especifique el problema.                                                                                                                                                           |



|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ER20 - ER22 -<br>ER30 - ER36 -<br>ER39 - U400 -<br>E/2 - E/A - E/<br>4 - E/7 - E/8 -<br>E/9 | Desconecte el aspirador de la placa de cocción de la alimentación.<br>Espere algunos segundos, luego vuelva conectar el aspirador de la placa de cocción a la alimentación.<br>Si el problema persiste, comuníquese con el Servicio de Asistencia y especifique el código de error que aparece en la pantalla. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**i** En presencia de una avería, intente resolver el problema siguiendo las indicaciones proporcionadas en la guía de la resolución de los problemas. Si no puede resolver el problema, por favor comuníquese con el Servicio de Asistencia. Una lista completa de proveedores de servicio IKEA se muestra en la última página del presente manual.

**i** En caso de uso inadecuado del aparato o instalación no realizada por un sistema autorizado, será necesario pagar la visita del técnico del Servicio de Asistencia o del revendedor incluso durante el periodo de validez de la garantía.

**Mantenimiento y reparación**

- Asegúrese de que el mantenimiento de los componentes eléctricos sea realizado únicamente por el fabricante o por su servicio de asistencia.
- Asegúrese de que los cables dañados sean sustituidos solo por el fabricante o por su servicio de asistencia.

Cuando contacte con el servicio de asistencia, proporcione la siguiente información:

- Tipo de avería
- Modelo de aparato (art./cód.)
- Número de serie (S.N.)

Esta información se encuentra en la placa de identificación. La placa de identificación está colocada en el fondo del aparato.

**Datos técnicos**  
**Identificación del producto**  
Tipo: **4300**  
Modelo: **TÄCKNAN**

Consulte la placa de identificación colocada en el fondo del aparato.  
El fabricante mejora continuamente sus productos. Por este motivo, el texto y las ilustraciones de estas instrucciones de uso pueden cambiar sin previo aviso.  
Más información sobre los datos técnicos está disponible en el sitio: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

Datos técnicos del aspirador

|                                                  |                |      |           |
|--------------------------------------------------|----------------|------|-----------|
| Tipo de producto                                 |                |      | INTEGRADO |
|                                                  | Ancho          | mm   | 830       |
| Dimensiones                                      | Profundidad    | mm   | 520       |
|                                                  | Altura mín/máx | mm   | 496       |
| Capacidad de aire máx* - Instalación Aspirante   |                | m3/h | 600       |
| Nivel máx* de ruido - Instalación Aspirante      |                | dBA  | 68        |
| Capacidad de aire máx* - Instalación Filtrante** |                | m3/h | 420       |
| Nivel máx* de ruido - Instalación Filtrante**    |                | dBA  | 71        |
| Potencia nominal del aspirador                   |                | W    | 250       |
| Potencia nominal de la placa de cocción          |                | W    | 7400      |
| Potencia máxima total                            |                | W    | 7650      |

\* Velocidad máxima (excluyendo Boost).

\*\* Instalación Filtrante - Valor de la capacidad de aire para la instalación filtrante completo

con kit de recirculación 806-231-27 NYTTIG para placa de cocción.

|                                    |                                                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Tensión/frecuencia de alimentación | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Peso del aparato                   | 23,6 Kg                                                                     |

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de conformidad a las Directivas CEE.

Los datos técnicos se muestran en la placa de datos aplicada en el interior del aparato.

Eficiencia energética del aspirador

| Informaciones sobre el producto según el reglamento UE nº 66/2014 | Unidad | Valor                 |
|-------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------|
| Identificación del modelo                                         |        | TÄCKNAN<br>806.072.88 |
| Consumo energético anual                                          | kWh/a  | 30,7                  |
| Coefficiente de incremento del tiempo                             |        | 0,8                   |
| Eficiencia fluidodinámica                                         |        | 33,8                  |
| Índice de eficiencia energética                                   |        | 42,0                  |
| Capacidad de aire medida en el mejor punto de eficiencia          | m3/h   | 290                   |
| Presión del aire medida en el mejor punto de eficiencia           | Pa     | 440                   |
| Alimentación eléctrica medida en el mejor punto de eficiencia     | W      | 105                   |
| Consumo de corriente medido en modo standby                       | W      | 0                     |
| Consumo de corriente medido en modo off                           | W      | 0,49                  |

|                                                                      |      |      |
|----------------------------------------------------------------------|------|------|
| Clase de eficiencia energética                                       |      | A+   |
| Clase de eficiencia fluidodinámica                                   |      | A    |
| Eficiencia de filtración antigrasa                                   | %    | 85,1 |
| Clase de eficiencia de filtración antigrasa                          |      | B    |
| Flujo de aire a velocidad mínima                                     | m³/h | 200  |
| Flujo de aire a velocidad máxima                                     | m³/h | 600  |
| Flujo de aire a velocidad intensiva                                  | m³/h | 680  |
| Emisión de potencia sonora a ponderada en aire a velocidad mínima    | dbA  | 43   |
| Emisión de potencia sonora a ponderada en aire a velocidad máxima    | dbA  | 68   |
| Emisión de potencia sonora a ponderada en aire a velocidad intensiva | dbA  | 71   |

Ahorro de energía

El aparato contiene las características que ayudan a ahorrar energía durante la cocción de todos los días.

Normas de referencia:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

Eficiencia energética de la placa de cocción

| Informaciones sobre el producto según el reglamento UE nº 66/2014 | Valor                               |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Identificación del modelo                                         | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Tipo de placa de cocción                                          | Campana integrada                   |
| Número de zonas de cocción                                        | 4                                   |
| Tecnología de cocción                                             | Inducción                           |
| Diámetro de las zonas de cocción (dimensiones)                    | 210 x 191 mm                        |
| Consumo de energía por zona de cocción (cocción eléctrica)        | 187,0 Wh/kg                         |
| Consumo de energía de la placa de cocción (cocción eléctrica)     | 188,0 Wh/kg                         |

Ahorro de energía

El aparato cuenta con características que permiten ahorrar energía durante la cocción diaria.

Normas de referencia:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

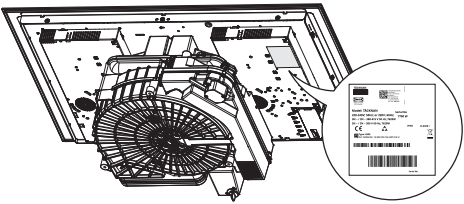
EN 60350-2 - Aparatos eléctricos de cocción para uso doméstico - Parte 2: Placas de cocción - Métodos para medir el rendimiento.

| Información sobre el producto relativa al consumo de energía y al tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable | Unidad | Valor |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| Consumo de potencia en modo apagado                                                                                             | W      | 0,49  |
| Tiempo máximo necesario para que el dispositivo alcance automáticamente el modo de baja potencia aplicable                      | Mín.   | 15    |

Placa de datos



La imagen que aparece arriba muestra la placa de datos del aparato. El número de serie es específico para cada producto. La placa de datos está colocada debajo del aparato.



Aspectos Ambientales

Eliminación de electrodomésticos

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos normales. El producto se debe desechar en un punto de recogida especializado en el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud que podrían derivarse de su eliminación inadecuada. Para obtener información más detallada sobre cómo reciclar este producto, póngase en

contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto. El aparato es conforme a la Directiva 2012/19/UE sobre la reducción de sustancias peligrosas utilizadas en los aparatos eléctricos y electrónicos y la eliminación de residuos.

Eliminación de los materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo  son reciclables. Elimine los materiales de embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje.

### Ahorro de energía

Los siguientes consejos la ayudarán a ahorrar energía al cocinar cada día.

- Cuando caliente agua, utilice solo la cantidad que necesite.
- Si es posible, tape siempre los recipientes con una tapa adecuada.

- Coloque el recipiente en la zona de cocción antes de encenderla.
- Coloque los recipientes pequeños en las zonas de cocción pequeñas.
- Coloque el recipiente directamente en el centro de la zona de cocción.
- Utilice el calor residual para mantener calientes los alimentos o derretirlos.

## Garantía IKEA

### ¿Qué duración tiene la garantía de IKEA?

Esta garantía es válida durante cinco (5) años a partir de la fecha original de compra del aparato en IKEA. El recibo original es indispensable como prueba de compra. Una reparación realizada en garantía no extiende el periodo de garantía del aparato.

### ¿Quién suministra la asistencia?

La asistencia a los clientes será proporcionada por el proveedor de servicios designado por IKEA a través de su propia organización o red de socios de servicio autorizados.

### ¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre los eventuales defectos asociados a los materiales y/o a la fabricación del electrodoméstico y es válida a partir de la fecha de compra del aparato en un punto de venta IKEA. La garantía es válida solo para los electrodomésticos destinados al uso doméstico. Las excepciones se describen en el apartado "Qué no cubre la garantía". Durante el periodo de validez de la garantía, los costos de reparación (piezas de recambio, mano de obra y desplazamiento del personal técnico) correrán a cargo del servicio de asistencia, siempre y cuando el acceso al aparato para su reparación no implique gastos particulares. Estas condiciones se ajustan a las directivas de la UE (N. 99/44/CE) y a las disposiciones locales aplicables. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

### ¿Cómo intervendrá IKEA para resolver el problema?

El proveedor del servicio de asistencia designado por IKEA examinará el producto y decidirá, a su entera discreción, si el producto está cubierto por la garantía. En caso afirmativo, el proveedor del servicio de asistencia de IKEA o su socio de servicio autorizado, a través de sus centros de servicio, reparará, a su entera discreción, el producto defectuoso o lo sustituirá por un producto del mismo o igual valor.

### ¿Qué no cubre la garantía?

- Desgaste normal.
- Los daños causados deliberadamente o por negligencia, los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, por una instalación incorrecta o por la conexión a una tensión incorrecta, los daños causados por reacciones químicas o electroquímicas, el óxido, la corrosión o los daños causados por el agua, incluidos, entre otros, los daños causados por un exceso de cal en las tuberías de agua, y los daños causados por el clima y los fenómenos naturales.
- Piezas de desgaste como baterías y bombillas.
- Piezas decorativas y no funcionales que no afectan al uso normal del electrodoméstico, incluyendo arañazos y cambios de color.
- Daños accidentales causados por sustancias o cuerpos extraños y limpieza o liberación de los filtros, sistemas de drenaje o cañones de detergente.

- Los daños en piezas como la vitrocerámica, accesorios, cestas para vajillas y cubiertos, tubos de alimentación y descarga, juntas, bombillas y sus tapas, pantallas, pomos, revestimientos y partes de revestimientos, a menos que se demuestre que dichos daños han sido causados por defectos de fabricación.
- Casos en los que no se detecten defectos durante la visita de un técnico.
- Las reparaciones no realizadas por el proveedor de servicios designado por IKEA o por un socio de servicios autorizado o las reparaciones en las que se hayan utilizado piezas no originales.
- Reparaciones causadas por una instalación incorrecta o no conforme con las especificaciones.
- Uso del electrodoméstico en un ambiente no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños en el transporte. Si el cliente transporta la mercancía a su propio domicilio o a otra dirección, IKEA no se hace responsable de los daños que se produzcan durante el transporte. Sin embargo, si el transporte hasta el domicilio del cliente es realizado por IKEA, cualquier daño debido al transporte estará cubierto por esta garantía.
- Costo de instalación inicial del aparato IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicios designado por IKEA o su socio de servicios autorizado lleva a cabo una reparación o sustitución del equipo dentro del ámbito de la garantía, el proveedor de servicios o el socio de servicios autorizado también se encargará de la reinstalación del equipo reparado o de la instalación del equipo de sustitución cuando sea necesario.

Estas limitaciones no se aplican a los trabajos realizados de forma profesional por personal cualificado y con el uso de piezas originales para adaptar el equipo a las normas de seguridad de otro país de la UE.

### **Aplicabilidad de las leyes nacionales**

La garantía de IKEA da al cliente derechos

legales específicos, además de los derechos previstos por la ley que varían de un país a otro. Sin embargo, estas condiciones no limitan en modo alguno los derechos del consumidor descritos en la legislación local.

### **Área de validez**

Para los electrodomésticos adquiridos en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se prestarán de acuerdo con las condiciones de garantía aplicables en el nuevo país. La obligación de prestar servicio de acuerdo con los términos de la garantía solo existe si el aparato cumple y se instala de acuerdo con los términos de la garantía:

- especificaciones técnicas del país en el que se exige la aplicación de la garantía;
- información de seguridad contenidas en el Manual del Usuario.

### **Servicio de Asistencia post-venta dedicado a los electrodomésticos IKEA:**

No dude en contactar al Servicio de Asistencia post-venta de IKEA para:

1. solicitar asistencia usando la garantía;
2. solicitar aclaratorias sobre la instalación de los electrodomésticos IKEA en muebles de cocina específicos de IKEA. El servicio no suministrará asistencia ni aclaratorias sobre:
  - instalación de cocinas completas IKEA;
  - conexiones eléctricas (si el aparato se suministra sin cables ni enchufes), las conexiones hidráulicas y las conexiones al sistema de gas, que deben ser realizadas por un técnico autorizado.
3. solicitar aclaratorias sobre el contenido del manual de usuario y sobre las especificaciones del electrodoméstico IKEA.

Para garantizar la mejor asistencia posible, por favor lea atentamente las instrucciones de montaje y/o el Manual de uso antes de contactarnos.

### **Cómo contactarnos si necesita nuestra intervención**



Consulte la lista completa de proveedores de servicios de IKEA y sus números de teléfono nacionales en la última página de este manual.

**¡Importante!** Para garantizar un servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono que aparecen al final de este manual. Cuando solicite asistencia, consulte siempre los códigos específicos del aparato que encuentra en este manual. Antes de

contactarnos, asegúrese de tener a mano el código de producto IKEA (8 dígitos) relativo al electrodoméstico para el que solicita la asistencia.

**¡Importante! ¡CONSERVE LA FACTURA!**

Es su prueba de compra y debe mostrarla para poder disfrutar la garantía. El recibo también muestra el nombre y el código (de 8 dígitos) de cada electrodoméstico IKEA que ha comprado.

**¿Necesita más ayuda?**

Si tiene alguna otra pregunta no relacionada con el servicio de asistencia de los equipos, contacte el punto de venta IKEA más cercano. Por favor lea atentamente la documentación del equipo antes de contactarnos.

Contenido

|                                          |    |                                      |    |
|------------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| Informació sobre seguretat               | 36 | Ús diari                             | 56 |
| Informació general                       | 41 | Personalització del menú d'usuari    | 59 |
| Connexió elèctrica                       | 43 | Funció gestió de la potència         | 60 |
| Neteja i manteniment                     | 45 | Resolució de problemes               | 60 |
| Descripció del producte                  | 47 | Dades tècniques de l'extractor       | 62 |
| Indicadors                               | 47 | Eficiència energètica de l'extractor | 62 |
| Encensa de l'aparell                     | 48 | Eficiència energètica de la placa de | 63 |
| Limitació de la potència                 | 49 | cocció                               |    |
| Panell de control                        | 50 | Placa de característiques            | 64 |
| Panell de control de les zones de cocció | 52 | Aspectes ambientals                  | 64 |
| Panell de control de l'extractor         | 54 | Garantia IKEA                        | 65 |
| Guia per utilitzar olles i paelles       | 55 |                                      |    |

Informació sobre seguretat

- i** Per a la vostra seguretat i el bon funcionament de l'aparell, llegiu atentament aquest manual abans de fer la instal·lació i la posada en marxa. Conserveu aquestes instruccions juntament amb l'aparell en tot moment, fins i tot si el cediu o passa a ser d'un tercer. És important que els usuaris coneguin totes les característiques de funcionament i seguretat de l'aparell. Els sistemes d'inducció d'aquestes plaques de cocció compleixen amb les disposicions de les normes EMC i la directiva EMF, i no han d'interferir amb altres dispositius electrònics. Els qui portin marcapassos o altres dispositius electrònics implantats hauran de consultar amb el seu metge o el fabricant del dispositiu implantat per avaluar si aquests dispositius són prou resistents a les interferències.
- !** La instal·lació i les connexions elèctriques les ha de realitzar un professional especialitzat. Consulteu l'apartat de CONNEXIÓ ELÈCTRICA abans d'endollar l'aparell a la corrent.



Per als aparells amb cable d'alimentació, els borns o la secció de fils entre el punt de fixació del cable i els borns s'han de disposar de manera que el conductor es pugui extreure sota tensió en sentit ascendent del cable de terra en cas que surti de la fixació.

- El fabricant no es fa responsable dels danys derivats d'una instal·lació o d'un ús inadequats.
- Comproveu que la font d'alimentació elèctrica correspon a la indicada a la placa de característiques fixada a l'interior del producte.
- Instal·leu els dispositius de desconnexió a la instal·lació fixa i seguïu les normes del sistema de cablejat.
- Per als aparells de classe I, comproveu que la xarxa elèctrica domèstica té presa de terra.
- Connecteu l'extractor al conducte de fums mitjançant un tub adequat. Consulteu els accessoris que es poden adquirir indicats al manual d'instal·lació (els tubs circulars, han de ser d'un diàmetre mínim 125 mm). La longitud del tub de sortida ha de ser com més curta millor.
- Connecteu el producte a la xarxa elèctrica amb un interruptor omnipolar.
- Compliu amb la normativa sobre sortida de fums.
- No connecteu l'aparell d'extracció a conductes per evacuar fums que transportin fums de combustió (calderes, xemeneies, etc.).
- Si useu l'extractor amb aparells no elèctrics (p. ex. aparells de gas), cal garantir que el local tingui una ventilació adequada per evitar el retorn dels gasos de combustió. Si useu l'aparell de cocció juntament amb aparells no elèctrics, la pressió negativa del local no pot superar els 4 Pa per evitar el reflux de fums de l'aparell de l'equip de cuina.
- No expulseu l'aire cap a un conducte que s'utilitza com a conducte de fums d'aparells de gas o altres combustibles.

- Si el cable d'alimentació està fet malbé, l'ha de canviar el fabricant, un centre de servei autoritzat o un electricista homologat per evitar qualsevol risc o situació perillosa.
- Connecteu l'endoll de l'aparell a una presa de corrent conforme a la normativa vigent, situada en una zona accessible.
- Seguiu escrupolosament la normativa pel que fa a les mesures tècniques i de seguretat que s'han d'adoptar per a la sortida de fums.

 **ADVERTIMENT:** Abans d'instal·lar l'aparell, retireu les pel·lícules de protecció.

- Utilitzeu només els cargols i les eines subministrats amb l'aparell.

 **ADVERTIMENT:** El fet de no instal·lar els cargols o les fixacions com es descriu en aquestes instruccions pot comportar un risc de descàrrega elèctrica.

- No mireu directament la llum amb instruments òptics (binocles, lupes...).
- No deixeu que cap nen netegi l'aparell ni en faci el manteniment sense la supervisió d'un adult.
- Vigileu que els nens no juguin amb l'aparell.
- L'aparell no el poden utilitzar persones (inclosos nens) amb capacitats psíquiques i físiques reduïdes o sense experiència ni coneixements, llevat que estiguin degudament supervisades i instruïdes pel que fa a les normes de seguretat per una persona responsable de la seva seguretat.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens de més 8 anys i persones amb capacitats psíquiques i físiques reduïdes o que no tinguin cap mena d'experiència fent-lo servir sempre que els supervisi un adult i els expliqui com utilitzar l'aparell de forma segura i els perills que comporta. No deixeu que els nens juguin amb

l'aparell.

**⚠️ ADVERTIMENT:** L'aparell i les parts que es poden tocar s'escalfen molt durant l'ús.

Aneu amb molta cura per no tocar les resistències.

Mantingueu els nens de menys de 8 anys allunyats, llevat que estiguin constantment supervisats.

- Netegeu i substituïu els filtres després del període especificat (risc d'incendi). Vegeu el paràgraf Neteja i manteniment.
- Recomanem garantir una ventilació adequada de la cambra quan feu servir l'aparell juntament amb aparells de gas o altres combustibles (no aplicable als aparells que només recirculen l'aire de la cambra).

**⚠️ ADVERTIMENT:** Si la superfície té esquerdes, apagueu l'aparell per evitar el risc de descàrrega elèctrica. L'aparell i les seves parts accessibles s'escalfen molt durant l'ús.

- No engegueu el dispositiu si la superfície està esquerdada o si hi ha danys visibles en el gruix del material.
- No toqueu l'aparell amb les mans o amb parts del cos mullades.
- No utilitzeu aparells de vapor per netejar el producte.
- No deixeu objectes metàl·lics com ara ganivets, forquilles, culleres i tapes a la superfície de la vitroceràmica, ja que es poden sobreescalfar.
- Apagueu la placa de cocció amb les tecles, no us refieu dels sensors dels utensilis de cuina.

**⚠️ ADVERTIMENT:** És perillós deixar la placa desatesa quan cuineu amb oli o greix, perquè es podria produir un incendi. MAI no intenteu apagar les flames amb aigua. Apagueu l'aparell i les flames, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.

**⚠️ ADVERTIMENT:** Superviseu el procés de cocció. Si és breu, feu-ho permanentment.

- L'aparell no està dissenyat per funcionar amb un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.

**⚠️ ADVERTIMENT:** Perill d'incendi, no col·loqueu objectes sobre les superfícies de cocció.

- L'aparell s'ha d'instal·lar de tal manera que permeti la desconexió de la font d'alimentació amb una obertura entre els contactes (3 mm) que assegurï la desconexió completa en condicions de sobrecàrrega de categoria III.
- MAI no exposeu l'aparell a agents atmosfèrics (pluja, sol).
- La ventilació de l'aparell ha de complir les instruccions del fabricant.
- Mantingueu l'embalatge fora de l'abast dels nens i de les mascotes.
- Les campanes de cuina i altres extractors de fums de cocció poden comprometre el funcionament segur dels aparells que cremen gasos o altres combustibles (inclosos els situats a altres ambients), pel flux de retorn dels gasos de combustió. Aquests gasos poden provocar intoxicació per monòxid de carboni. Després de la instal·lació d'una campana de cuina o de qualsevol altre extractor dels fums de cocció, assegureu-vos que un tècnic homologat prova els aparells de gas per garantir que no hi hagi cap flux de retorn dels gasos de combustió.

## Informació general

### Recomanacions generals

- Mai ni utilitzeu esponges abrasives, llana d'acer, àcid muriàtic o altres productes que puguin ratllar o deixar marques a la superfície.
- Per motius de seguretat, no netegeu l'aparell amb vapor ni amb raigs d'alta pressió.
- No consumiu els aliments que caiguin accidentalment o siguin sobre la superfície i sobre els elements funcionals o estètics de la placa de cocció.

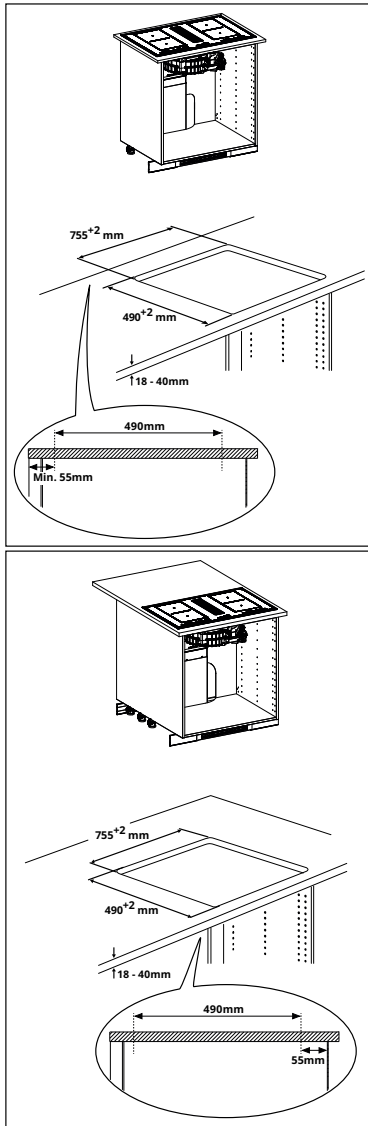
### Ús

- L'aparell d'extracció ha estat dissenyat exclusivament per a eliminar olors de cocció d'ús domèstic.
- En cap cas, no utilitzeu l'aparell per a una altra finalitat tret d'aquelles per a les quals està fet.
- Controleu contínuament les fregidores durant l'ús, ja que l'oli sobreescalfat podria cremar-se.
- No feu servir l'aparell amb un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- No instal·leu l'aparell darrere d'una porta decorativa per evitar que s'escalfi.
- No pugeu de peus a l'aparell, el podeu fer malbé.
- No col·loqueu recipients de cocció calents al marc per no fer malbé les juntes de silicona.
- No tal·leu ni prepareu aliments a la superfície i no deixeu que hi caiguin objectes durs. No arrossegueu cassoles o plats per la superfície.

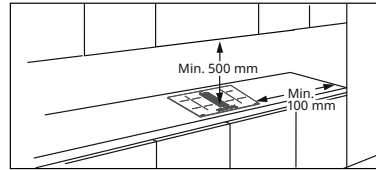
### Requisits del moble

#### Instal·lació

- L'aparell s'ha dissenyat per muntar-lo encastat a la placa de focs de la cuina, sobre un moble de 800 mm o més d'amplada.
- Si instal·leu l'aparell sobre materials inflamables, haureu de complir estrictament les directrius i la normativa relatives a instal·lacions de baixa tensió i protecció contra incendis.
- Munteu els components (materials plàstics i fusta xapada) del moble encastat amb adhesius resistents a la calor (mín. 85 °C), ja que l'ús de materials i adhesius inadequats pot provocar deformacions i desenganxaments.
- El moble de cuina ha de tenir prou espai per a les connexions elèctriques de l'aparell. Els armaris alts situats a sobre de l'aparell s'han d'instal·lar a una distància que deixi prou espai per treballar còmodament.
- Podeu fer servir perfils decoratius de fusta massissa per a la placa de focs de la cuina, darrere de l'aparell, amb la condició que respecte la distància mínima indicada als esquemes d'instal·lació.
- A l'esquema següent veureu la posició i les dimensions de l'orifici per encastar l'aparell.



- La distància mínima entre l'aparell encastat i l'armari situat a sobre ha de ser de 500 mm.



- Consulteu el kit NYTIG per completar la instal·lació del filtre.

### Connexió elèctrica

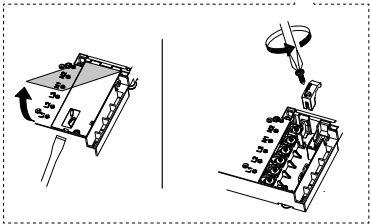
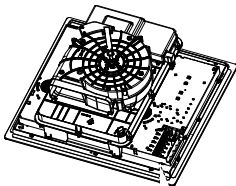
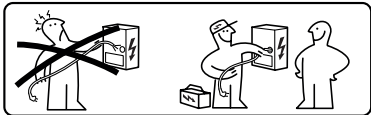
- Les connexions elèctriques les haurà de fer un instal·lador homologat.
- Seguiu l'esquema de connexions (situat a la part inferior del producte).
- Aquest aparell té una connexió tipus "Y" i requereix un cable H05VV-F amb maneguts aïllants obligatoris. Segons la norma IEC, utilitzeu un cable d'alimentació de 3 x 4 mm<sup>2</sup> per a la connexió monofàsica, un cable d'alimentació de 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> per a la connexió bifàsica i un cable d'alimentació de 5 x 2,5 mm<sup>2</sup> per a una connexió a Holanda. Diàmetre exterior del cable d'alimentació: mín. 8 mm - màx. 12 mm. Tingueu en compte la normativa específica de cada país.
- Per accedir als borns de connexió, heu de treure la tapa de la caixa de connexions.
- Comproveu que les característiques de la instal·lació elèctrica domèstica (tensió, potència màxima i corrent) siguin compatibles amb les de l'aparell.
- Connecteu l'aparell com es mostra a l'esquema (d'acord amb les normes de referència per a la tensió de xarxa vigents al país).
- No soldeu els cables!

Connexió elèctrica

**⚠️ ADVERTIMENT:** Les connexions elèctriques les haurà de fer un instal·lador homologat.

- Abans de fer les connexions, comproveu que la tensió nominal de l'aparell que es mostra a la placa de característiques correspon a la tensió de la xarxa elèctrica. Trobareu la placa de característiques a la part inferior de la placa de cocció.
- Seguiu el diagrama de connexions (situat a la part inferior de la placa).
- Utilitzeu només components originals subministrats pel servei de recanvis.
- L'aparell se subministra sense cable de connexió. Compreu-lo en una tenda especialitzada.
- Si els cables d'alimentació estan malmesos, substituïu-los amb cables de recanvi originals. Contacteu amb el servei d'atenció al client de la botiga IKEA.

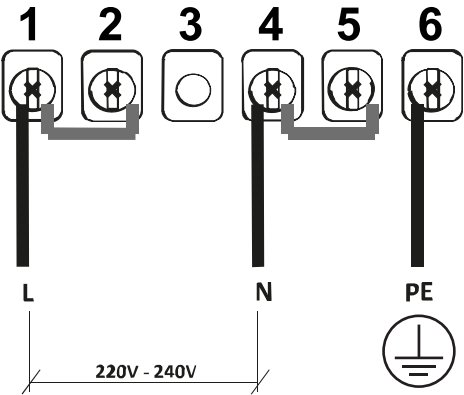
**⚠️ Atenció!** No soldeu els cables!



Esquema de connexió del producte

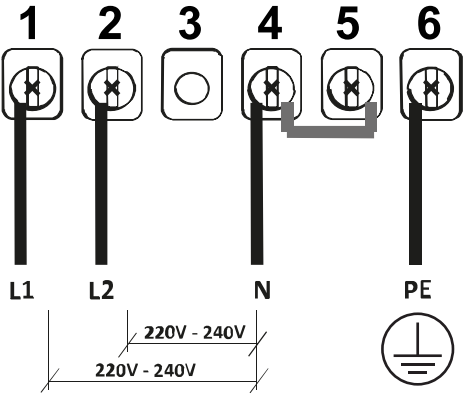
Inseriu els ponts  entre els cargols com es mostra

220V - 240V 1N ~



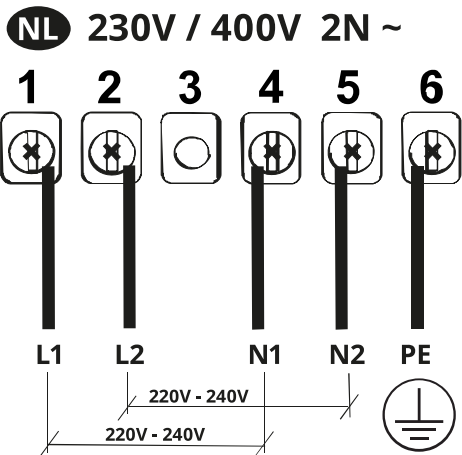
|                                                                                   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| L                                                                                 | Negre o marró |
| N                                                                                 | Blau          |
|  | Groc / verd   |

380V - 415V 2N ~



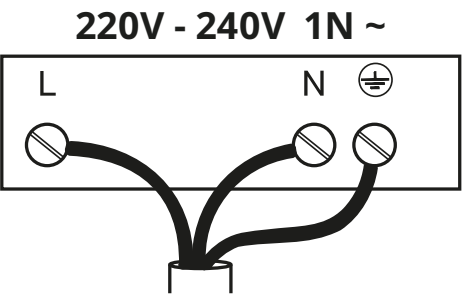
|    |       |
|----|-------|
| L1 | Marró |
| L2 | Negre |
| N  | Blau  |

|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | Groc / verd |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|

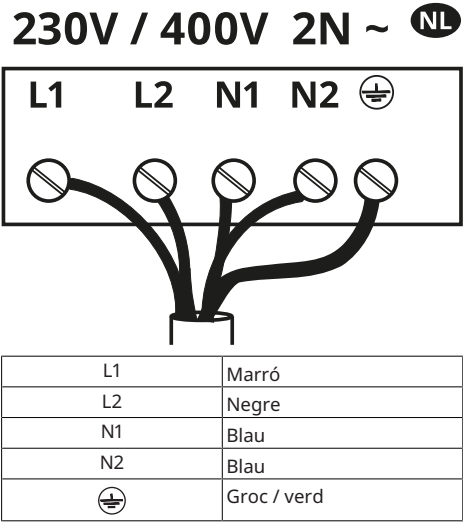
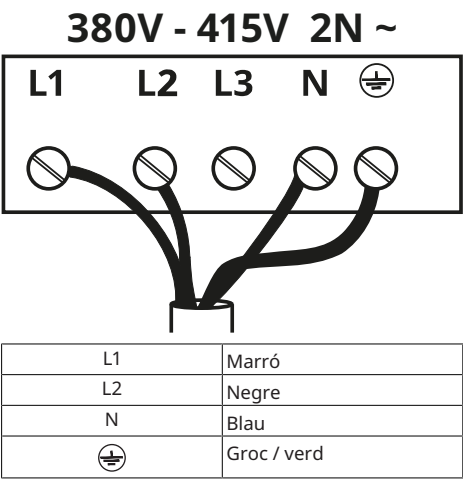


|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| L1                                                                                | Marró       |
| L2                                                                                | Negre       |
| N1                                                                                | Blau        |
| N2                                                                                | Blau        |
|  | Groc / verd |

Esquema de connexió de la llar



|                                                                                     |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| L                                                                                   | Negre o marró |
| N                                                                                   | Blau          |
|  | Groc / verd   |



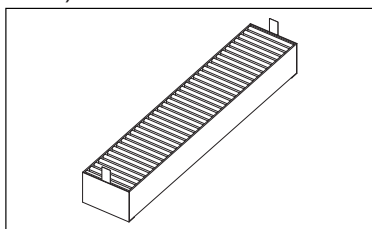


## Neteja i manteniment

- Apagueu o desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica abans de fer qualsevol operació de manteniment.

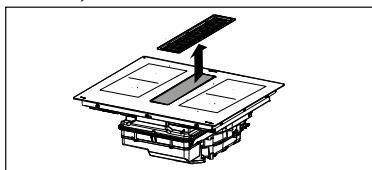
### Filtre de carbó actiu

- El filtre antiolor de carbó actiu (consulteu les instruccions de muntatge) no es pot rentar ni regenerar, i s'ha de canviar cada 12 mesos. Per demanar un filtre nou, poseu-vos en contacte amb el servei d'assistència (vegeu la taula al final del manual).



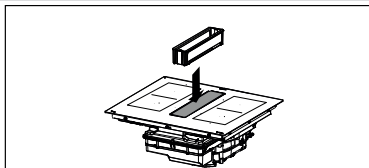
### Graella

- No la poseu al rentaplats. Netegeu la graella amb aigua calenta i sabó neutre, sense fer servir esponges abrasives (no utilitzeu productes de neteja agressius o abrasius!).



### Filtre de greix

- Netegeu o canvieu els filtres en els intervals de temps indicats per mantenir la campana en bon estat de funcionament i evitar el potencial risc d'incendi per acumulació excessiva de greix.
- Netegeu els filtres de greix cada 2 mesos de funcionament o amb més freqüència en cas d'ús molt intens. Poden anar al rentaplats.



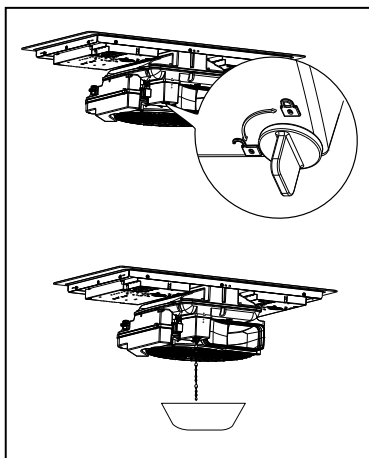
La safata de vessament superior forma part del filtre de greix i s'ha de controlar després de cada cocció o quan es detectin vessaments de líquid a la placa de cocció. Renteu-la amb aigua calenta i elimineu els residus de menjar per evitar que es facin olor i s'incrustin.

### Safata de recollida de líquids

En cas d'ús normal, s'aconsella controlar i buidar la safata de recollida cada dues setmanes.

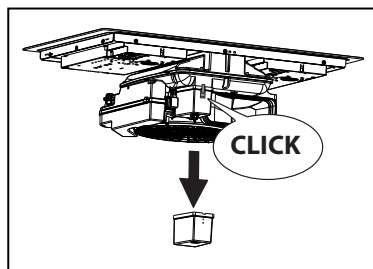
Traieu el calaix abans de controlar la safata de recollida d'aigua, sobretot si es vessa molt líquid. Premeu l'aixeta (taronja) cap amunt i desenrosqueu-la per buidar el recipient. Després de buidar la safata de recollida d'aigua, torneu a enroscar-la pressionant l'aixeta (taronja) cap amunt fins que es tanqui.

Podeu substituir la vàlvula cas de pèrdua o deteriorament; la podeu comprar com a recanvi.



### Desmuntatge de la safata de recollida de líquids principal

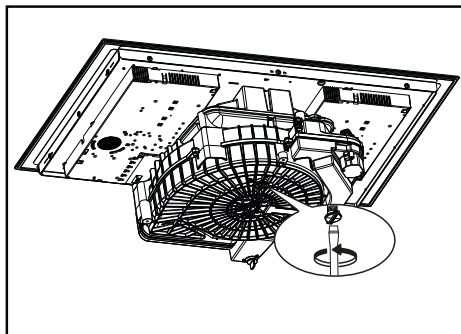
Per netejar a fons en cas de vessament de líquids que puguin fer mala olor, desenganxeu la safata obrint el ganxo indicat.



### Buidatge de líquids de la caixa del motor

En cas de vessament de més d'1 litre de líquid a la placa de cocció, desenrosqueu el tap de rosca (taronja) tal com s'indica i buideu la caixa del motor. Després de buidar la caixa, enrosqueu el tap de rosca (taronja) fins que es tanqui.

Podeu substituir la vàlvula cas de pèrdua o deteriorament; la podeu comprar com a recanvi.

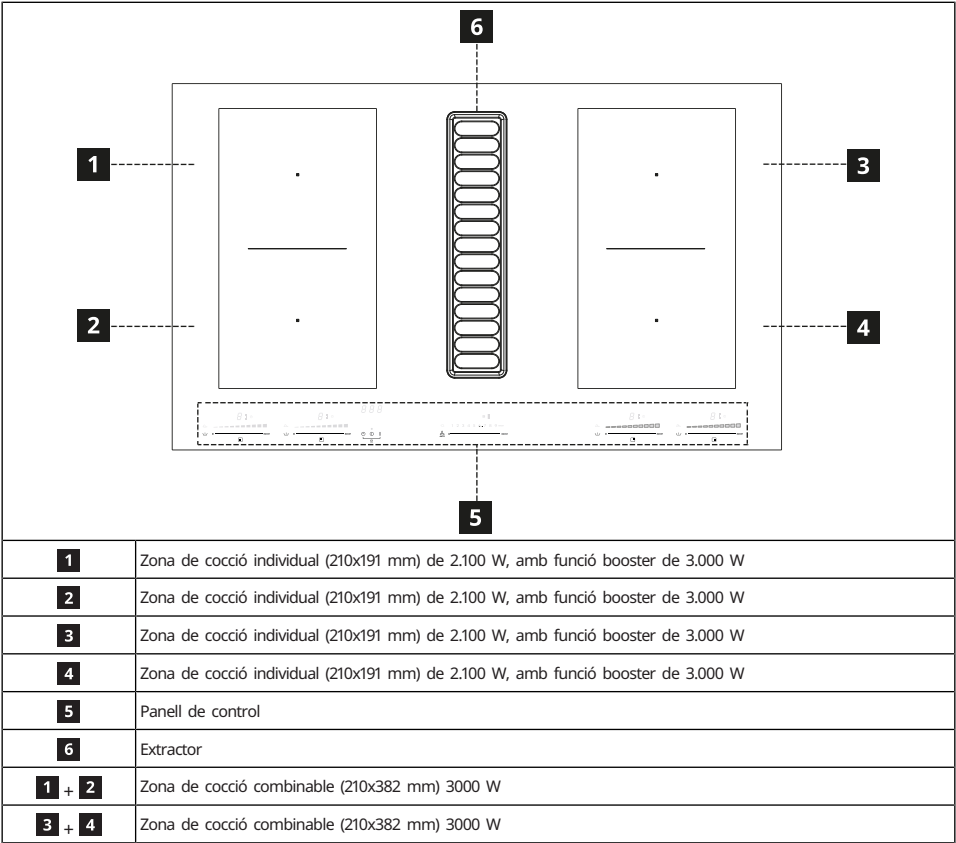


### Neteja de l'aparell

Netegeu l'aparell després de cada ús per evitar que els residus de menjar es carbonitzin. Netejar la brutícia incrustada i carbonitzada requereix més esforç.

- Per netejar la brutícia diàriament, feu servir un drap o una esponja suau i un producte de neteja adequat. Seguiu els consells del fabricant pel que fa als productes de neteja que cal fer servir. És aconsellable fer servir productes de neteja protectors.
- Traieu les taques de calç amb una mica de solució anticalç, per exemple, vinagre o suc de llimona, una vegada que la vitroceràmica s'hagi refredat. Després, netegeu de nou amb un drap humit.

Descripció del producte



Indicadors

Reconeixement de recipients

Cada zona de cocció està equipada amb un sistema de reconeixement de recipients. El sistema de reconeixement de recipients reconeix les paelles amb una base magnetitzable adequada per fer-les servir amb plaques d'inducció. Si retireu la paella/olla durant el funcionament, o si s'utilitza una paella/olla inadequada, la pantalla al costat del gràfic de barres parpelleja amb el símbol

Si no hi ha paelles/olles col·locades a la zona de cocció durant el temps de reconeixement de paelles/olles de 10 segons:

- La zona de cocció s'apaga automàticament.
- La pantalla de cada zona de cocció mostra

Indicador de calor residual

Si heu apagat una zona de cocció, però encara està calenta, la lletra **H** roman il·luminada al panell per indicar un risc de cremada per la campana en funcionament.

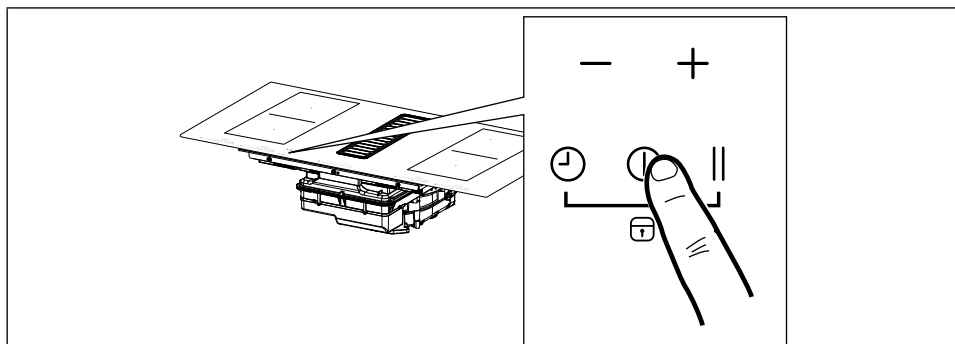
## Encensa de l'aparell

Les zones de cocció es poden activar prement la zona desitjada.

Si col·loqueu una olla en una de les quatre zones de cocció, la vitroceràmica la detecta automàticament i il·lumina el dígit corresponent per activar-la.

Si no hi ha olles o altres objectes a la vitroceràmica, els dígits no són visibles.

Les funcions seleccionables del panell de control són les que sempre són visibles, però estan il·luminades a baixa intensitat. Seleccioneu les funcions tocant el símbol corresponent.



Premeu la teca On/Off per encendre i activar les funcions de la placa.

En aquest moment la placa està encesa, però totes les zones de cocció i la campana estan a potència zero. La placa s'apaga automàticament al cap de 10 segons de no utilitzar-la.

**Atenció:** Per motius de seguretat sempre podeu apagar la placa amb la teca On/Off.

**Atenció:** Les funcions seleccionables del panell de control romanen sempre il·luminades/visibles, i seran sempre les úniques que es podran activar.

Les zones de control de les zones de cocció, l'extractor i el temporitzador es poden activar prement el Dígit de referència.

**Advertiments per a l'instal·lador:** Comproveu i, si cal, canvieu la configuració de potència de la placa. Vegeu el paràgraf "Limitació de potència".

La placa està configurada per defecte per absorbir **7,4 kW**.

Limitació de la potència

A la primera connexió de l'aparell a la xarxa elèctrica domèstica, l'instal·lador haurà d'ajustar la potència de les zones de cocció segons la capacitat real de la instal·lació elèctrica domèstica.

Si no és necessari, podeu encendre la vitroceràmica directament amb la tecla  o bé seguir el procediment que es descriu a continuació per accedir al menú.

- Connecteu la placa de cocció a la xarxa domèstica (s'ha de fer cada cop que accediu al menú).
- Tots els dígitos s'encenen durant uns segons.
- Tan aviat com els dígitos es tornin a apagar, mantingueu premut  i  durant 4 segons fins que s'encenguin les tecles lliscants a l'esquerra.
- Premeu alhora i manteniu ambdues tecles lliscants a l'esquerra durant 4 segons, fins que els 3 dígitos del comandament indiquin "CF6".
- Premeu  fins que aparegui "PHA".
- Premeu l'últim teclat de l'esquerra per seleccionar la configuració correcta.

Vegeu la taula següent per a les especificacions:

| Valor en el regulador de potència | KW  | Notes                          |
|-----------------------------------|-----|--------------------------------|
| 0                                 | 7,4 | Configuració inicial estàndard |
| 1                                 | 6   |                                |
| 2                                 | 5   |                                |
| 3                                 | 4   |                                |
| 4                                 | 3,5 |                                |
| 5                                 | 3   |                                |
| 6                                 | 2,5 |                                |

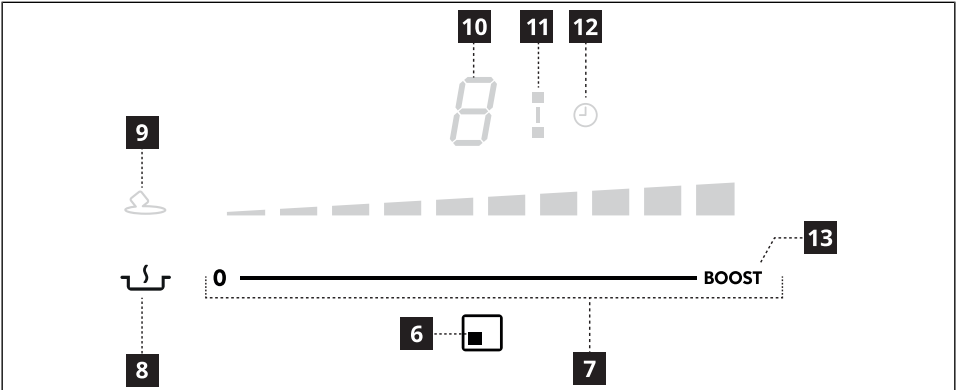
Un cop introduït el valor correcte, confirmeu-ho prement i mantenint premut  i .

Panell de control

|                                                                                                                |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>888</div><div>min</div><div><div>4</div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>5</div></div></div> |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1                                                                                                              | Encès/apagat                       | <p>Encendre/apagar l'extractor de la placa de cocció.</p> <p>Premeu per encendre. Premeu de nou per apagar-lo.</p> <p>Quan engegueu l'extractor de la placa, la campana s'activa per defecte en mode automàtic i el LED s'encén .</p> <p>Toqueu (premeu) la barra de selecció per desactivar el mode automàtic i utilitzar el ventilador de l'extractor en mode manual.</p> <p>El LED  s'apagarà.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2                                                                                                              | Temporitzador de la zona de cocció | <p>Selecioneu una zona de cocció per configurar un temporitzador independent.</p> <p>Aquest botó activa un temporitzador que es pot configurar per a zones de cocció individuals, fins i tot simultàniament.</p> <p>Un cop finalitzat el temps programat, les zones de cocció s'apaguen automàticament i s'emet un senyal acústic.</p> <p>Activació/ajustament del temporitzador de la placa de cocció:</p> <p>Premeu el botó  diverses vegades per seleccionar la zona de cocció que voleu activar. S'encendrà la icona corresponent a la zona de cocció.</p> <p>Un cop seleccionada la zona de cocció desitjada, ajusteu la durada del temporitzador:</p> <p>Premeu "+" per augmentar el temps que ha de transcórrer abans de l'apagada automàtica.</p> <p>Premeu "-" per reduir el temps que ha de transcórrer abans de l'apagada automàtica.</p> |
| 3                                                                                                              | Stop&Go / Reiniciar                | <p>Aquesta funció permet suspendre/reiniciar qualsevol funció activa a la vitroceràmica, reduint la potència de cocció a zero.</p> <p>Premeu la tecla per activar la funció, torneu-la a prémer i porteu el cursor indicat completament d'esquerra a dreta (al costat de la funció de pausa  per desactivar-la.</p> <p>Nota: la placa de cocció s'apaga automàticament al cap de 10 minuts si la funció Pausa no s'ha desactivat.</p> <p>Aquesta funció permet recuperar la configuració de la placa en cas d'apagada accidental.</p> <p>Activació:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Torneu a encendre la placa de cocció.</li><li>- Premeu  abans de 6 segons.</li></ul>                                                                            |
| 4 ; 5                                                                                                          | Augment/disminució                 | Augment/disminució de la durada del temporitzador per a la zona de cocció.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4 + 5                                                                                                          | Augment/disminució                 | Mantingueu premut per restaurar el filtre de greix. <p>Mantingueu premut per restaurar el filtre d'olors de carbó actiu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                  |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>2 + 3</div> | <b>Bloqueig</b>          | <p>Bloqueig/desbloqueig de la placa de coccio</p> <p>Premeu simultàniament les tecles <b>II</b> i  durant uns segons. A la pantalla apareix "LOC". Permet bloquejar la configuració de la placa de coccio per evitar la manipulació accidental, deixant actives les funcions ja establertes. Repetiu l'operació per desactivar el bloqueig.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
|                  | <b>Bloqueig infantil</b> | <p>Bloqueig</p> <p>Premeu simultàniament les tecles <b>II</b> i , deixeu anar i torneu a prémer . A la pantalla apareix Hob .</p> <p>Desbloqueig</p> <p>Premeu simultàniament els botons <b>II</b> i , deixeu anar i torneu a prémer <b>II</b>.</p> <p>Permet bloquejar la placa de coccio per evitar l'encesa accidental de l'aparell.</p> |

Panell de control de les zones de cocció



|    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Posició de la zona de cocció        | Indicadors de posició de la zona de cocció.<br><br>Les zones de cocció es poden activar en mode combinat per crear una sola zona amb el mateix nivell de potència. Les zones principals de cocció són les del davant, i les secundàries les de darrere. Per activar el mode combinat, toqueu simultàniament les 2 barres, i s'encendrà el símbol ! .<br>Podeu seleccionar el nivell de potència amb la barra de selecció de la zona principal. Per desactivar el mode combinat, repetiu el procediment d'activació.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7  | Tecla lliscant                      | Selecció de la zona de cocció.<br>Augment/disminució del nivell de potència.<br><br>Funció d'augment de la potència que roman activa durant 10 minuts, després dels quals la temperatura torna al nivell 9.<br>Toqueu i desplaceu-vos per la barra de selecció per activar la funció Power Booster. El nivell d'augment de potència es mostra a la pantalla de la zona seleccionada amb el símbol P.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Funció escalfament                  | Aquesta funció s'utilitza per escalfar un recipient a la màxima potència abans de continuar cuinant a un nivell seleccionat. L'interval de temps en què la zona de cocció es manté a la màxima potència depèn del nivell de cocció final establert. Vegeu la taula:<br>Nivell de potència "1" = 40 segons<br>Nivell de potència "2" = 72 segons<br>Nivell de potència "3" = 120 segons<br>Nivell de potència "4" = 176 segons<br>Nivell de potència "5" = 256 segons<br>Nivell de potència "6" = 432 segons<br>Nivell de potència "7" = 120 segons<br>Nivell de potència "8" = 192 segons<br>Nivell de potència "9" o "Booster" = No disponible<br><br>Per activar-lo, poseu un recipient a la zona seleccionada de la placa de cocció i premeu durant 3 segons el valor seleccionat (d'1 a 8) al regulador de potència. La zona de cocció corresponent indica "A". Podeu pujar el nivell de cocció, però si el baixeu, la funció es desactiva.<br>També el podeu desactivar tocant la tecla de la zona de cocció desitjada durant 3 segons. |
| 8  | Gestió de la temperatura            | Activació de la gestió de la temperatura. A la pantalla apareix U.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9  | Funció fondre                       | Fondre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 | Dígit de la zona de cocció          | S'activa si estem utilitzant aquesta zona de cocció específica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 | Modalitat combinada (funció "pont") | Activació del mode combinació de dues zones de cocció.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



|    |              |                                                                            |
|----|--------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 12 | Funció Timer | S'activa si el temporitzador està configurat per a aquesta zona de cocció. |
| 13 | Funció Boost | Activació de la funció Power Booster. A la pantalla apareix <i>P</i> .     |

Panell de control de l'extractor

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14 | <b>Tecla lliscant</b><br>Selecció de la potència de l'extractor.<br>Augment/disminució de la velocitat (potència) de l'extractor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15 | <b>Funció automàtica</b><br>Activació/desactivació d'una funció automàtica (el mode automàtic està activat per defecte). Si toqueu (prement) la barra de selecció de la campana, es desactiva el mode automàtic i podeu utilitzar el ventilador de l'extractor en mode manual.<br>Per reactivar el mode automàtic, premeu el botó ; el LED  s'encendrà per indicar que la campana està activa en aquell mode.                                                                                                                                                                                    |
| 16 | <b>Símbol de manteniment del filtre de carbó</b><br>Si està encès, indica que heu de fer el manteniment del filtre de carbó.<br>El recordatori de manteniment del filtre de carbó està desactivat (mode extracció) per defecte.<br><b>Per activar el recordatori de manteniment del filtre de carbó, vegeu l'apartat "Personalització del menú d'usuari".</b><br><b>Restaurar i reactivar el filtre de carbó (antiolor):</b><br>Després d'haver realitzat el manteniment dels filtres, premeu 5 segons el botó " + " .<br>El LED del filtre antiolor s'apagarà i el compte enrere es reiniciarà. |
| 17 | <b>Símbol de manteniment del filtre de greix</b><br>Si està encès, indica que heu de fer el manteniment del filtre de greix.<br><b>Restaurar i reactivar el filtre de greix:</b><br>Després d'haver realitzat el manteniment dels filtres, premeu 5 segons el botó " - " .<br>El LED del filtre de greix s'apagarà i el compte enrere es reiniciarà.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 18 | <b>Funció Boost</b><br>Configuració de la velocitat intensiva <b>BOOST</b><br>Aquesta velocitat està programada per a una activació de 5 minuts.<br>Passat aquest temps, el sistema torna automàticament a la velocitat establerta anteriorment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Guia per utilitzar olles i paelles

Quins recipients puc fer servir?

Utilitzeu només estris de cuina amb un fons de material ferromagnètic adequat per a plaques de cocció d'inducció:

- ferro colat
- acer esmaltat
- acer al carboni
- acer inoxidable (encara que no ho sigui del tot)
- alumini amb revestiment ferromagnètic o fons amb placa ferromagnètica

Per determinar la idoneïtat d'un recipient, comproveu que porti el símbol  (probablement el trobareu a la part inferior).

També pots acostar un imant al fons del recipient. Si s'activa, vol dir que l'olla/cassola és apta per a plaques d'inducció. Per garantir una eficiència òptima, utilitzeu sempre recipients amb un fons que distribueixi uniformement la calor. Si la base no és perfectament plana, pot afectar la potència i la calor.

Com he d'utilitzar els recipients?

Diàmetre mínim de l'olla/paella per a les diferents zones de cocció.

Per garantir el correcte funcionament de la placa, el recipient ha de cobrir un o més dels punts de referència indicats a la superfície de la placa i el diàmetre mínim ha de ser l'adequat.

Cuineu sempre a la zona de cocció més adequada en funció del diàmetre del fons del recipient.

| Zones de cocció                         | Diàmetre del fons del recipient |                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------|--------------------|
|                                         | Ø mín. (aconsellat)             | Ø màx. (recomanat) |
| Esquerra combinada<br>Dreta combinada   | 190 mm                          | 230 mm             |
| Esquerra individual<br>Dreta individual | 110 mm                          | 210 mm             |

Olles/paelles buides o amb un fons prim

No utilitzeu les plaques de cocció amb olles/paelles buides o amb un fons prim perquè no podreu controlar la temperatura o apagar automàticament la zona de cocció si la temperatura és massa alta, amb el risc de fer malbé el recipient o la superfície de la placa de cocció.

Si passa, no toqueu res i espereu que es refredin els components.

Si apareix un missatge d'error, consulteu la secció "Solució de problemes".

Sorolls durant el funcionament normal de la placa de cocció

La tecnologia d'inducció es basa en la creació de camps electromagnètics. Aquests camps electromagnètics generen calor directament al fons de la paella. Tant les olles com les paelles poden sorolls o vibracions segons com estiguin fetes.

Aquests de sorolls es descriuen de la manera següent:

Brunzit baix (com el soroll d'un transformador)

Aquest soroll es produeix en cuinar amb un nivell de calor elevat i és determinat per la quantitat d'energia transferida de la placa a les paelles. El soroll s'atura o disminueix quan es redueix el nivell de calor.

Xiulet lleu

Aquest soroll es produeix quan el recipient de cocció està buit, i para en omplir-lo d'aigua o d'aliments.

Espetecs

Aquest soroll es produeix amb utensilis de cuina de diverses capes de material, una sobre una altra. És provocat per les vibracions de les superfícies on es combinen diferents materials. El soroll prové de les paelles i pot variar segons la quantitat i el tipus de preparació dels aliments.

### Xiulet fort

Aquest soroll es produeix amb utensilis de cuina de diverses capes de material, una sobre una altra, i en utilitzar-se a màxima potència i també en dues zones de cocció. El soroll para o es redueix en reduir el nivell de calor.

### Soroll de ventilador

Per a un funcionament adequat del sistema electrònic, cal regular la temperatura de la superfície de cocció. Per a aquest motiu, la superfície de cocció està equipada amb un ventilador de refrigeració, que s'activa per

reduir i regular la temperatura del sistema electrònic. Per tant, el ventilador pot continuar funcionant encara que s'hagi apagat l'aparell si la temperatura detectada a la superfície de cocció continua sent massa elevada i a la pantalla es visualitza **H**.

### Sons rítmics i similars als d'un rellotge

El soroll es produeix només quan estan funcionant almenys tres zones de cocció i es debilita o desapareix quan alguna s'apaga.

Els sorolls descrits són un component normal de la tecnologia d'inducció i no s'han de considerar defectes.

## Ús diari

### Encensa de l'aparell

Mantingueu premut **①** un segon per encendre l'aparell.

- S'encén el LED sobre el botó **①** i el LED .
- Si no feu més seleccions, l'aparell s'apaga al cap de 10 segons per motius de seguretat.

### Selecció d'una zona de cocció

Si utilitzeu el producte només amb l'extractor encès a qualsevol nivell, al cap d'1 minut, les zones mostraran „0” al control lliscant (brillantor a la meitat).

Premeu el „0” al costat del cursor de la barra tàctil de la zona de cocció i feu lliscar el dit per moure el cursor i seleccionar el nivell de potència.

### Desactivar una zona de cocció

Toqueu el „0” a la barra tàctil.

- Si no seleccioneu res més, i les altres zones de cocció estan apagades, l'aparell s'apaga al cap de 10 segons.

### Apagada de la placa de cocció

Toqueu **①** uns segons per apagar la placa de cocció.

- Si no seleccioneu res més a la pantalla, i les altres zones de cocció estan apagades, l'aparell s'apaga al cap de 10 segons.

### Configuració de la funció Fondre

Amb la funció Fondre podeu descongelar aliments o fondre lentament la mantega, la xocolata o la mel.

- Premeu  una vegada.
- Sobre el dígit apareix  i .
- Per desactivar la funció fondre, canvieu el nivell de potència o premeu .

### Ajustament de la funció Boost

Totes les zones de cocció estan equipades amb la funció augment de potència (Booster). Quan s'activa la funció Booster, la zona de cocció seleccionada funciona amb una potència addicional durant 5 minuts. La funció Booster es pot utilitzar, per exemple, per escalfar ràpidament una gran quantitat d'aigua.

- Feu lliscar un dit sobre la barra tàctil fins que aparegui  a la pantalla.
- Per desactivar la funció Booster, seleccioneu el nivell de potència desitjat lliscant el dit per la barra tàctil.

### Temporitzador

Quan seleccioneu el temporitzador, la zona de cocció s'apaga després d'un període de temps comprès entre 1 minut i 1 hora i 59 minuts.

### Programació del temporitzador

- La placa s'encén.
- S'apaga la placa de cocció.
- Premeu .
  - La indicació “\_00” parpelleja al centre de la pantalla.
  - Toqueu + per augmentar el temps programat al temporitzador i toqueu - per reduir-lo.

Quan premeu + per primera vegada, a la pantalla s'encén la indicació “1”. Modificació del temporitzador

Per desactivar el senyal acústic premeu .

Per configurar el temporitzador (Timer) en una altra zona, repetiu el procediment anterior.

Si heu configurat el temporitzador per a diverses zones, la pantalla del temporitzador mostrarà el compte enrere que acaba abans, i la seva icona es veurà il·luminada a alta intensitat. Les altres icones dels altres temporitzadors actius estaran il·luminades a baixa intensitat.

### Modificació del temporitzador

- Temporitzador programat
- Premeu la zona de cocció activa del temporitzador que voleu modificar.
- Premeu .
- Modifiqueu la durada del temps programat al temporitzador prement + i -.

### Funció de combinació (connexió de pont)

La funció de combinació permet activar dues zones de cocció individuals perquè funcionin i es regulin com una de sola.

- Premeu simultàniament els cursors de les barres tàctils de les dues zones de cocció (al mateix costat) i seleccioneu el control lliscant en què el dígit mostra “0”.
- La pantalla al costat de les dues zones visualitza  a un costat i  a l'altre costat.

Si una de les zones de cocció ja funciona quan s'activa la funció de combinació (connexió de

pont), el nivell de potència i el temps de funcionament d'aquesta zona de cocció s'utilitzaran per a les dues zones combinades. Si les dues zones ja estan funcionant, els temps de funcionament es cancel·len a les pantalles del nivell de potència. Si no es poden combinar dues zones, seleccioneu la velocitat Boost

### Bloqueig/desbloqueig de la placa de cocció

Premeu simultàniament els botons  i  durant uns segons. A la pantalla apareix “LOC”.

Permet bloquejar la configuració de la placa de cocció per evitar la manipulació accidental, deixant actives les funcions ja establertes. Repetiu l'operació per desactivar el bloqueig.

### Bloqueig de seguretat per a nens

- Aparell encès
- Per activar el bloqueig de seguretat per a nens, premeu simultàniament  i , deixeu anar i torneu a prémer  fins que no sentiu un senyal acústic. Totes les pantalles indiquen “”.
- La pantalla queda bloquejada. Quan la pantalla s'apaga en aquest estat, la funció de bloqueig continuarà activada en tornar a engegar la placa de cocció.
- Per desactivar el bloqueig de seguretat per a nens, premeu simultàniament durant uns segons  i  deixeu anar i torneu a prémer .

La funció roman activa fins que es desactiva.

### Funció “Dry”

Cada cop que s'apaga la placa, el motor de l'extractor continua funcionant durant 5 minuts al primer nivell de velocitat. Durant el funcionament de la funció Dry tots els botons estan desactivats excepte el botó  i el botó “0” del nivell d'extracció.

- Per desactivar la funció Dry durant el funcionament, l'usuari ha de canviar de “1” a “0” el botó del nivell de l'extractor.

Stop&Go / Reiniciar

Aquesta funció permet suspendre/reiniciar qualsevol funció activa a la placa de cocció, reduint la potència de cocció a zero. Premeu el botó per activar la funció, torneu-lo a prémer i porteu el cursor indicat completament d'esquerra a dreta (al costat de la funció de pausa ) per desactivar-la.

Nota: la placa de cocció s'apaga automàticament al cap de 10 minuts si la funció Pausa no s'ha desactivat.

Aquesta funció permet recuperar la configuració de la placa en cas d'apagada accidental.

- Activació:
- Torneu a encendre la placa de cocció.
  - Premeu  abans de 6 segons.

Bloqueig

Bloqueig/desbloqueig de la placa de cocció  
Premeu simultàniament les tecles  i  durant uns segons. A la pantalla apareix "LOC".

Permet bloquejar la configuració de la placa de cocció per evitar la manipulació accidental, deixant actives les funcions ja establertes. Repetiu l'operació per desactivar el bloqueig.

Funció escalfament

Aquesta funció s'utilitza per escalfar un recipient a la màxima potència abans de continuar cuinant a un nivell seleccionat. L'interval de temps en què la zona de cocció es manté a la màxima potència depèn del nivell de cocció final establert. Vegeu la taula al capítol "Panell de control de la zona de cocció".  
Per activar-lo, poseu un recipient a la zona seleccionada de la placa de cocció i premeu durant 3 segons el valor seleccionat (d'1 a 8) al regulador de potència. La pantalla de la zona de cocció corresponent indica "A".  
Podeu apujar el nivell de cocció, però si el baixeu, la funció es desactiva.  
També la podeu desactivar tocant el botó de la zona de cocció desitjada durant 3 segons.

| Nivell de potència | Mètode de cocció                  | Ureu per a                                                         |
|--------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1                  | Fondre, escalfar lleugerament     | Mantega, xocolata, gelatina, salses                                |
| 2                  | Fondre, escalfar lleugerament     | Mantega, xocolata, gelatina, salses                                |
| 3                  | Estovar                           | Arròs                                                              |
| 4                  | Cocció llarga, reduccions, guisar | Verdures, patates, salses, fruita, peix                            |
| 5                  | Cocció llarga, reduccions, guisar | Verdures, patates, salses, fruita, peix                            |
| 6                  | Cocció llarga, estofar            | Pasta, sopes, carn estofada                                        |
| 7                  | Fregit lleuger                    | Rösti, truites, plats arrebossats i fregits, salsitxes i botifarra |
| 8                  | Fregits, fregits amb oli abundant | Carn, patates fregides                                             |
| 9                  | Fregits, fregits amb oli abundant | Bistec                                                             |
| P                  | Escalfament ràpid                 | Bullir aigua                                                       |

| Nivell de temperatura                                                               | Mètode de cocció | Ureu per a                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|
|  | Fondre           | Fondre la mantega, la xocolata o la mel a uns 42 °C. |

Personalització del menú d'usuari

L'usuari pot fer alguns ajustaments al producte. Seguiu el procediment que s'indica a continuació per entrar al menú.  
Enceneu l'aparell i apagueu-lo al cap de 3 segons.  
Premeu i mantingueu premudes les tecles "+" i "-" durant 3 segons fins que les abreviatures del menú (U1, U2, U3.....) deixin d'aparèixer al

dígit del temporitzador.  
Amb les tecles "+" i "-" us podeu desplaçar pel menú.  
Les tecles lliscants a l'esquerre s'il·luminen mostrant els valors seleccionables.  
Vegeu la taula següent per a les especificacions del menú:

| Codi del menú | Descripció                                                  | Valor                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| U1            | Menú de gestió de volum de les tecles.                      | 0 - So desactivat<br>1 - Mín.<br>2- Mitjà<br>3 - Màx. |
| U2            | Menú de gestió del volum dels tons i dels senyals acústics. | 0 - So desactivat<br>1 - Mín.<br>2- Mitjà<br>3 - Màx. |
| U3            | Menú de gestió del compte enrere.                           | 0 - So desactivat<br>1 – Bip curt<br>2 – Bip llarg    |
| U4            | Funció " Dry ".                                             | 0 - Inactiva<br>1 – Activa                            |
| U5            | Activació del filtre de carbó                               | 0 – Inactiu<br>1 – Actiu                              |

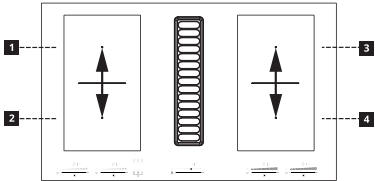
Mantingueu premudes les tecles "+" i "-" durant 3 segons per desar la configuració i sortir del menú.

Funció gestió de la potència

Aquest producte està equipat amb una funció de gestió de la potència amb control electrònic.

Aquesta funció controla la potència màxima de 3000 W dins les zones de cocció combinades (costat esquerre i costat dret), i optimitza la distribució de la potència per evitar situacions de sobrecàrrega del sistema.

La funció distribueix la màxima potència disponible entre les zones de cocció utilitzades en mode combinat. Vegeu la il·lustració. La funció redueix la potència de l'altra zona de cocció que funciona en mode combinat, si cal (l'última ordre té prioritat).



**Exemple:**  
Si seleccioneu el nivell de potència addicional (boost) (P) per a la zona de cocció 1, la zona de cocció 2 no podrà superar simultàniament el nivell de potència 5.

Resolució de problemes

| Codi d'error                                                                                           | Descripció                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Possible causa de l'error                                                                                                                                                                                              | Solució                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        | No funciona                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Connexió errònia a la xarxa elèctrica o curtcircuit                                                                                                                                                                    | Desconnecteu l'extractor de la placa de cocció de la font d'alimentació. Connecteu correctament l'aparell a la xarxa elèctrica consultant l'apartat "CONNEXIÓ ELÈCTRICA", si cal. Si l'error persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència i expliqueu el problema.                                                     |
| ER 03 i so continu o  | El panell de control s'apagarà al cap de 10 segons.                                                                                                                                                                                                                                                              | Activació contínua dels sensors. Aigua o recipient a la vitroceràmica o sobre el panell de control.                                                                                                                    | Traieu l'aigua o la paella de la superfície de vitroceràmica i del panell de control. Apagueu l'extractor de la placa de cocció.                                                                                                                                                                                            |
| ER 03 i so continu panell de control de l'extractor                                                    | El panell de control s'apaga al cap de 10 segons. El motor de l'extractor encara funciona.                                                                                                                                                                                                                       | Activació contínua dels sensors. Aigua o recipient a la vitroceràmica o sobre el panell de control de l'extractor.                                                                                                     | Traieu l'aigua o la paella de la superfície de vitroceràmica i del panell de control. Torneu a tocar el panell de comandaments de l'extractor.                                                                                                                                                                              |
| ER47                                                                                                   | Parpellegen ER i 47. El panell de control s'apagarà al cap de 10 segons.                                                                                                                                                                                                                                         | El cable d'alimentació del producte no funciona.                                                                                                                                                                       | Desconnecteu l'extractor de la font d'alimentació. Connecteu correctament l'aparell a la xarxa elèctrica consultant l'apartat "CONNEXIÓ ELÈCTRICA", si cal, feu atenció a la correcta fixació dels punts del producte. Si l'error persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència i especifiqueu el problema. |
| E/6                                                                                                    | Parpellegen ER i 47. El panell de control s'apagarà al cap de 10 segons.                                                                                                                                                                                                                                         | Desviacions de la xarxa elèctrica en freqüència o nivell de tensió. Els inversors d'energia solar podrien causar un error E6 en cas de crear una oscil·lació en la tensió de la xarxa (sobretensió d'alta freqüència). | Tan aviat com la font d'alimentació torna a la normalitat, l'error E6 desapareix. Si l'error persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència i especifiqueu el problema.                                                                                                                                      |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9                            | Desconnecteu l'extractor de la placa de cocció de la font d'alimentació. Espereu uns segons i torneu a connectar l'extractor de la vitroceràmica a la font d'alimentació. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'assistència i especifiqueu el codi d'error que apareix a la pantalla. |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



**i** Si es produeix un error, intenteu resoldre el problema seguint les instruccions de la guia de resolució de problemes. Si el problema no es pot resoldre, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client. A l'última pàgina d'aquest manual hi ha una llista completa de proveïdors de serveis d'IKEA.

**i** En cas d'ús indegut de l'aparell, o si la instal·lació no l'ha fet un instal·lador autoritzat, haureu de pagar el tècnic del Servei d'Assistència o el distribuïdor fins i tot durant el període de garantia.

### **Manteniment i reparació**

- Assegureu-vos que el manteniment dels components elèctrics el realitza només el fabricant o el servei d'assistència.
- Assegureu-vos que els cables fets malbé els canvia el fabricant o el seu servei d'assistència.

Quan us poseu en contacte amb el servei d'assistència, proporcioneu la informació següent:

- Tipus d'error
- Model de dispositiu (article/codi)
- Número de sèrie (S.N.)

Aquesta informació es mostra a la placa de característiques. Trobareu la placa de característiques a la part inferior del dispositiu.

### **Dades tècniques**

#### **Identificació del producte**

Classe: **4300**

Model: **TÄCKNAN**

Consulteu la placa de característiques a la part inferior del producte.

El fabricant millora contínuament els productes. Per aquest motiu, el text i les il·lustracions d'aquestes instruccions d'ús poden canviar sense previ avís.

Trobareu més informació sobre les dades tècniques al lloc web [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

Dades tècniques de l'extractor

|                                                       |                      |      |          |
|-------------------------------------------------------|----------------------|------|----------|
| Classe de producte                                    |                      |      | INTEGRAT |
|                                                       | Amplària             | mm   | 830      |
| Dimensions                                            | Profunditat          | mm   | 520      |
|                                                       | Alçada mínima/màxima | mm   | 496      |
| Cabal d'aire màxim* -Instal·lació de l'extractor      |                      | m3/h | 600      |
| Màxim* nivell de soroll - Instal·lació de l'extractor |                      | dBA  | 68       |
| Cabal d'aire màx.* - Instal·lació dels filtres**      |                      | m3/h | 420      |
| Màxim* nivell de soroll - Instal·lació dels filtres** |                      | dBA  | 71       |
| Potència nominal de l'extractor                       |                      | W    | 250      |
| Potència nominal de la placa de cocció                |                      | W    | 7400     |
| Potència màxima total                                 |                      | W    | 7650     |

\* Velocitat màxima (sense comptar el boost).

amb kit de recirculació 806-231-27 NYTTIG per a la placa de cocció.

\*\* Instal·lació dels filtres - Valor del cabal d'aire per a la instal·lació completa dels filtres

|                                      |                                                                             |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Tensió/freqüència de subministrament | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Pes de l'aparell                     | 23,6 kg                                                                     |

⚠ Aquest aparell ha estat dissenyat, fabricat i comercialitzat d'acord amb les directives de la CEE.

Trobareu les dades tècniques a la placa de característiques a l'interior de l'aparell.

Eficiència energètica de l'extractor

| Informació del producte segons el Reglament (UE) 66/2014      | Unitat | Valor                               |
|---------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------|
| Identificador del model                                       |        | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Consum energètic anual                                        | kWh/a  | 30,7                                |
| Coefficient d'augment de temps                                |        | 0,8                                 |
| Eficiència dinàmica de fluids                                 |        | 33,8                                |
| Índex d'eficiència energètica                                 |        | 42,0                                |
| Cabal d'aire mesurat en el punt de major eficiència           | m3/h   | 290                                 |
| Pressió de l'aire mesurada en el punt de major eficiència     | Pa     | 440                                 |
| Alimentació elèctrica mesurada en el punt de major eficiència | W      | 105                                 |
| Consum de corrent mesurat en mode d'espera                    | W      | 0                                   |
| Consum de corrent mesurat en mode apagat                      | W      | 0,49                                |

|                                                                                    |      |      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Classe d'eficiència energètica                                                     |      | A+   |
| Classe d'eficiència dinàmica de fluids                                             |      | A    |
| Eficiència de filtració de greixos                                                 | %    | 85,1 |
| Classe d'eficiència de filtració de greixos                                        |      | B    |
| Flux d'aire a velocitat mínima                                                     | m³/h | 200  |
| Flux d'aire a màxima velocitat                                                     | m³/h | 600  |
| Flux d'aire a velocitat intensiva                                                  | m³/h | 680  |
| Emissió de potència de soroll a l'aire ponderada pel valor A a velocitat màxima    | dbA  | 43   |
| Emissió de potència de soroll a l'aire ponderada pel valor A a velocitat mínima    | dbA  | 68   |
| Emissió de potència de soroll a l'aire ponderada pel valor A a velocitat intensiva | dbA  | 71   |

Estalvi energètic

L'aparell té funcions que ajuden a estalviar energia durant la cocció diària.

Normes de referència:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

Eficiència energètica de la placa de cocció

| Informació del producte segons el Reglament (UE) 66/2014 | Valor                 |
|----------------------------------------------------------|-----------------------|
| Identificador del model                                  | TÄCKNAN<br>806.072.88 |
| Tipus de placa de cocció                                 | Campana integrada     |
| Nombre de zones de cocció                                | 4                     |
| Tecnologia de cocció                                     | Inducció              |
| Diàmetre de les zones de cocció (dimensions)             | 210 x 191 mm          |
| Consum energètic per zona de cocció (cuina elèctrica)    | 187,0 Wh/kg           |
| Consum energètic de la placa de cocció (cuina elèctrica) | 188,0 Wh/kg           |

Estalvi energètic

L'aparell té funcions que ajuden a estalviar energia durant la cocció diària.

Normes de referència:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

EN 60350-2 - Aparells elèctrics de cocció per a ús domèstic - Part 2: Plaques - Mètodes per mesurar el rendiment.

| Informació del producte sobre el consum energètic i el temps màxim per arribar al mode de baix consum aplicable | Unitat | Valor |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| Consum de potència en mode apagat                                                                               | W      | 0,49  |
| Temps màxim necessari perquè l'aparell arribi de forma automàtica al mode de baix consum aplicable              | Mín.   | 15    |

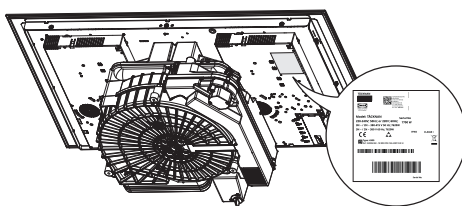
## Placa de característiques



La imatge de dalt mostra la placa de característiques de l'aparell.

El número de sèrie és específic de cada producte.

Trobareu la placa de característiques sota l'aparell.



## Aspectes ambientals

### Eliminació d'electrodomèstics



El símbol  en el producte o embalatge indica que el producte no es pot eliminar juntament amb els residus domèstics normals. Porteu el producte a un punt de recollida adequat per al reciclatge de components elèctrics i electrònics. Assegureu que el producte es llença correctament, ajudareu a evitar conseqüències negatives per al medi ambient i la salut humana derivades d'una eliminació inadequada. Per a més informació sobre el reciclatge d'aquest producte, poseu-vos en contacte amb el vostre ajuntament, el servei d'eliminació de residus local o la botiga on vàreu adquirir el producte.

L'aparell compleix la Directiva 2012/19/UE pel que fa a la reducció de substàncies perilloses utilitzades en aparells elèctrics i electrònics i l'eliminació de residus.

### Eliminació de materials d'embalatge

Els materials amb el símbol  són reciclables. Llenceu els materials d'embalatge en contenidors especials de recollida per al reciclatge.

### Estalvi energètic

Seguiu aquests suggeriments i estalvieu electricitat a l'hora de cuinar.

- Quan escalfeu aigua, utilitzeu només la quantitat necessària.
- Si podeu, tapeu sempre les olles amb la tapa.
- Col·loqueu l'olla a la zona de cocció abans d'activar-la.
- Col·loqueu els recipients més petits a les zones de cocció més petites.
- Col·loqueu els recipients directament al centre de la zona de cocció.
- Aproveiteu la calor residual per mantenir els aliments calents o per fondre'ls.

## Garantia IKEA

### Quin temps de validesa té la garantia IKEA?

Aquesta garantia és vàlida durant cinc (5) anys a partir de la data original de compra de l'aparell a IKEA. Heu de presentar el tiquet original com a rebut de compra. Una reparació en garantia no amplia el període de garantia de l'aparell.

### Qui s'encarrega de l'assistència?

El servei d'assistència al client el presta el proveïdor de serveis designat per IKEA a través de la seva organització o la seva xarxa de socis d'assistència autoritzats.

### Què cobreix la garantia?

La garantia cobreix qualsevol defecte relacionat amb els materials i de fabricació de l'aparell i és vàlida des de la data de compra de l'aparell en un punt de venda IKEA. La garantia només és vàlida per a electrodomèstics destinats a ús domèstic. Les excepcions es descriuen a l'apartat "Què no cobreix la garantia". Durant el període de garantia, les despeses de reparació (recanvis, mà d'obra i desplaçaments del personal tècnic) aniran a càrrec del servei d'assistència, sempre que l'accés a l'aparell per reparar-lo no comporti despeses especials. Aquestes condicions compleixen les directives de la UE (núm. 99/44/CE) i les normes i reglaments locals aplicables. Les peces substituïdes passaran a ser propietat d'IKEA.

### Com intervé IKEA en la resolució del problema?

El proveïdor de serveis contractat per IKEA examinarà el producte i decidirà, a la seva discreció, si està cobert per la garantia. En cas afirmatiu, el proveïdor de serveis d'IKEA o el seu col·laborador de serveis autoritzat, a través dels seus centres de serveis, repararà el producte defectuós o el substituirà per un producte igual o del mateix valor.

### Què no cobreix la garantia?

- El desgast normal per ús.

- Danys deliberats o per negligència, danys causats per no complir les instruccions d'ús, danys atribuïts a una instal·lació incorrecta o per connexió a un voltatge inadequat, danys causats per reaccions químiques o electroquímiques, danys causats per oxidació, corrosió o per l'aigua, inclosos, entre d'altres, els danys causats per l'ús d'aigua massa dura o per condicions mediambientals anòmales.
- Components consumibles, com ara piles i bombetes.
- Parts decoratives i no funcionals que no afectin l'ús normal de l'aparell, incloses les ratllades i les diferències de color.
- Danys accidentals causats per substàncies o cossos estranys, neteja o desembossament dels filtres, els sistemes de descàrrega o els caixetins del detergent.
- Danys a peces com ara la vitroceràmica, accessoris, cistelles de vaixelles i coberts, canonades d'alimentació i desguàs, juntes, bombetes i protectors de bombetes, pantalles, poms, recobriments i parts de recobriments, tret que pugui demostrar-se que aquests danys es deuen a defectes de fabricació.
- Casos en els quals el tècnic no trobi cap defecte durant la visita.
- Reparacions no realitzades pel prestador de serveis designat per IKEA o un soci de serveis autoritzat o reparacions en què s'hagin utilitzat peces que no són originals.
- Reparacions causades per una instal·lació incorrecta o en les quals no s'hagin seguit les especificacions.
- L'ús de l'electrodomèstic en un entorn no domèstic, per exemple, per a ús professional.
- Danys imputables al transport. IKEA no es fa responsable dels danys que es produeixin durant el transport si és el client el qui l'efectua, sigui al seu domicili o a una altra adreça. No obstant això, la garantia cobreix qualsevol dany durant el transport a l'adreça del client si és IKEA l'encarregada de prestar el servei.
- Cost d'instal·lació inicial de l'aparell IKEA. Si

un proveïdor de serveis designat per IKEA o el seu soci de serveis autoritzat repara o substitueix l'equip en l'àmbit de la garantia, el proveïdor de serveis o el soci de serveis autoritzat també preveurà la reinstal·lació de l'equip reparat o la instal·lació de l'equip de substitució, quan sigui necessari.

Aquestes restriccions no s'apliquen a cap feina duta a terme per personal homologat que utilitzi els nostres components originals per adaptar l'electrodomèstic a les especificacions tècniques de seguretat d'un altre país de la UE.

### **Aplicació de la legislació nacional**

La garantia IKEA atorga al client una sèrie de drets específics a més dels drets previstos per llei i varia segons el país. Tanmateix, aquestes condicions no limiten de cap manera els drets del consumidor descrits a la legislació local.

### **Àrea de validesa**

Pel que fa als electrodomèstics adquirits en un país de la UE i transferits a un altre país de la UE, els serveis es prestaran sota les condicions de garantia aplicables al nou país. L'obligació de prestar el servei en les condicions de garantia només existeix si l'aparell és compatible i s'ha instal·lat d'acord amb:

- Les especificacions tècniques del país en què cal aplicar la garantia;
- La informació de seguretat indicada en el Manual de l'usuari.

### **Servei postvenda per a electrodomèstics IKEA:**

No dubteu a posar-vos en contacte amb el servei postvenda d'IKEA per a:

1. Sol·licitar assistència en període de garantia;
2. Demanar aclariments sobre la instal·lació d'electrodomèstics IKEA en els mobles de cuina específics d'IKEA. El servei no proporciona assistència ni aclariments sobre:
  - La instal·lació de cuines senceres d'IKEA;
  - Connexions elèctriques (si l'aparell se subministra sense cables i endolls),

connexions hidràuliques i connexions al sistema de gas que han de fer un tècnic de servei autoritzat.

3. Demanar aclariments sobre el contingut del manual d'usuari i sobre les especificacions de l'aparell IKEA.

Per garantir el millor servei, llegiu atentament les instruccions de muntatge i el manual d'usuari abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

### **Com podeu contactar amb nosaltres si necessiteu la nostra ajuda**



Consulteu la llista dels proveïdors de serveis d'IKEA i els números de telèfon nacionals a l'última pàgina d'aquest manual.

**Important!** Per garantir un servei més ràpid, us recomanem que truqueu als números de telèfon que trobareu al final d'aquest manual. Quan demaneu assistència, referiu-vos als codis específics de l'aparell que trobareu en aquest manual. Abans de posar-vos en contacte amb nosaltres, assegureu-vos de tenir el codi de producte IKEA (8 dígits) per a l'aparell per al qual demaneu ajuda.

### **Important! DESEU EL REBUT!**

És el vostre justificant de compra i l'haureu de mostrar per fer servir la garantia. En el justificant trobareu el nom i el codi (de 8 dígits) de cada aparell IKEA que heu comprat.

### **Necessites més ajuda?**

Si teniu qualsevol altra pregunta que no estigui relacionada amb el servei d'assistència, poseu-vos en contacte amb el punt de venda d'IKEA més proper. Llegiu atentament la documentació de l'equip abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

## Contenido

|                                              |    |                                         |    |
|----------------------------------------------|----|-----------------------------------------|----|
| Segurtasun-informazioa                       | 67 | Janaria prestatzeko ontzien gida        | 86 |
| Informazio orokorra                          | 72 | Eguneroko erabilera                     | 87 |
| Konexio elektrikoa                           | 74 | Erabiltzailearen menua pertsonalizatzea | 90 |
| Garbiketa eta mantentzea                     | 76 | Potentziaren kudeaketa                  | 91 |
| Produktuaren deskribapena                    | 78 | Arazoak konpontzea                      | 91 |
| Adierazleak                                  | 78 | Erauzgailuaren datu teknikoak           | 92 |
| Etzetresna aktibatzea                        | 79 | Erauzgailuaren energia-efizientzia      | 93 |
| Potentziaren muga                            | 80 | Plakaren energia-efizientzia            | 94 |
| Kontrol-panela                               | 81 | Potentziaren xafla                      | 94 |
| Janaria prestatzeko eremuaren kontrol-panela | 83 | Ingurumenarekin lotutako kontuak        | 95 |
| Erauzgailuaren kontrol-panela                | 85 | IKEA bermea                             | 95 |

## Segurtasun-informazioa

**i** Segurtasungatik eta gailuak ongi funtzionatzeko, irakurri arretaz eskuliburu hau, gailua instalatu eta erabili baino lehen. Gorde beti argibide hauek etzetresnarekin batera, baita saldu edo hirugarren bati ematen zaionean ere. Garrantzitsua da erabiltzaileak etzetresnaren funtzionamendua eta segurtasun-neurriak ongi ezagutzea. Plaka hauen indukzio-sistemak EMCren estandarraren xedapenak eta EMF zuzentaraua betetzen ditu, eta ez du interferentziarik eragiten beste gailu elektroniko batzuekin. Taupada-markagailuak eta beste inplante elektroniko batzuk dituzten banakoek medikuari eta inplantearen fabrikatzaileari galdetu behar diote gailu horiek interferentziak ez jasotzeko bezain indartsuak diren jakiteko.

**!** Konexio elektrikoa teknikari espezializatu batek egin behar du. Konexio elektrikoa egin baino lehen, irakurri KONEXIO ELEKTRIKOA izeneko atala.

Kable elektrikoa duten etxetresnetan, kablearen aingura-puntuaren eta terminalen arteko terminala edo kableen sekzioa zabaldua utzi behar da, lurreko kablea atera aske utzi baino lehen indarra duen kablea ateratzeko.

- Fabrikatzailea ez da instalazio oker edo desegoki batengatik sortutako kalteen erantzule egingo.
- Egiatzatu energia-iturri nagusia produktuaren barruan lotuta dagoen potentziaren xaflan adierazten den iturriarekin bat datorrela.
- Ebakitako gailuak sistema finkoan instalatu behar dira, kabledun sistema-araudien arabera.
- I klaseko etxetresnetan, egiatzatu etxeko elektrizitate-hornidurak lur-konexio egokia duela.
- Konektatu xurgapen-erazgailua isurpenera hodi egoki bat erabiliz. Kontsultatu instalazio-eskuliburuan adierazitako osagarri erosgarriak (hodi zirkularrak: gutxienez 125 mm-ko diametroa). Isurtzeko hodiak ahalik eta laburrena izan behar du.
- Konektatu produktua hartune nagusira orotarako poloen etengailu bat erabiliz.
- Aire-bideen araudiak bete behar dira.
- Ez konektatu inoiz ere xurgapen-etxetresnak errekuntza-gasak (berogailuak, supazterrak eta abar) daramatzan hodietara.
- Xurgapen-erazgailua elektrikoak ez diren etxetresnekin erabiltzen badira (adibidez, gas-errekuntzako etxetresnekin), airearen behar besteko aireztatzea bermatu behar da, ihes-gasen errefluxurik ez dagoela prebenitzeko. Janaria prestatzeko etxetresna bat beste energia-iturri bat duten elektrikoak ez diren etxetresnekin erabiltzen direnean, gelako presio negatiboak 4 Pa baino txikiagoa izan behar da, gasak berriro ere gelara ez xurgatzeko janaria prestatzeko



etxetresnek.

- Airea ez da gas edo beste erregai batzuen bidezko etxetresnen gasak erauzteko erabiltzen den hodi berera isuri behar.
- Energia-kablea kaltetuta badago, fabrikatzaileak, zerbitzu-zentro baimendu batek edo kualifikatutako teknikari batek ordeztu behar du, arrisku oro saihesteko.
- Konektatu etxetresnaren entxufea korronte-araudiak betetzen eta iritsi daitekeen toki batean dagoen hartune batera.
- Ihes-gasen neurri teknikoiei eta segurtasun-neurriei dagokienez, garrantzitsua da tokiko agintariek zehaztutako araudiei arretaz jarraitzea.

 **ADI:** Etxetresna instalatu baino lehen, kendu babes-filmak.

- Etxetresnarekin emandako torlojuak eta bestelako burdingaiak soilik erabili.

 **ADI:** Argibide hauetan deskribatutako torlojuak edo finkatzeko gailuak instalatzen ez badira, baliteke deskarga elektrikoak jasotzea.

- Inoiz ere ez begiratu argira zuzenean gailu optikoen bidez (prismatikoak, lupak eta abar).
- Haurrek ez dute etxetresna garbitu eta mantendu behar, heldu batek gainbegiratuta ez bada.
- Haurrak zaindu egin behar dira, etxetresnarekin jolasten ari ez direla ziurtatzeko.
- Etxetresna hau ez dute erabili behar gaitasun fisiko, sentsorial edo mentala duten pertsonak (ezta haurrek ere) edo esperientziarik edo ezagutzarik ez duten pertsonak ere, pertsona horien segurtasunaz arduratzen denak gertutik gainbegiratu gabe eta etxetresna seguru erabiltzeko argibideak eman gabe.
- Etxetresna hau zortzi urtetik gorako haurrek eta gaitasun

fisiko, sentsorial edo mental mugatuak dituzten edo esperientziarik eta ezagutzarik ez duten pertsonak erabil dezakete, gertutik gainbegiratzen badira eta etxetresna seguru erabiltzeko eta arriskuei buruzko argibideak ematen bazaizkie. Ez utzi haurrei etxetresnarekin jolasten.

**⚠ ADI:** Etxetresna eta bere inguruko piezak asko berotzen dira erabiltzean.

Kontuz, ez ukitu berotzen diren elementuak.

Mantendu 8 urtez azpiko haurrak etxetresnatik urrun, etengabe zaintzen direnean izan ezik.

- Garbitu eta/edo ordeztu iragazkiak adierazitako epea igaro ostean (su hartzeko arriskua dago). Ikusi Garbiketa eta mantentzea ataleko paragrafoa.
- Bermatu beti gelako aireztatzea egokia dela, etxetresna gas edo beste erregai batzuen bidezko etxetresna batekin batera erabiltzen denean (ez dira kontuan hartzen gelan airea birzirkulatzeko soilik erabiltzen diren etxetresnak).

**⚠ ADI:** Gainazalean arrakalaren bat agertzen bada, itzali etxetresna deskarga elektrikoak saihesteko. Etxetresna eta bere inguruko piezak asko berotzen dira erabiltzean.

- Ez piztu gailua gainazala pitzatuta badago edo materialaren lodieran ageriko kalterik badago.
- Eskuak edo gorputza badituzu, ez ukitu etxetresna.
- Ez erabili lurrunezko etxetresnarik produktua garbitzeko.
- Ez utzi metalezko objekturik (labanak, sardexkak, koilarak eta lapikoen tapak) plakaren gainean, asko bero daitezkeelako.
- Erabili dagokion kontrola, plaka erabili eta gero hura itzaltzeko, ez fidatu eltzeen adierazleez.

**⚠ ADI:** Plakan olioarekin eta koipearekin zaindu gabe janaria prestatuz gero, arriskutsua izan daiteke eta sua ere pitz daiteke. INOIZ EZ saiatu sugarrak urarekin itzaltzen. Itzali etxetresna eta ito sugarrak eltzearen tapa batekin edo su-tapaki batekin estalita, adibidez.

**⚠ ADI:** Janaria prestatzean, une oro gainbegiratu behar da. Janaria prestatzeko prozesua etengabe zaindu behar da.

- Etxetresna ez da diseinatu kanpoko tenporizadore baten edo urrutitik kontrolatzeko bereizitako sistema baten bidez abiarazteko.

**⚠ ADI:** Su hartzeko arriskua: Ez jarri objekturik janaria prestatzeko gainazaletan.

- Gailua kontaktu irekidura batekin (3 mm) instalatu behar da hornidura elektrikoko iturritik eten ahal izateko, III. kategoriako gaintentsio egoeran erabateko deskonexioa bermatzeko.
- Etxetresna ez da inoiz ere elementuen (euria, eguzkia eta abar) eraginpean egon behar.
- Aplikazioaren aireztatzeak fabrikatzailearen argibideak bete behar ditu.
- Mantendu bilgarria haurrengandik eta animalietatik urrun.
- Suburuko erauzgailuak eta sukaldeko bestelako ke-kanpaiek gasa eta beste erregai batzuk erretzen dituzten etxetresnen funtzionamenduari eragin diezaiekete (baita beste gelatan daudenei ere), gasen errekontzaren errefluxuagatik. Gas horiek karbono monoxidoagatik pozoitzea eragin dezakete. Sukaldean erauzgailu bat edo gasak erauzteko beste edozein gailu instalatu ostean, ziurtatu gasezko etxetresnak teknikari ziurtatu batek aztertzen dituela, gas-errekontzaren errefluxurik ez dagoela bermatzeko.

## Informazio orokorra

### Gomendio orokorrak

- Ez erabili inoiz belaki urragarririk, espartzurik, azido klorhidrikorik edo gainazala urratu edo markatu dezakeen beste produkturik.
- Segurtasun-arrazoiengatik, ez erabili lurrun-makinari edo presio handiko garbigailurik etxetresna garbitzeko.
- Ez jan gainazalera eta planaren elementu funtzional edo estetikoetara nahi gabe erortzen den edo haien gainean utzitako janaririk.

### Erabilera

- Erauzgailua etxeko erabileran sortutako sukaldeko kea ezabatzeko soilik diseinatu da.
- Inoiz ere ez erabili etxetresna diseinatu ez den helburu baterako.
- Frijigailuak etengabe zaindu behar dira erabiltzen diren bitartean: gehiegi berotutako olioak su har dezake.
- Ez erabili etxetresna kanpoko tenporizadore bat edo urrunetik kontrolatutako sistema bereizi bat erabiliz.
- Etxetresna ez da inoiz instalatu behar ate apaingarri baten atzean, gehiegi bero berotzeko.
- Inoiz ere ez jarri zutik etxetresnaren gainean, apurtu egin daiteke eta.
- Ez utzi lapikorik edo eltzerik markoan, silikonazko juntura kalte dezaketelako.
- Ez moztu edo prestatu elikagairik gainazalean, eta ez bota objektu gogorrik plakaren gainera. Ez arrastatu eltzeak edo platerak gainazalean.

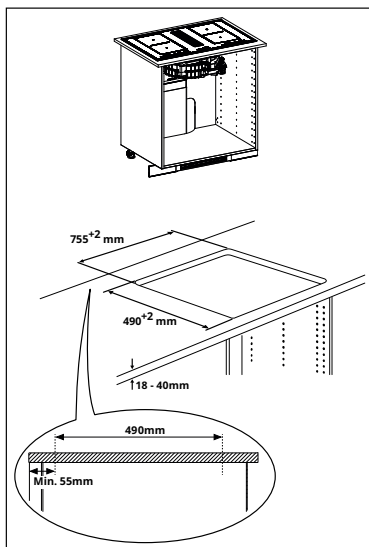
### Armairuaren eskakizunak

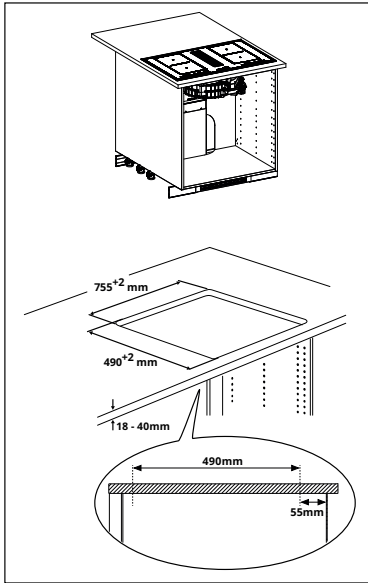
#### Instalazioa

- Etxetresna 800 mm-ko edo gehiagoko armairu baten gainean dagoen sukalde-gaineoan sartuta instalatzeko da.
- Etxetresna material sukoien gainean instalatzen bada, zorrotz bete beharko dira tentsio baxuko instalazioei eta sutik

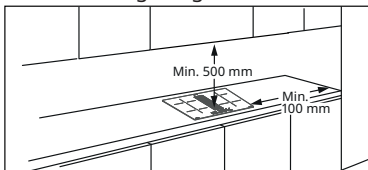
babesteko argibideak eta araudiak.

- Horma-unitateetan, osagaiak (plastikozko eta zurezko estaldurazko materialak) beroa jasaten duten itsasgarriekin (gutxienez 85 °C) muntatu behar dira: material eta itsasgarri desegokiak erabiliz gero, baliteke konkorrak ateratzea edo hormatik askatzea.
- Sukaldeko armairuak etxetresnaren konexio elektrikoak egin ahal izateko behar adina toki eduki behar du. Etxetresnaren gaineko esekitako sukaldeko armairuak modu erosoan janaria prestatzeko adina toki utzita jarri behar da.
- Onartzen da etxetresnaren atzean, sukalde-gainaren inguruan zur trinkozko ertz apaingarriak erabiltzea, eta kasu horretan ilustrazioetan adierazitakoa izango da utzi beharreko gutxienezko distantzia.
- Etxetresna integratuaren zuloa egiteko kokapena eta neurriak beheko ilustrazioan erakusten dira.





- Integratutako etxetresnaren eta edozein armairuaren arteko gutxienezko distantzia 500 mm baino gehiago izan behar da.



- Iragazkia instalatzen osatzeko, ikusi NYTTIG kita.

### Konexio elektrikoa

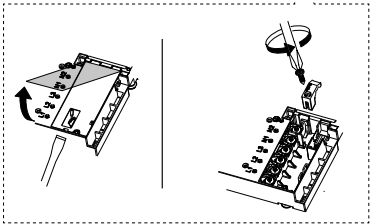
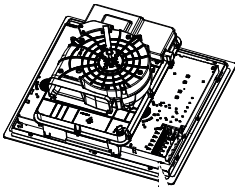
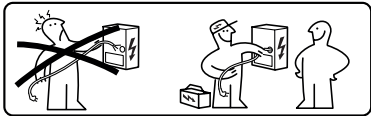
- Konexio elektriko guztiak instalatzaile baimendu batek egin behar ditu.
- Jarraitu konexio-eskemari (produktuaren azpiko aldean).
- Etxetresnak Y motako konexioa dauka eta H05VV-F sare-kablea behar du. IEC araudien arabera, erabili fase bateko konexioetarako: 3 x 4 mm<sup>2</sup>-ko sare-kablea, bi faseko konexioetarako: 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>-ko sare-kablea eta NL konexioetarako: 5 x 2,5 mm<sup>2</sup>-ko sare-kablea. Kanpoko kablearen diametroa: gutxienez 8 mm - gehienez 12 mm. Baina, guztien gainetik, errespetatu arau nazionalak.
- Konexio-terminalera iristeko, lotura-kaxaren estalkia kendu behar da.
- Egiatzatu etxeko energia-hornikuntzaren ezaugarriak (tentsioa, gehieneko potentzia eta korrontea) bateragarriak direla etxetresnaren ezaugarriekin.
- Konektatu etxetresna eskeman erakusten den moduan (elektrizitate-sarearen tentsiorako estatuan indarrean dauden erreferentziako estandarrak betez).
- Ez soldatu kablerik!

Konexio elektrikoa

**⚠ ADI:** Konexio elektriko guztiak instalatzaile baimendu batek egin behar ditu.

- Konexioak egin baino lehen, egiaztatu potentziaren xaflan adierazitako exetresnaren zehaztutako tentsioa bat datorrela elektrizitate-sarearen tentsioarekin. Potentziaren xafla plakaren azpiko aldean dago.
- Ikusi kableen eskemari (plakaren azpialdean dagoena).
- Ordezko piezen zerbitzuek emandako jatorrizko piezak soilik erabili.
- Etxetresnak ez dakar sare-klaberik. Erosi behar den kablea saltzaile espezializatu bati.
- Kableak hondatuta badaude, ordeztu jatorrizko ordeztu kableak erabiliz. Deitu zure IKEA dendako call center-era.

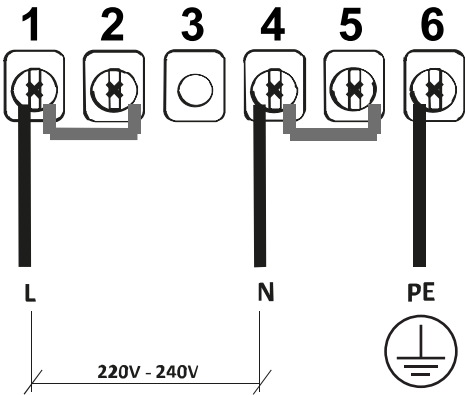
**⚠ Adi!** Ez soldatu kablerik!



Produktuaren konexio-eskema

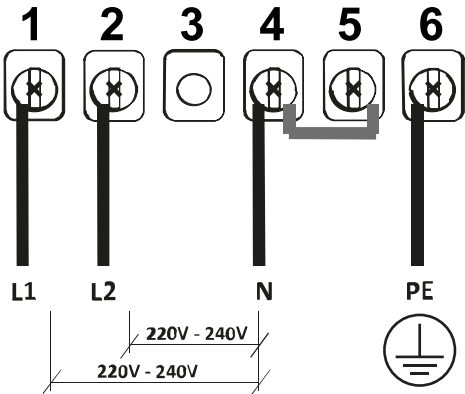
Sartu deribazioak  torlojuen artean, irudian erakusten den moduan

220V - 240V 1N ~



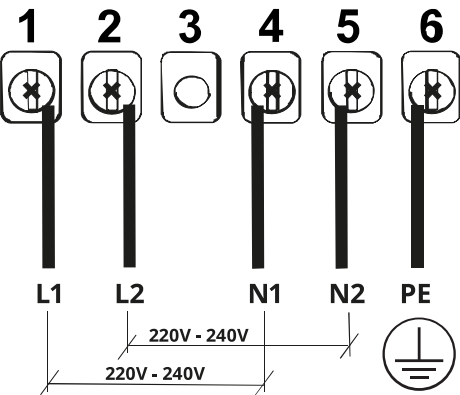
|                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| L                                                                                 | Beltza edo marroia |
| N                                                                                 | Urdina             |
|  | Horia / Berdea     |

380V - 415V 2N ~



|                                                                                     |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| L1                                                                                  | Marroia        |
| L2                                                                                  | Beltza         |
| N                                                                                   | Urdina         |
|  | Horia / Berdea |

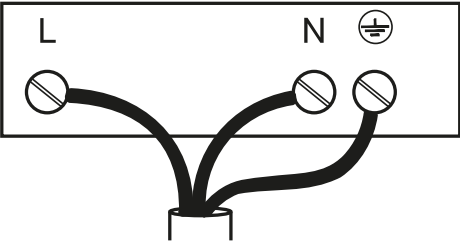
**NL** 230V / 400V 2N ~



|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marroia        |
| L2 | Beltza         |
| N1 | Urdina         |
| N2 | Urdina         |
| ⏏  | Horia / Berdea |

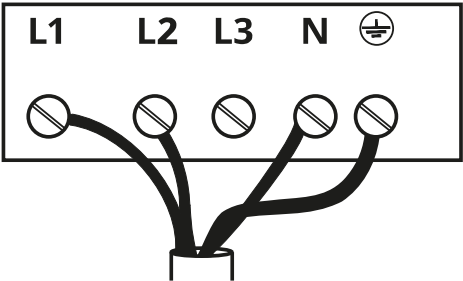
Etxeko konexio-eskema

**220V - 240V 1N ~**



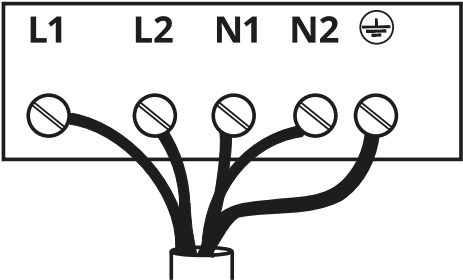
|   |                    |
|---|--------------------|
| L | Beltza edo marroia |
| N | Urdina             |
| ⏏ | Horia / Berdea     |

**380V - 415V 2N ~**



|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marroia        |
| L2 | Beltza         |
| N  | Urdina         |
| ⏏  | Horia / Berdea |

**230V / 400V 2N ~** **NL**



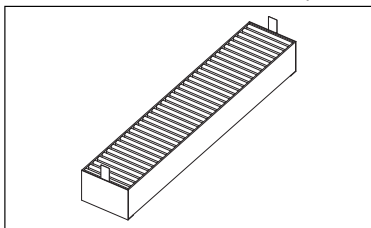
|    |                |
|----|----------------|
| L1 | Marroia        |
| L2 | Beltza         |
| N1 | Urdina         |
| N2 | Urdina         |
| ⏏  | Horia / Berdea |

## Garbiketa eta mantentzea

- Mantentze-lanak hasi baino lehen, itzali etxetresna edo deskonektatu elektrizitate-saretik.

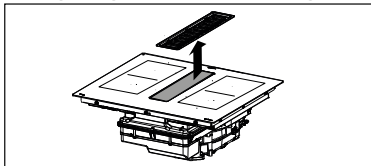
### Ikatz aktibatuzko iragazkia

- Usain txarren aurkako ikatz aktibatua iragazkia (ikusi muntatzeko argibideak) ezin da garbitu berroneratu ere, 12 hilabetez behin ordeztu behar da. Iragazki berri bat eskatzeko, jarri harremanetan salmenta-osteko zerbitzuarekin (ikusi eskuliburuaren amaierako taula).



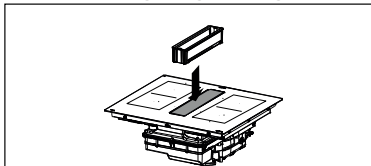
### Sareta

- Ez garbitu ontzi-garbigailuan. Garbitu sareta ur epelarekin eta xaboi suabe batekin, belaki urratzailerik erabili gabe (ez erabili garbigarri zakar edo urragarririk!).



### Koipe-iragazkia

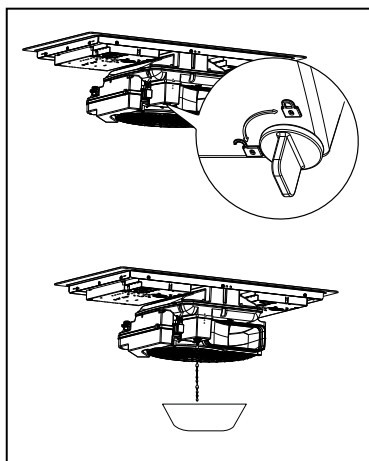
- Garbitu edo ordeztu iragazkiak etengabe, beheko denbora-tarteen arabera, erauzgailuaren errendimendua egokia izaten jarraitzeko, eta koipe gehiegi pilatzeagatik, su hartzeko arriskua prebenitzeko.
- Koipe-iragazkiak 2 hilabetez behin garbitu behar dira, edo maizago asko erabiltzen bada, eta ontzi-garbigailuan garbi daitezke.



Goiko gainezkatze-erretilua koipe-iragazkiaren zatia da, eta janaria prestatzen duzun ziklo bakoitza eta gero edo plakara likidoa erori dela ohartu zaren guztietan ikuskatu behar da. Garbitu ur beroarekin eta kendu edozein jan-hondakin, usain txarrik ez izateko eta hondakinak ez pilatzeko.

### Likidoen tanta-edukiontzia

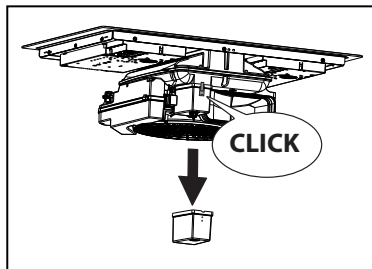
Erabilera normal batean, bi astez behin, tanta-edukiontzia begiratu bat eman eta hustea gomendatzen da. Tanta-edukiontzia begiratu bat eman baino lehen, atera erretilua, batez ere, likido asko isuri bada. Sakatu tapa (laranja) gorantz eta askatu torlojuak edukiontzia husteko. Uraren tanta-edukiontzia hustu ondoren, lotu berriro tapa (laranja) gorantz itxi arte. Balbula galdu edo hondatzen bada, aldatu egin daiteke eta ordezeko pieza gisa eros daiteke.



### Likidoen tanta-edukiontzia ateratzea

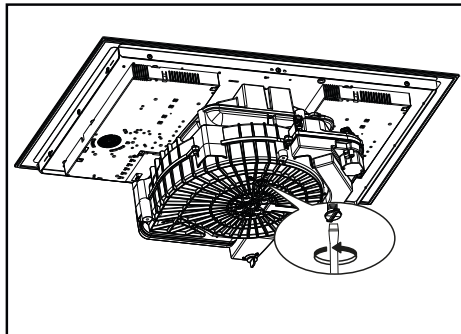
Garbiketa sakonagoa egiteko, batez ere usain txarrak sor ditzaketen likidoek isurtzen badira, askatu edukiontzia adierazitako kakoa irekiz.





### Plastikozko motorraren kaxa hustea

Plakara 1 litro likido baino gehiago isurtzen bada, askatu torlojuaren tapa (laranja) adierazten den moduan eta hustu motorraren kaxa. Kaxa hustu ondoren, lotu berriro tapa (laranja) gorantz itxi arte. Balbula galdu edo hondatzen bada, aldatu egin daiteke eta ordezkoko pieza gisa eros daiteke.



### Etzetresna garbitzea

Garbitu etzetresna erabiltzen duzun bakoitzean, janari-arrastoak erre ez daitezen. Zailagoa da inkrustatutako eta erretako zikina kentzea.

- Eguneroko zikina garbitzeko, erabili trapu edo belaki leun bat eta garbigarri egoki bat. Jarraitu fabrikatzaileak erabiltzeko garbigarriari buruz emandako gomendioak. Garbigarri babesleak erabiltzea gomendatzen da.
- Kendu karea kare-arrastoak kentzeko soluzioaren kantitate txiki bat erabiliz, adibidez, ozpina edo limoi-zukua, suaren plaka hoztu eta gero. Ondoren, garbitu berriro trapu heze batekin.

Produktuaren deskribapena

The diagram illustrates the product layout. It features two main rectangular units, labeled 1 and 2, positioned side-by-side. Between them is a vertical component labeled 6. Below these units is a control panel labeled 5. To the right of the main units are two additional components labeled 3 and 4. Dashed lines connect the labels to their respective parts in the diagram.

|       |                                                                                            |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Janaria prestatzeko eremu bat (210 x191 mm) 2100 W, 3000 W-ko Indargailuaren funtzioarekin |
| 2     | Janaria prestatzeko eremu bat (210 x191 mm) 2100 W, 3000 W-ko Indargailuaren funtzioarekin |
| 3     | Janaria prestatzeko eremu bat (210 x191 mm) 2100 W, 3000 W-ko Indargailuaren funtzioarekin |
| 4     | Janaria prestatzeko eremu bat (210 x191 mm) 2100 W, 3000 W-ko Indargailuaren funtzioarekin |
| 5     | Kontrol-panela                                                                             |
| 6     | Erauzgailua                                                                                |
| 1 + 2 | Janaria prestatzeko eremu konbinagarria (210 x382 mm) 3000 W                               |
| 3 + 4 | Janaria prestatzeko eremu konbinagarria (210 x382 mm) 3000 W                               |

Adierazleak

Eltzeen presentzia hautematea

Janaria prestatzeko eremu bakoitzak eltzeak hautemateko sistema bat dauka. Eltzeak hautemateko sistemak indukziozko plakekin erabiltzeko oinarri magnetizatzailea duten eltzeak ezagutzen ditu. Janaria prestatzen ari den bitartean eltzea kentzen bada, edo egokia ez den eltze bat erabiltzen bada, grafikoen barraren alboko pantailan  sinboloa agertuko keinkua. Eltzearen presentzia hautemateko 10

segundo aldian janaria prestatzeko eremua eltzerik ez badago:

- Janaria prestatzeko eremua automatikoki itzaliko da.
- Janaria prestatzeko eremu bakoitzaren pantailak  erakusten du.

Hondar-beroaren adierazlea

Janaria prestatzeko eremu bat itzali bada baina oraindik bero badago,  letrak piztuta jarraituko du panelean, erretzeko arriskua

dagoela eta haizagailua lanean ari dela adierazteko.

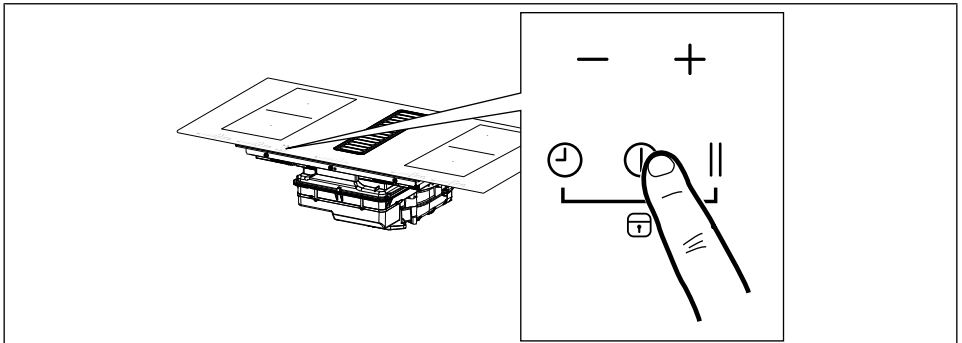
### Etxetresna aktibatzea

Janaria prestatzeko eremuak nahi den eremua sakatuta aktiba daitezke.

Eltzea janaria prestatzeko 4 eremuetako batean jartzen denean, plakak automatikoki hautematen du bere presentzia eta dagokion digitua pizten aktibatzeko.

Ez badago eltzerik edo bestelako objekturik plakan, ez da digiturik ikusten.

Hauta daitezkeen funtzioak beti ikus daitezke kontrol-panelean, baina lausotutako argi batekin. Funtzioak hautatzeko, dagokion sinboloa ukitu behar duzu.



Sakatu Pizteko/Itzaltzeko botoia plaka bizteko eta bere funtzioak aktibatzeko.

Horrela, plaka piztu egingo da baina janaria prestatzeko eremu guztiak eta erauzgailua zero potentzian daude. Plaka automatikoki itzaliko da, 10 segundo igaro ostean, erabiltzen ari ez bada.

**Adi:** Segurtasun-arrazoiengatik, plaka beti itzalita egon daiteke Pizteko/Itzaltzeko botoia erabiliz.

**Adi:** Hauta daitezkeen funtzioak kontrol-panelean argia duten/ikusten diren funtzioak izango dira beti, eta aktiba daitezkeen bakarrak izango dira beti.

Janaria prestatzeko eremuen kontrolak, xurgatze-erauzgailua eta tenporizadorea erreferentziazko digitua sakatuta aktiba daiteke.

**Instalatzaileare ntzako abisua:** Egiaztatu plakaren potentziaren ezarpena, eta aldatu beharrezkoa bada. Ikusi **"Potentziaren muga"** atala.

Lehenespenez, plakaren xurgapen-potentzia **7,4 Kw**-koa da.

Potentziaren muga

Etxeko elektrizitate-sarera lehen aldiz konektatzean, instalatzaileak janaria prestatzeko eremuen potentzia etxeko elektrizitate-sarearen benetako gaitasunaren arabera ezarri behar du.

Beharrezkoa ez bada, plaka zuzenean pitz daiteke  erabiliz; bestela, jarraitu urrats hauei menuan sartzeko.

- Konektatu plaka etxeko elektrizitate-sarera (eragiketa hau menuan sartzen den bakoitzean egin behar da).
- Digitu guztiak piztu egingo dira segundo batzuez.
- Digituak itzali bezain pronto eduki sakatuta  eta **||** 4 segundoz ezkerreko hatza pasatzeko teklatuak piztu arte.
- Eduki sakatuta ezkerreko hatza pasatzeko bi teklatuak 4 segundoz “CF6” ikusten den arte 3 kontrol-digituetan.
- Sakatu **||** “PHA” agertu arte.
- Eduki sakatu ezkerreko azken teklatua, ezarpen egokia hautatzeko.

Zehaztapenak ezagutzeko, ikusi taula hau:

| Potentzia-barrako balioa | KW  | Oharrak                      |
|--------------------------|-----|------------------------------|
| 0                        | 7,4 | Hasierako ezarpen estandarra |
| 1                        | 6   |                              |
| 2                        | 5   |                              |
| 3                        | 4   |                              |
| 4                        | 3,5 |                              |
| 5                        | 3   |                              |
| 6                        | 2,5 |                              |

Dagokion balioa sakatu eta gero, berretsi  
Dagokion balioa sakatu eta gero, berretsi   
eta **||** sakatuta edukita.

Kontrol-panela

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>888</div><div>min</div><div><div>4</div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>5</div></div><div><div>—</div><div>+</div><div>●</div><div>●</div><div>⌚</div><div>⏸</div><div>⏹</div></div><div><div>⏹</div></div></div> |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div>1</div>                                                                                                                                                                                                                         | <div>Piztu/Itzali</div>                                 | <div>Plakako erauzgailua piztea/itzaltzea.<br/>Sakatu pizteko. Sakatu berriro itzaltzeko.</div> <div>Lehenespenez, plakako erauzgailua aktibatzen denean, erauzgailua modu automatikoak abiarazten da eta LED argiak  piztuta dituela.</div> <div>Sakatu hautapen-barra modu automatikoa desaktibatzeko, eta erabili erauzgailuaren haizagailua eskuzko moduan.</div> <div>LED argia  itzali egingo da.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div>2</div>                                                                                                                                                                                                                         | <div>Janaria prestatzeko eremuaren tenporizadorea</div> | <div>Hautatu janaria prestatzeko eremu bat tenporizadore independente bat ezartzeko.</div> <div>Tekla honek janaria prestatzeko banako eremu baterako ezar daitekeen tenporizadore bat aktiba dezake.</div> <div>Ezarritako denbora iraungitzen denean, janaria prestatzeko eremuak automatikoki itzaliko dira, eta soinu-seinale bat entzungo da.</div> <div>Plakaren tenporizadorea aktibatzea/doitzea.</div> <div>Sakatu  tekla behin eta berriro aktibatzeko janaria prestatzeko eremua hautatzeko.</div> <div>Janaria prestatzeko eremu hori horri dagokion ikonoa piztuko da.</div> <div>Nahi den janaria prestatzeko eremua hautatu ondoren, ezarri tenporizadorearen iraupena: Sakatu “+” automatikoki itzali baino lehen igaro behar duen denbora areagotuko da.</div> <div>Sakatu “-” automatikoki itzali baino lehen igaro behar duen denbora murriztuko da.</div> |
| <div>3</div>                                                                                                                                                                                                                         | <div>Stop&amp;Go / Berreskuratu</div>                   | <div>Funtzio hau plakaren funtzio aktiboak pausatzeko/berreskuratzeko erabiltzen da, janaria prestatzeko eremua zerora murriztuta.</div> <div>Sakatu tekla funtzioa aktibatzeko, eta desaktibatzeko, sakatu berriro eta eraman adierazitako lerratzailea ezker muturriki eskuin muturreraino (pausatzeko funtzioaren  alboan).</div> <div>Oharra: 10 minutu eta gero pausatzeko funtzioa desaktibatu ez bada, etengailua itzali egiten da automatikoki.</div> <div>Funtzio hau plakako ezarpenak berreskuratzeko erabiltzen dira, plaka nahi gabe itzaltzen denean.</div> <div>Aktibazioa:</div> <div>- Aktibatu berriro plaka.</div> <div>- Sakatu  6 segundo baino lehen.</div>                                                                                                        |
| <div>4 + 5</div>                                                                                                                                                                                                                     | <div>Areagotu/Murriztu</div>                            | <div>Areagotu/Murriztu janaria prestatzeko eremuaren tenporizadorearen iraupena.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <div>4 + 5</div>                                                                                                                                                                                                                     | <div>Areagotu/Murriztu</div>                            | <div>Sakatu luze koipe-iragazkia berrezartzeko.</div> <div>Sakatu luze usain txarren aurkako ikatz aktibatuaren iragazkia.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|       |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 + 3 | Blokeoa              | Janaria prestatzeko eremua blokeatzea/desblokeatzea<br>Sakatu aldi berean II eta ☹ teklak segundo batzuez. "LOC" ikusiko da pantailan.<br>Plakaren ezarpenak blokeatzeko erabiltzen da nahi gabe ez manipulatzeko, une horretan aktibo dauden funtzioak bere horretan utziz. Errepikatu eragiketa blokeoa desaktibatzeko.                                             |
|       | Haurrentzako blokeoa | Blokeatu<br>Sakatu aldi berean II eta ☹ teklak, askatu eta sakatu ☹ berriro. Plaka ikusten da  pantailan.<br>Deblokeatu<br>Sakatu aldi berean II eta ☹ teklak, askatu eta sakatu II berriro.<br>Horrela, plaka blokeatu ahal izango duzu etxetresna nahi gabe aktibatzea eragozteko. |

Janaria prestatzeko eremuaren kontrol-panela

|    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | <b>Janaria prestatzeko eremuaren posizioa</b> | <p>Janaria prestatzeko eremuaren adierazleak.</p> <p>Janaria prestatzeko eremuak modu konbinatuan aktiba daitezke potentzia-maila bera duen eremu bakar bat sortzeko. Janaria prestatzeko eremu nagusiak aurrealdekoak dira, eta atzealdekoak, berriz, bigarren mailakoak dira. Modu konbinatua aktibatzeko, ukitu 2 barrak aldi berean: <b>!</b> sinboloa piztuko da.</p> <p>Janaria prestatzeko eremu nagusiaren hautapen-barrarekin nahi den potentzia-maila hauta dezakezu.</p> <p>Modu konbinatua desaktibatzeko, errepikatu aktibatzeko prozedura.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7  | <b>Korritzeko teklatura</b>                   | <p>Janaria prestatzeko eremuaren hautaketa.</p> <p>Areagotu/Murritzu potentzia-maila.</p> <p>Potentzia indartzailearen funtzioa 10 minutuz egoten da aktibo, eta ondoren, tenperatura 9. mailara itzuliko da.</p> <p>Ukitu eta irristatu hautapen-barra Potentzia indartzailearen funtzioa aktibatzeko.</p> <p>Indartzailearen maila hautatutako janaria prestatzeko eremuan bistaratuko da <b>P</b> sinboloarekin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <b>Berotzeko funtzioa</b>                     | <p>Elitze bat gehieneko potentzian berotzeko erabiltzen da funtzio hau; gero, hautatutako mailan janaria prestatzen jarraitzeko. Janaria prestatzeko eremua gehieneko potentzian mantentzen den denbora-tartea janaria prestatzeko azken mailaren arabera izango da. Ikusi taula:</p> <p>"1" denbora-tartea = 40 segundo</p> <p>"2" denbora-tartea = 72 segundo</p> <p>"3" denbora-tartea = 120 segundo</p> <p>"4" denbora-tartea = 176 segundo</p> <p>"5" denbora-tartea = 256 segundo</p> <p>"6" denbora-tartea = 432 segundo</p> <p>"7" denbora-tartea = 120 segundo</p> <p>"8" denbora-tartea = 192 segundo</p> <p>"9" denbora-tartea edo "Indargailua" = ez dago erabilgarri</p> <p>Gaitzeko, elitze bat plakan dagoela eta janaria prestatzeko eremua hautatuta dela, eduki sakatuta hautatutako balioa (1etik 8ra) potentzia-barran 3 segundoz. Dagokion janaria prestatzeko eremuaren pantailan "A" agertzen da. Baliteke janaria prestatzeko maila areagotzea, baina murriztuz gero, funtzioa desaktibatuko da.</p> <p>Janaria prestatzeko eremua ukitu eta 3 segundoz sakatuta edukita ere desaktiba daiteke eremua.</p> |
| 8  | <b>Temperaturaren kudeaketa</b>               | Temperaren kudeaketa aktibatzea. <b>U</b> ikusten da pantailan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9  | <b>Urtzeko funtzioa</b>                       | Urtzea.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10 | <b>Janaria prestatzeko eremuaren digitua</b>  | Janaria prestatzeko eremu jakin hori erabiltzen ari denean aktibatzen da.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|    |                                      |                                                                                  |
|----|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Modu konbinatua<br>("zubi" funtzioa) | Janaria prestatzeko bi eremuren modu konbinatua aktibatzea.                      |
| 12 | Tenporizadorearen funtzioa           | Janaria prestatzeko eremu horretan tenporizadorea ezartzen denean aktibatzen da. |
| 13 | Indargailuaren funtzioa              | Potentzia indartzailearen funtzioa aktibatzea. <i>P</i> ikusten da pantailan.    |



Erauzgailuaren kontrol-panela

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div>16</div><div>17</div></div><div><div>8</div><div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div></div></div><div><div></div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div><div>6</div><div>7</div><div>8</div><div>9</div><div>BOOST</div></div><div><div><div>AUTO</div><div>0</div><div>BOOST</div><div>18</div></div><div><div>15</div><div>14</div></div></div></div></div></div> |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Korritzeko teklatua                  | Xurgatze-potenziaren hautaketa.<br>Areagotu/Murritzu xurgatze-abiadura (potentzia).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eltze automatikoa                    | Funtzio automatikoa aktibatzea/desaktibatzea (lehenespenez, modu automatikoa aktibatuta dago).<br>Erauzgailua hautatzeko barra ukitzean (sakatzean) modu automatikoa desaktibatuko duzu eta baliteke erauzgailuaren haizagailua eskuzko moduan erabil dezakezu.<br>Modu automatikoa berriro aktibatzeko, sakatu  tekla:  LED argia piztuko da erauzgailua modu horretan aktibo dagoela adierazteko.                                                                                                                                                        |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ikatz-iragazkia mantentzeko sinboloa | Piztuta badago, ikatz-iragazkia mantendu behar dela esan nahi du.<br>Lehenespenez, ikatz-iragazkia mantentzeko abisua desaktibatu egingo da (erauzketa modua).<br><b>Ikatz-iragazkia mantentzeko abisua aktibatzeko, ikusi "Erabiltzaile-menuaren pertsonalizazioa" paragrafoa.</b><br><b>Usain txarren aurkako ikatz-iragazkia berrezartzea eta berraktibatzea:</b><br>Iragazkiaren mantentzea egin ondoren, sakatu "-" tekla eta eutsi 5 segundoz.<br>Usain txarren aurkako iragazkiaren LEDa itzali egingo da eta atzerako kontaketa berrabiaraziko da. |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Koipe-iragazkia mantentzeko sinboloa | Piztuta badago, koipe-iragazkia mantendu behar dela esan nahi du.<br><b>Koipe-iragazkia berrezartzea eta berraktibatzea:</b><br>Iragazkiaren mantentzea egin ondoren, sakatu "-" tekla eta eutsi 5 segundoz.<br>Koipe-iragazkiaren LEDa itzali egingo da eta atzerako kontaketa berrabiaraziko da.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Indargailuaren funtzioa              | <b>INDARGAILUA</b><br>abiadura-ezarpena: abiadura hau 5 minutuz aktibatzen da.<br>Denbora hori igarotzen denean, sistema automatikoki itzuliko da aurrez zehaztutako abiadurara.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Janaria prestatzeko ontzien gida

Zein eltze erabili

Indukzio plakekin erabiltzeko egokiak diren material ferromagnetikoekin egindako azpia duten eltze eta zartaginak soilik erabili:

- burdinurtua
- esmaltatutako altzairua
- karbono-altzairua
- altzairu herdoilgaitza (zati batean direnak barne)
- estaldura ferromagnetikoa edo xafra ferromagnetikoa duen aluminioa

Eltze edo zartagin bat egokia den jakiteko, ikusi  sinboloa duen (normalean, behealdean egon ohi da). Iman batekin ere proba dezakezu. Azpialdeari eusten bazaio, zartagina erabil daiteke indukzio-plakan. Eraginkortasun optimoa ziurtatzeko, erabili beti beroa modu uniformean banatzen duen oinarri laua duten eltze eta zartaginak. Oinarria erabat laua ez bada, eragina izango du energia eta beroa banatzean.

Nola erabili zartaginak

Janaria prestatzeko eremu desberdinetarako eltzeak/zartaginak eduki beharreko gutxieneko diametroa. Plakak ongi funtzionatzen duela ziurtatzeko, eltzeak plakaren gainazalean adierazitako erreferentzia-puntu bat edo gehiago estali behar ditu, eta gutxieneko diametro egoki bat ezarri behar da.

Erabili beti eltzearen oinarriaren diametroa hoberen egokitzen den sua.

| Janaria prestatzeko eremuak                  | Eltzearen oinarriaren diametroa |                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|
|                                              | Ø min. (gomendatua)             | Ø max. (gomendatua) |
| Ezkerreko konbinatua<br>Eskuineko konbinatua | 190 mm                          | 230 mm              |
| Ezkerreko bakarra<br>Eskuineko bakarra       | 110 mm                          | 210 mm              |

Eltze/Zartagin hutsak edo oinarri mehea dutenak

Ez erabili eltze/zartagin hutsik edo oinarria mehea dutenik plakan, ezin izango duelako tenperatura hauteman edo automatikoki itzaliko delako tenperatura altuegia bada, eta ondorioz, eltzea edo plakaren gainazala kaltetu egingo da.

Egoera hori gertatzen bada, ez ukitu ezer ere, eta itxaron osagai guztiak hoztu arte. Errore-mezu bat agertzen bada, ikusi “Arazoak konpontzea” atala.

Plakak erabiltzean ateratzen dituen soinuak

Indukzio-teknologia eremu elektromagnetikoak sortzean datza. Eremu elektromagnetiko horiek zuzenean sortzen dute beroa eltzearen oinarrian. Eltzeek eta zartaginek soinu edo dardara desberdinak sor ditzakete, eginda dauden moduaren arabera.

Soinu mota horiek honela deskriba daitezke:

Burrumba arina (transformadore baten soinuaren antzekoa)

Bero askorekin janaria prestatzen denean sortzen da soinu hori, eta plakatik lapikoetara eramaten den energia kantitateak eragiten du. Beroa jaisten denean, zarata gelditu edo gutxitu egingo da.

Txistu-soinu txikia

Egosteko ontzia hutsik dagoenean eta ontzia urez edo janariz bete ondoren gelditzen denean sortzen den soinua da.

Kirrinka

Hainbat materialeko geruzekin egindako eltzeek ateratzen duten soinua da, eta material desberdinen gainazalen dardarak eragiten du. Soinua eltzetik ateratzen da, eta desberdina izan daiteke janari-kantitatearen eta erabilitako prestaketa-metodoaren arabera.

**Txistu-soinu handia**

Hainbat materialeko geruzekin egindako zartaginekin gertatzen da soinu hori, horiek abiadura handiaren edo bi bero-gunetan erabiltzen direnean. Beroa jaisten denean, zarata gelditu edo gutxitu egingo da.

**Haizagailuaren soinuak**

Sistema elektronikoak funtzionatzeko, plakaren tenperatura doitu behar da. Horretarako, plakak hozteko haizagailu bat du, eta aktibatu egiten da sistema elektrikoaren tenperatura murriztu eta erregulatzeko. Haizagailuak martxan jarrai

dezake etxetresna itzali ostean ere, plakaren tenperaturak oso beroa izaten jarraitzen

badu eta **H** bistaratzen badu.

**Soinu erritmikoa, erlojuaren orratzen antzekoa**

Gutxienez hiru bero-gune martxan daudenean gertatzen da soinu hori, eta gunetako bat itzaltzean denean, soinu hori desagertu edo gutxitu egiten da.

Deskribatutako soinuak normalak dira indukziozko teknologian, eta ez dira akats gisa hartu behar.

**Eguneroko erabilera****Etxetresna piztea**

Eduki sakatuta **1** segundo batez etxetresna pizteko.

- **1** teklaren gaineko LEDa eta  tekla piztuko dira.
- Beste ezer hautatzen ez bada, segurtasun-arrazoiengatik, etxetresna itzali egingo da 10 segundo eta gero.

**Janaria prestatzeko eremua hautatzea**

Produktua erauzgailua soilik piztuta dagoela erabiltzen bada, edozein mailatan erabiltzen dela ere, 1 minuturen ondoren, eremuak **"0"** bistaratuko dute lerratzailean (distira erdia). Sakatu **"0"** janaria prestatzeko eremuaren alboko barra-lerratzailean eta pasatu hatza hurrengo potentzia-maila ezartzeko.

**Janaria prestatzeko eremua itzaltzea**

Sakatu **"0"** barra-lerratzailean.

- Beste ezer hautatzen ez bada eta gainerako janaria prestatzeko eremuak itzalita badaude, etxetresna itzali egongo da 10 segundo eta gero.

**Plaka itzaltzea**

Sakatu **1** eta mantendu sakatuta segundo batzuek plaka itzaltzeko.

- Pantailan beste hautapenik egiten ez bada eta janaria prestatzeko eremu guztiak itzalita badaude, etxetresna itzali egingo da

10 segundo eta gero.

**Urtzeko ezarpenak**

Urtzeko funtzioarekin, janaria desizoztu dezakezu edo gurina, txokolatea edo ezia suabe-suabe urtu.

- Sakatu  behin.
-  eta  agertuko dira digituan.
- Urtzeko funtzioa desgaitzeko, aldatu potentzia-maila edo sakatu .

**Indartzeko ezarpena**

Janaria prestatzeko eremu guztiek potentzia indartzeko funtzioa (Indargailua) dute.

Indargailuaren funtzioa aktibatuta dagoenean, hautatutako janaria prestatzeko eremuak potentzia osagarri batean funtzionatzen du 5 minutuz. Indargailuaren funtzioa, adibidez, ur-kantitate handi bat bizkor berotzeko erabil daiteke.

- Pasatu hatza barraren lerratzailean pantailan **P** agertzen den arte.
- Indargailuaren funtzioa desaktibatzeko, itzuli barraren lerratzailea nahi den potentzia-mailara hatza pasatuta.

**Tenporizadorea**

Tenporizadorea ezarrita dagoenean, janaria prestatzeko eremua itzali egiten da 1 minutu eta 1 ordu eta 59 minutu arteko ezarritako denbora igaro ostean.

**Tenporizadorea ezartzea**

- Plaka berriro aktibatzen da.
- Janaria prestatzeko eremua ezartzen da.
- Sakatu .
  - “\_00” adierazleak keinu egiten du pantailaren erdian.
  - Sakatu + tenporizadorean ezarritako denboraren iraupena areagotzeko; sakatu - murrizteko.

+ lehen aldiz sakatzean, “1” adierazlea pizten da pantailan.

Bip soinua desaktibatzeko, sakatu .

Tenporizadorea beste eremu batean ezartzeko, errepikatu lehen deskribatu den prozedura.

Tenporizadorea hainbat eremutarako ezartzen bada, Tenporizadoreak amaieratik gertuen dagoen atzerako kontaketa erakutsiko du, ikonoa distira osoarekin piztuta dagoen bitartean. Beste Tenporizadore aktiboen ikonoek, berriz, distira erdia izango dute.

**Tenporizadorea aldatzea**

- Tenporizadorea ezartzea
- Sakatu janaria prestatzeko eremu aktiboa, tenporizadorea aldatzeko.
- Sakatu .
- Aldatu ezarritako denboraren iraupena tenporizadorean + eta - erabiliz.

**Konbinazio-funtzioa (zubi-konexioa)**

Konbinazio-funtzioarekin janaria prestatzeko bi eremu aldi berean aktiba ditzakezu, elkarrekin funtzionatu eta kontrolatu ahal izateko.

- Sakatu janaria prestatzeko eremuen barralerratzaileak (alde berean) aldi berean eta hautatu digituak “” erakusten duen lerratzailea.
- Bi eremuen alboko pantailak  erakusten du albo batean eta  beste albo batean.

Janaria prestatzeko eremuetako bat erabiltzen ari bada jada, konbinatzeko

funtzioa (zubi-konexioa) aktibatzen denean, janaria prestatzeko eremu horren potentzia-maila eta funtzionatzeko denbora hautatuko da konbinatutako bi eremuetarako. Bi eremuak erabiltzen ari badira jada, erabiltzeko denborak ezabatu egingo dira potentzia-mailaren pantailetan. Bi eremuak konbinatu ezin badira, ezarri Indartzeko abiadura.

**Janaria prestatzeko eremua blokeatzea/desblokeatzea**

Sakatu aldi berean  eta  teklak segundo batzuez. “LOC” ikusiko da pantailan. Plakaren ezarpenak blokeatzeko erabiltzen da nahi gabe ez manipulatzeko, une horretan aktibo dauden funtzioak bere horretan utziz. Errepikatu eragiketa blokeoa desaktibatzeko.

**Haurren segurtasun-blokeoa**

- Etxetresna piztuta
- Haurren segurtasun-blokeoa aktibatzeko, sakatu aldi berean  eta , askatu eta sakatu  berriro bip bat entzun arte. Digtu guztiek “” erakutsiko dute.
  - Pantaila blokeatuta dago. Pantaila egoera horretan itzaltzen denean, blokeatutako funtzioak aktibo jarraituko du plaka berrabiarazten denean.
- Haurren segurtasun-blokeoa desaktibatzeko, sakatu aldi berean  eta  eta mantendu sakatuta segundo batzuez, askatu eta sakatu  berriro.

Funtzioak aktibatuta jarraituko du desgaitzen den arte.

**“Lehortu” funtzioa**

Plaka itzaltzen den bakoitzean, erauzgailuaren motorrak 5 minutuz piztuta jarraituko du lehenengo abiadura-mailan. Lehortu funtzioa martxan dagoen bitartean, tekla guztiak desgaituta egongo dira  tekla eta erauzgailu-mailaren “0” tekla izan ezik.

- Martxan dagoen bitartean Lehortu funtzioa desaktibatzeko, erabiltzaileak erauzgailu-mailaren tekla “1” mailatik “0”

mailara aldatu behar du.

**Stop&Go / Berreskuratu**

Funtzio hau plakaren funtzio aktiboak pausatze/berreskuratzeko erabiltzen da, janaria prestatzeko eremua zerora murriztuta.

Sakatu tekla funtzioa aktibatze/ desaktibatze, sakatu berriro eta eraman adierazitako lerratzailea ezker muturrik eskuin muturreraino (pausatze/ funtzioaren — alboan).

Oharra: 10 minutu eta gero pausatze/ funtzioa desaktibatu ez bada, etengailua itzali egiten da automatikoki.

Funtzio hau plakako ezarpenak berreskuratzeko erabiltzen dira, plaka nahi gabe itzaltzen denean.

Aktibazioa:

- Aktibatu berriro plaka.
- Sakatu **II** 6 segundo baino lehen.

**Blokeoa**

Janaria prestatzeko eremua blokeatze/ desblokeatze

Sakatu aldi berean **II** eta  teklak segundo batzuez. “LOC” ikusiko da pantailan.

Plakaren ezarpenak blokeatzeko erabiltzen da nahi gabe ez manipulatzeko, une horretan aktibo dauden funtzioak bere horretan utziz. Errepikatu eragiketa blokeoa desaktibatze/

**Berotzeko funtzioa**

Eltze bat gehieneko potentzian berotzeko erabiltzen da funtzio hau; gero, hautatutako mailan janaria prestatzen jarraitzeko. Janaria prestatzeko eremua gehieneko potentzian mantentzen den denbora-tartea janaria prestatzeko azken mailaren arabera/ko izango da.

Ikusi “Janaria prestatzeko eremuen kontrol-panela” atalean dagoen taula.

Gaitzeko, eltzea plakan duzula eta janaria prestatzeko eremua hautatuta duzula, eduki sakatuta hautatutako balioa (1etik 8ra) potentzia-barran 3 segundoz. Dagokion janaria prestatzeko eremuaren pantailan “A” agertzen da.

Baliteke janaria prestatzeko maila areagotzea, baina murriztuz gero, funtzioa desaktibatuko da.

Janaria prestatzeko eremua ukitu eta 3 segundoz sakatuta edukita ere desaktiba daiteke eremua.

| Potentzia-maila | Janaria prestatzeko metodoa                             | Erabili honetarako                                                                             |
|-----------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | Urtzea, pixkana berotzea                                | Gurina, txokolatea, gelatina, saltsak                                                          |
| 2               | Urtzea, pixkana berotzea                                | Gurina, txokolatea, gelatina, saltsak                                                          |
| 3               | Berotzea                                                | Arroza                                                                                         |
| 4               | Denbora luzean janaria prestatzea, loditzea, erregostea | Barazkiak, patatak, saltsak, fruta, arraina                                                    |
| 5               | Denbora luzean janaria prestatzea, loditzea, erregostea | Barazkiak, patatak, saltsak, fruta, arraina                                                    |
| 6               | Denbora luzean janaria prestatzea, erregostea           | Pasta, zopa, erregositako haragia                                                              |
| 7               | Zertxobait frijitzea                                    | Rösti (patata frijituak), arrautzopilak, birrineztatutako eta frijitutako janariak, saltxitxak |
| 8               | Frijitzea, koipetan frijitzea                           | Haragia, patata frijituak                                                                      |
| 9               | Frijitzea, koipetan frijitzea                           | Xerrak                                                                                         |
| P               | Bizkor berotzea                                         | Ura irakitea                                                                                   |

|                                                                                   |                             |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Temperatura-maila                                                                 | Janaria prestatzeko metodoa | Erabili honetarako                                           |
|  | Urtu                        | Urtu gurina, txokolatea edo ezta gutxi gorabehera 42 °C-tan. |

Erabiltzailearen menua pertsonalizatzea

Erabiltzaileak eragiketa-doikuntza batzuk egin ditzake produktuan. Jarraitu beheko prozedurari menuan sartzeko.

Piztu eta itzali etxetresna 3 segundoz.

Eduki sakatuta "+" eta "-" tekla 3 segundoz

Tenporizadorearen digituetan menuaren akronimoak (U1, U2, U3...) agertzen diren

arte.

Erabili "+" eta "-" teklak menuan korritzeko.

Ezkerreko teklatuak piztuko dira, hauta daitezkeen balioak bistaratuz.

Ikusi beheko taula menuaren zehaztapenak ezagutzeko:

| Menuaren kodea | Deskribapena                                          | Balioa                                                |
|----------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| U1             | Tekla-soinuaren bolumena kontrolatzeko menua.         | 0 - Soinurik gabe<br>1 - Min<br>2- Erdikoa<br>3- Max  |
| U2             | Tonuaren eta bip-soinuaren bolumena kudeatzeko menua. | 0 - Soinurik gabe<br>1 - Min<br>2- Erdikoa<br>3- Max  |
| U3             | Atzerako kontaketa kudeatzeko menua.                  | 0 - Soinurik gabe<br>1 - Bip laburra<br>2 - Bip luzea |
| U4             | "Lehortu" funtzioa.                                   | 0 - Ez-aktibo<br>1 - Aktibo                           |
| U5             | Ikatz-iragazkia aktibatzea                            | 0 - Ez-aktibo<br>1 - Aktibo                           |

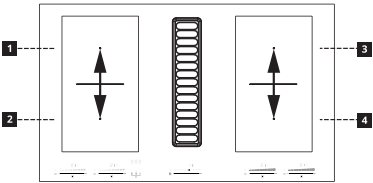
Sakatu "+" eta "-" teklak eta mantendu sakatuta 3 segundoz ezarpenak gorde eta menuetik irteteko.

Potentziaren kudeaketa

Produktu honek elektronikoki kontrolatutako potentzia kontrolatzeko funtzioa dauka. Funtzio honek janaria prestatzeko eremu konbinatuen artean 3000 W-ko gehieneko potentziaren banaketa kontrolatzen du (ezkerraldean eta eskuinaldean), potentziaren banaketa optimizatu eta sistema gehiegi ez kargatzeko.

Funtzioak eskuragarri dagoen gehieneko potentzia banatzen du modu konbinatuan erabilitako janaria prestatzeko eremuen artean. Ikusi ilustrazioa. Funtzioak modu konbinatuan ari diren janaria prestatzeko gainerako eremuen indarra murrizten du

(azken aginduak izango du lehentasun handiena).



Adibidez:

Janaria prestatzeko 1. eremuan potentzia-maila osagarria (indargailua) (P) hautatzen bada, janaria prestatzeko 2. eremua ezin da 5. maila baino altuago jarri.

Arazoak konpontzea

| Errore-kodea                                                                                                      | Deskribapena                                                                                                                                                                                                                                                              | Errorearen balizko kausak                                                                                                                                                                                                                       | Soluzioak                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   | Ez erabiltzea                                                                                                                                                                                                                                                             | Elektrizitate-sarera gaizki konektatzea edo zirkuitu-laburra                                                                                                                                                                                    | Deskonektatu plakaren erazulea energia-iturritik. Konektatu ongi energia-iturrira. Beharrezko bada, kontsultatu "KONEXIO ELEKTRIKOA" paragrafoa. Arazoak jarraitzen badu, jarri harremanetan salmenta-osteko zerbitzuarekin eta azaldu arazoa.                                                  |
| ER 03 eta etengabeko soinua edo  | Kontrol-panela itzali egiten da 10 segundo eta gero.                                                                                                                                                                                                                      | Sentsoreak etengabe aktibatzen dira. Ura edo eltzea dago kontrol-panelaren gaineko beiran.                                                                                                                                                      | Kendu ura edo eltzea beirazko gainazal zeramikotik eta kontrol-paneletik. Itzali plakaren erazulea.                                                                                                                                                                                             |
| ER 03 eta erazugailuaren kontrol-panelaren etengabeko soinua                                                      | Kontrol-panela itzali egiten da 10 segundo eta gero. Erazugailuaren motorrak martxan jarraitzen du.                                                                                                                                                                       | Sentsoreak etengabe aktibatzen direla hauteman da. Ura edo eltzea dago erazugailuaren kontrol-panelaren gaineko beiran.                                                                                                                         | Kendu ura edo eltzea beirazko gainazal zeramikotik eta kontrol-paneletik. Sakatu berriro erazugailuaren panela.                                                                                                                                                                                 |
| ER47                                                                                                              | ER eta 47 keinuka ari dira. Kontrol-panela itzali egiten da 10 segundo eta gero.                                                                                                                                                                                          | Produktuaren korrante-kablearen konexio-errorea.                                                                                                                                                                                                | Deskonektatu erazugailua elektrizitate-saretik. Doitu konexioa, beharrezkoa bada, KONEXIO ELEKTRIKOA paragrafoko argibideei jarraituta, produktuaren zubiak ongi lotzeari arreta berezia jarrita. Arazoak jarraitzen badu, jarri harremanetan salmenta-osteko zerbitzuarekin eta azaldu arazoa. |
| E/6                                                                                                               | ER eta 47 keinuka ari dira. Kontrol-panela itzali egiten da 10 segundo eta gero.                                                                                                                                                                                          | Elektrizitate-sare nagusiaren desbideratzeak maiztasunean edo tentsio-mailan. Eguzki-energiaren bidezko inbertsoreek E6 errorea eragin dezakete, elektrizitate-sarearen tentsioan oszilazio bat gertatuz gero (maiztasun handiko gaintentsioa). | Elektrizitate-sarearen hornidura berriz ere normala denean, E6 errorea desagertu egingo da. Arazoak jarraitzen badu, jarri harremanetan salmenta-osteko zerbitzuarekin eta azaldu arazoa.                                                                                                       |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9                                       | Deskonektatu plakaren erazulea energia-iturritik. Itxaron segundo batzuk, eta konektatu berriro plakaren erazugailua elektrizitate-sarera. Arazoak jarraitzen badu, jarri harremanetan Salmenta-osteko zerbitzuarekin eta jakinarazi pantailan agertzen den errore-kodea. |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**i** Akatsen bat badago, saiatu arazoa konpontzen arazoak konpontzeko argibideei jarraikiz. Arazoa konpondu ezin bada, jarri harremanetan Salmenta-osteko zerbitzuarekin. IKEA izendatutako kontaktuen zerrenda osoa aurkitzeko, ikusi erabiltzailearen eskuliburuaren amaieran.

**i** Etxetresna oker erabiltzen baduzu, edo instalazioa baimendutako instalatzaile batek egin ez badu, Salmenta-osteko zerbitzuko teknikariaren edo hornitzailearen bisita ez da doan izango, ezta bermea oraindik indarrean badago ere.

Mantentzea eta konponketa

- Ziurtatu fabrikatzaileak edo zerbitzu teknikoko teknikariek soilik egiten dituztela osagai elektrikoen mantentze-lanak.
- Ziurtatu fabrikatzaileak edo zerbitzu teknikoko teknikariek soilik ordeztan dituztela kaltetutako kableak.

Zerbitzu teknikoaren sailarekin harremanetan jartzean, eman informazio hau:

- Akats mota
  - Gailuaren modeloa (Art./Kod.)
  - Serie-zenbakia (SN)
- Informazio hori identifikazio-xaflan aurkituko duzu. Identifikazio-xafla gailuaren azpialdean dago.

**Datu teknikoak**  
**Produktuaren identifikazioa**  
Mota: **4300**  
Modeloa: **TÄCKNAN**

Ikusi produktuaren azpialdean dagoen identifikazio-xafla.

Fabrikatzaileak etengabe hobetzen ditu produktuak. Hori dela eta, baliteke erabilera-argibide hauetako testua eta ilustrazioak abisatu gabe aldatzea.

Datu teknikoei buruzko informazio gehiago webgunean: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

Erauzgailuaren datu teknikoak

|                                                      |                   |      |            |
|------------------------------------------------------|-------------------|------|------------|
| Produktu mota                                        |                   |      | INTEGRATUA |
|                                                      | Zabalera          | mm   | 830        |
| Neurriak                                             | Sakonera          | mm   | 520        |
|                                                      | Altuera min./max. | mm   | 496        |
| Aire-fluxu max.* - lhes-hodiaren instalazioa         |                   | m3/h | 600        |
| Zarata-maila max.* - lhes-hodiaren instalazioa       |                   | dBA  | 68         |
| Aire-fluxu max.* - Birzirkulazioaren instalazioa**   |                   | m3/h | 420        |
| Zarata-maila max.* - Birzirkulazioaren instalazioa** |                   | dBA  | 71         |
| Erauzgailuaren potentzia nominala                    |                   | W    | 250        |
| Plakaren potentzia nominala                          |                   | W    | 7400       |
| Gehieneko potentzia, guztira                         |                   | W    | 7650       |

\* Gehieneko abiadura (Indargailua izan ezik).

\*\* Birzirkulazioaren instalazioa - Plakarako

806-231-27 NYTTIG birzirkulazio-kitarekin

egindako birzirkulazioaren instalazio osoaren aire-fluxuaren balioa.



|                                          |                                                                             |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Elikatze-horiduraren tentsioa/maiztasuna | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Etzetresnaren pisua                      | 23,6 Kg                                                                     |

Etzetresna hau EEE zuzentarauen arabera diseinatu, ekoitzi eta saldu da.

Datu teknikoak etzetresnaren barruan dagoen potentziaren xaflan adierazten dira.

Erauzgailuaren energia-efizientzia

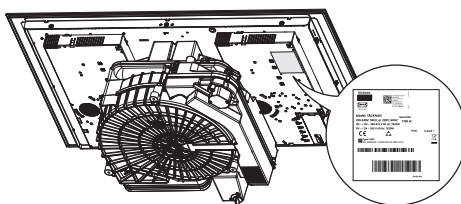
| Europar Batasuneko 66/2014 araudiaren araberako produktu-informazioa        | Unitatea | Balioa                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------|
| Modeloaren IDa                                                              |          | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Urteko energia-kontsumoa                                                    | kWh/a    | 30,7                                |
| Denbora areagotzearen faktorea                                              |          | 0,8                                 |
| Fluidoaren efizientzia dinamikoa                                            |          | 33,8                                |
| Energia-efizientziaren indizea                                              |          | 42,0                                |
| Efizientzia-puntu optimoan neurtutako aire-fluxua                           | m3/h     | 290                                 |
| Efizientzia-puntu optimoan neurtutako aire-presioa                          | Pa       | 440                                 |
| Efizientzia-puntu optimoan neurtutako energia elektrikoaren hornikuntza     | W        | 105                                 |
| Egonean neurtutako elektrizitate-kontsumoa                                  | W        | 0                                   |
| Itzalita dagoenean neurtutako elektrizitate-kontsumoa                       | W        | 0,49                                |
| Energia-efizientziaren klasea                                               |          | A+                                  |
| Fluidoaren efizientzia dinamikokoaren klasea                                |          | A                                   |
| Koipe-iragazkiaren efizientzia                                              | %        | 85,1                                |
| Koipe-iragazkiaren efizientziaren klasea                                    |          | B                                   |
| Aire-fluxua abiadura minimoan                                               | m³/h     | 200                                 |
| Aire-fluxua abiadura maximoan                                               | m3/h     | 600                                 |
| Aire-fluxua indargailuaren abiaduran                                        | m³/h     | 680                                 |
| Aire bidezko soinuaren potentzia-emisio ponderatua abiadura minimoan        | dbA      | 43                                  |
| Aire bidezko soinuaren potentzia-emisio ponderatua abiadura maximoan        | dbA      | 68                                  |
| Aire bidezko soinuaren potentzia-emisio ponderatua indargailuaren abiaduran | dbA      | 71                                  |

Energia-aurrezkia

Etzetresnak eguneroko erabileran energia aurrezten laguntzeko eginbideak ditu.

Erreferentziako estandarrak:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |



## Ingurumenarekin lotutako kontuak

### Etxetresna zaborretara botatzea



Produktuak edo bilgarrian agertzen den  sinboloak produktua ez dela etxeko ohiko zaborretara bota behar adierazten du. Produktua osagai elektrikoak eta elektronikoak birziklatzeko gune berezi batera eraman behar da. Produktu hau behar den tokira emanez gero, gaizki tratatzeak ingurunean eta osasunean izan ditzakeen ondorio negatiboak ekiditen dira. Produktua birziklatzeari buruzko informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan zure udaletxearekin, tokian tokiko hondakinen kudeatzailearekin edo produktua erosi zenuen dendarekin.

Etxetresna elektrikoetan eta elektronikoetan substantzia arriskutsuen erabilera eta zaborrak murrizteari buruzko 2012/19/EB zuzentaraua betetzen du etxetresna honetan.

### Bilgarriko materiala zaborretara botatzea



sinboloa duten materialak birziklagarriak dira. Bota bilgarria dagokion birziklatzeko edukiontzian.

### Energia-aurrezkia

Behean azaltzen diren aholkuei jarraituz gero, energia aurreztuko duzu eguneroko erabileran.

- Ura berotzen duzunean, erabili soilik behar duzun kantitatea.
- Ahal bada, jarri beti tapa ontziari.
- Jarri eltzea sutan, plaka piztu baino lehen.
- Jarri eltze txikia janaria prestatzeko eremu txikietan.
- Jarri eltzeak janaria prestatzeko eremuaren erdian.
- Erabili hondar-beroa janaria bero mantentzeko, edo urtzeko.

## IKEA bermea

### Zenbat denboraz balio du IKEA bermeak?

IKEAn etxetresna erosten den egunetik hasi eta bost (5) urtez balio du bermeak. Jatorrizko ordainagiria ezinbestekoa da erosketaren egiaztatgiri gisa. Bermea indarrean den bitartean egindako edozein konponketak ez du etxetresnaren berme-aldia luzatzen.

### Nork ematen du bermea?

IKEAk bere erakundearen edo zerbitzu-bazkide baimenduen sarearen bidez izendatutako zerbitzu-hornitzaileak emango da Bezeroaren laguntza-zerbitzua.

### Zer estaltzen du bermeak?

Bermeak etxetresnen materialekin edo fabrikazioarekin lotutako edozein akats estaltzen, eta etxetresna IKEA dendan erosten den egunetik aurrera balio du. Bermea etxean erabiltzeko etxetresnetarako soilik balio du. "Zer ez du estaltzen bermeak?"

atalean deskribatzen dira salbuespenak. Bermeak estalitako aldian, konponketa-kostuak (ordezko piezak, eskulana eta teknikarien joan-etorriko bidaia-kostuak) laguntza-zerbitzuak beregain hartuko ditu, etxetresnan konponketa-lanak egiteko etxetresnara iristeko ustekabeko gasturik behar ez denean. Baldintza horiek Europar Batasuneko zuzentaraua (99/44/EB) eta tokiko legezko xedapen aplikagarriak betetzen dituzte. Ordezten diren piezak IKEArenak izango dira.

### IKEAk nola esku hartuko du arazoa konpontzeko?

IKEAk izendatutako zerbitzu-hornitzaileak produktua aztertu eta, bere iritzira, erabakiko du bermeak estaltzen duen ala ez. Estaltzen badu, IKEAren zerbitzu-hornitzaileak edo bere zerbitzu-bazkide baimenduak, bere zerbitzu-zentroen bidez, bere iritzira, produktua

akastuna konpondu edo produktu berarekin edo balio bereko beste produktu batekin ordeztuko du.

### Zer ez du estaltzen bermeak?

- Ohiko narriadura.
- Nahita kaltetzea edo zabarkeriak, erabiltzeko argibideak ez jarraitzeagatik eragindako kalteak, okerreko tentsiora konektatzeak, erreakzio kimikoek edo elektrokimikoek, herdoilak, korrosioak edo urak eragindako kalteak, ezta ur-hodietan kare gehiegi egoteak eragindako kalteak eta urak eta gertaera naturalek eragindako kalteak ere, baina adibide horietara soilik mugatu gabe.
- Narria daitezkeen piezak; adibidez, bateriak eta bonbillak.
- Etxetresnaren ohiko erabileran eraginik ez duten pieza apaingarriak eta ez-funtzionalak, marrak eta kolore-aldaketak barne.
- Substantziek edo gorputz arrotzek, iragazkiak, drainatze-sistemak edo garbigailu-erretiluak garbitzeak edo askatzeak eragindako istripuzko kalteak.
- Piezei egindako kalteak, adibidez, sukalde zeramikoei, osagarriei, baxeren eta mahaitresnen saskiei, barruko eta kanpoko hodie, tapei, bonbillei eta bere estalkiei, pantailei, heldulekuei, estalkiei eta estalkiko piezei, kalte hori fabrikazio-akatsen ondorioz izan dela egiaztatu daitekeenean izan ezik.
- Teknikariak egindako bisitan akatsik aurkitzen ez duen kasuak.
- IKEA izendatutako zerbitzu-hornitzaileak edo bazkide-zentro baimendu batek egin gabeko konponketak, edo jatorrizko ordezkotako piezak erabili ez diren konponketak.
- Instalazio oker batek eragindako konponketak edo zehaztapenak betetzen ez dituen instalazioa.
- Etxerako etxetresna etxean ez erabiltzeagatik; adibidez, erabilera profesional bat emateagatik.
- Garraioan eragindako kaltea. Bezeroak etxetresna bere etxera edo beste helbide batera garraiatzen badu, IKEA ezin da

garraio horretan gertatzen den kalteen erantzule egin. Alabaina, etxetresna IKEA garraiatzen badu bezeroaren helbidera, berme honek estaliko ditu garraioan eragindako kalteak.

- IKEA etxetresnaren hasierako instalazioaren kostua. IKEA izendatutako zerbitzu-hornitzaileak edo bere zerbitzu-bazkide baimenduak konpontzen edo ordeztzen badu bermatutako ekipoa, hornitzaileak edo zerbitzu-bazkide baimenduak konpondutako etxetresna edo ordeztutako etxetresna berriro instalatu beharko du, hala egin beharko balitz.

Muga horiek ez zaizkie aplikatzen etxetresna Europar Batasuneko beste herrialde bateko segurtasun-estandarretara egokitzeko jatorrizko piezak erabiliz kualifikatutako langileek ongi egindako lanei.

### Lege nazionalen aplikagarritasuna

IKEA bermeak bezeroaren arabera lege-eskubideak ematen ditu, herrialdez herrialde desberdinak diren arauzko eskubideez gain. Baldintza horiek ez dute, alabaina, inola ere, tokiko legedian xedatzen diren kontsumitzailearen eskubideak mugatzen.

### Baliozkotasun-eremua

Europar Batasuneko herrialde batean erosi eta Europar Batasuneko beste herrialde batera transferitutako etxetresnetan, zerbitzuak herrialde berrian aplikatzen diren berme-baldintzetan emango dira. Etxetresnak baldintza hauek betetzen baditu eta hauen arabera instalatzen bada soilik izango da bermearen baldintzetan zerbitzua emateko betebeharra:

- bermea aplikatzea eskatzen den herrialdeko zehaztapen teknikoak;
- erabiltzailearen eskuliburuan azaldutako segurtasun-informazioa.

### IKEA etxetresnen salmenta-osteko zerbitzua:

Jarri harremanetan IKEAre salmenta-osteko zerbitzuarekin:

1. bermean sartzen den laguntza teknikoa eskatzeko.

2. IKEAren sukaldeko armairu jakin batzuetan IKEA etxetresnak instalatzeko argibideak eskatzeko. Zerbitzuak ez du gai hauei buruzko laguntzarik edo argibiderik emango:

- IKEA sukaldeak osorik instalatzea;
- konexio elektrikoak (etxetresna kablerik eta entxuferik gabe saltzen bada), konexio hidraulikoak eta zerbitzu tekniko baimendu batek egin beharreko gas-hornikuntzarako konexioak.

3. IKEA etxetresnaren erabiltzailearen eskuliburuko edukiei eta zehaztapenei buruzko argibideak eskatzeko.

Ahalik eta laguntza hoberena jasotzen dela ziurtatzeko, gurekin harremanetan jarri baino lehen, irakurri arretaz muntatzeko argibideak eta/edo erabiltzailearen eskuliburua.

**Gure esku hartzea behar izanez gero, nola jarri harremanetan gurekin**



Eskuliburuaren azken orrialdean, kontsultatu IKEAren zerbitzu-hornitzaileen zerrenda osoa eta tokian tokiko telefono-zenbaki garrantzitsuak.

**Garrantzitsua!** Zerbitzu bizkorragoa ziurtatzeko, eskuliburuaren amaieran zerrendatutako telefono-zenbakiak erabiltzea gomendatzen dizugu. Laguntza eskatzeko, adierazi beti eskuliburu honetan agertzen diren etxetresnaren kodeak. Gurekin harremanetan jarri baino lehen, ziurtatu laguntza behar duzun etxetresnaren IKEAren produktu-kodea (8 digitu) ezagutzen duzula.

### **Garrantzitsua! GORDE ORDAINAGIRIA!**

Erosketaren egiaztagiria da eta beharrezkoa da bermea erabili ahal izateko. Ordainagirian erosi duzun IKEA etxetresna bakoitzaren izena eta kodea (8 digitu) ere agertzen dira.

### **Laguntza gehiago behar duzu?**

Etxetresnaren salmenta-osteko zerbitzuarekin zerikusirik ez duten galderak egiteko, joan gertuen duzun IKEA dendara. Gurekin harremanetan jarri baino lehen, irakurri arretaz etxetresnaren dokumentazioa.

Contenido

|                                    |     |                                           |     |
|------------------------------------|-----|-------------------------------------------|-----|
| Información sobre a seguridade     | 98  | Guía de uso das potas                     | 117 |
| Información xeral                  | 103 | Uso cotián                                | 118 |
| Conexión eléctrica                 | 105 | Personalización do menú do usuario        | 121 |
| Limpeza e mantemento               | 107 | Función de xestión da potencia            | 122 |
| Descrición do produto              | 109 | Resolución de problemas                   | 122 |
| Indicadores                        | 109 | Datos técnicos do extractor               | 123 |
| Acendido do aparello               | 110 | Eficiencia enerxética do extractor        | 124 |
| Limitación de potencia             | 111 | Eficiencia enerxética da placa de cocción | 125 |
| Panel de mandos                    | 112 | Placa de datos                            | 126 |
| Panel de mandos da zona de cocción | 114 | Aspectos ambientais                       | 126 |
| Panel de mandos do extractor       | 116 | Garantía IKEA                             | 127 |

Información sobre a seguridade

-  Para a propia seguridade e o funcionamento correcto do aparello, pregámoslle que lea atentamente este manual antes da instalación e a posta en funcionamento. Teña estas instrucións sempre xunto co aparello, tamén en caso de cesión ou transferencia a terceiros. É importante que os usuarios coñezan todas as características de funcionamento e seguridade do aparello. Os sistemas de indución destas placas cumpren as disposicións das normas EMC e da directiva EMF, e non deben interferir con outros dispositivos electrónicos, marcapasos ou outros dispositivos electrónicos implantados. Deben consultar co seu médico ou co fabricante do dispositivo implantado para avaliar se estes dispositivos son suficientemente resistentes ás interferencias.
-  As conexións eléctricas deberán ser realizadas por un técnico especializado. Antes de proceder á conexión eléctrica, consulte o apartado CONEXIÓN ELÉCTRICA.

Para os aparellos con cable de alimentación, os bornes ou a sección de cables entre o punto de ancoraxe do cable e os bornes deberán estar dispostos de forma que permita extraer o condutor en tensión antes do cable de terra en caso de que este saia da súa ancoraxe.

- O fabricante non se fai responsable dos danos derivados dunha instalación ou uso incorrectos.
- Comprobe que a fonte de alimentación da rede se corresponde coa indicada na placa de características fixada no interior do produto.
- Os dispositivos de desconexión deberán instalarse no sistema fixo cumprindo a normativa sobre sistemas de cabos.
- Para os aparellos de Clase I, verifique que a fonte de alimentación doméstica teña unha conexión a terra adecuada.
- Conecte o extractor ao conduto de fume mediante un tubo axeitado. Consulte os accesorios que se poden adquirir indicados no manual de instalación (para tubos circulares: diámetro mínimo 125 mm). A lonxitude do tubo de drenaxe debe ser o máis curta posible.
- Conecte o produto á rede mediante un interruptor omnipolar.
- É necesario cumprir a normativa relativa á escape de aire.
- Non conecte o aparello de extracción a tubos de escape que transportan fumes de combustión (caldeiras, lareiras etc.).
- Se o extractor se utiliza xunto con aparellos non eléctricos (por exemplo, aparellos con queimadores de gas), é necesario garantir un grao de ventilación suficiente no cuarto para evitar o retorno dos gases de escape. Cando o aparello de cociña se utiliza xunto con aparellos alimentados por fontes de enerxía non eléctricas, a presión negativa no cuarto non debe exceder de 4 Pa, para evitar que os fumes volvan a entrar no cuarto polo aparello de cocción.
- O aire non debe ser expulsado por un conduto que se utiliza

como conduto de fume de aparellos alimentados con gas ou outros combustibles.

- Se o cable de alimentación está danado, debe ser substituído polo fabricante, un centro de servizo autorizado ou un técnico competente para evitar calquera risco ou situación perigosa.
- Conecte o enchufe do aparello a unha toma de corrente conforme á normativa vixente, situada nunha zona accesible.
- No que se refire ás medidas técnicas e de seguridade que se deben adoptar para a evacuación de fumes, é importante seguir con esmero a normativa establecida polas autoridades locais.

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de instalar o aparello, retire as películas de protección.

- Use só os parafusos e outros elementos de ferramenta que se proporcionan co aparello.

**⚠ ADVERTENCIA:** Non instalar parafusos ou fixadores tal e como se describe nestas instrucións pode presentar un risco de descarga eléctrica.

- Non mire directamente a luz a través de dispositivos ópticos (binoculares, lupas...).
- As operacións de limpeza e mantemento non deben ser realizadas por nenos a non ser que sexan supervisados por un adulto.
- Os nenos deben ser supervisados para asegurarse de que non xoguen co aparello.
- Este aparello non debe ser usado por persoas (incluídos nenos) con capacidade psicofísico-sensorial reducidas ou con falta de experiencia e coñecementos, a non ser que sexan supervisadas e instruídas coidadosamente sobre o uso seguro do aparello por unha persoa responsable da súa seguridade.
- Este aparello pode ser usado por nenos de idade non inferior a



8 anos e por persoas con capacidade psicofísico-sensorial reducidas ou con experiencia e coñecementos insuficientes, sempre que estean coidadosamente supervisados e instruídos sobre o uso seguro do aparello e os perigos que isto supón. Non deixe que os nenos xoguen co aparello.

**⚠ ADVERTENCIA:** O aparello e as súas partes accesibles quéntase moito durante o uso.

Teña moito coidado de non tocar as resistencias.

Manteña lonxe os nenos menores de 8 anos a menos, que estean constantemente supervisados.

- Limpe e/ou substitúa os filtros despois do período especificado (perigo de incendio). Véxase o apartado Limpeza e mantemento.
- Recoméndase garantir unha ventilación adecuada da habitación cando o aparello se utilice xunto con aparellos alimentados con gas ou outros combustibles (non aplicable a aparellos que só fan recircular o aire da habitación).

**⚠ ADVERTENCIA:** Se a superficie ten fendas, apague o aparello para evitar o risco de descarga eléctrica. O aparello e as súas partes accesibles quéntanse moito durante o uso.

- Non acenda o dispositivo se a superficie está rachada ou se observan danos no grosor do material.
- Non toque o aparello coas mans ou partes do corpo molladas.
- Non empregue aparellos a vapor para limpar o produto.
- Non coloque sobre a superficie da placa obxectos metálicos como coitelos, garfos, culleres e tapas, xa que poden quentarse en exceso.
- Use o mando adecuado para apagar a placa despois do uso; non confíe nos sensores das potas.

**⚠ ADVERTENCIA:** É perigoso deixar a placa sen vixilancia cando se emprega aceite ou graxa, xa que isto pode xerar unha situación perigosa e provocar un incendio. NUNCA intente apagar as chamas con auga, no canto diso apague o aparello e sufoque as chamas, por exemplo cunha tapa ou unha manta ignífuga.

•

**⚠ ADVERTENCIA:** O proceso de cocción debe estar vixiado. Un breve procedemento de cocción debe estar vixiado constantemente.

- O aparello non está deseñado para funcionar mediante un temporizador externo ou un sistema de control remoto independente.

**⚠ ADVERTENCIA:** Perigo de incendio: non apoie obxectos sobre a superficie de cocción.

- O aparello debe instalarse de forma que permita o illamento da fonte de alimentación cunha abertura entre os contactos (3 mm) que asegure o illamento completo en condicións de sobrecarga de categoría III.
- O aparello nunca debe expoñerse aos axentes atmosféricos (choiva, sol).
- A ventilación do aparello debe cumprir as instrucións do fabricante.
- Manteña as embalaxes fóra do alcance dos nenos e dos animais domésticos.
- As campás de cociña e outros extractores de fumes de cociña poden comprometer o funcionamento seguro dos aparellos que queiman gas ou outros combustibles (incluídos os situados noutras estancias), debido ao refluxo dos gases de combustión. Estes gases poden causar intoxicación por monóxido de carbono. Despois de instalar unha campá

extractora ou calquera outro extractor de fumes de cociña, asegúrese de que os aparellos de gas sexan probados por unha persoa competente para asegurarse de que non se produce un refluxo dos gases de combustión.

## Información xeral

### Recomendacións xerais

- Nunca use esponxas abrasivas, la de aceiro, ácido muriático ou outros produtos que poidan raiar ou deixar marcas na superficie.
- Por motivos de seguridade, non utilice chorro de vapor nin limpadores de alta presión para limpar o aparello.
- Non consuma ningún residuo de alimentos caídos ou depositados na superficie e nos elementos funcionais ou estéticos da placa.

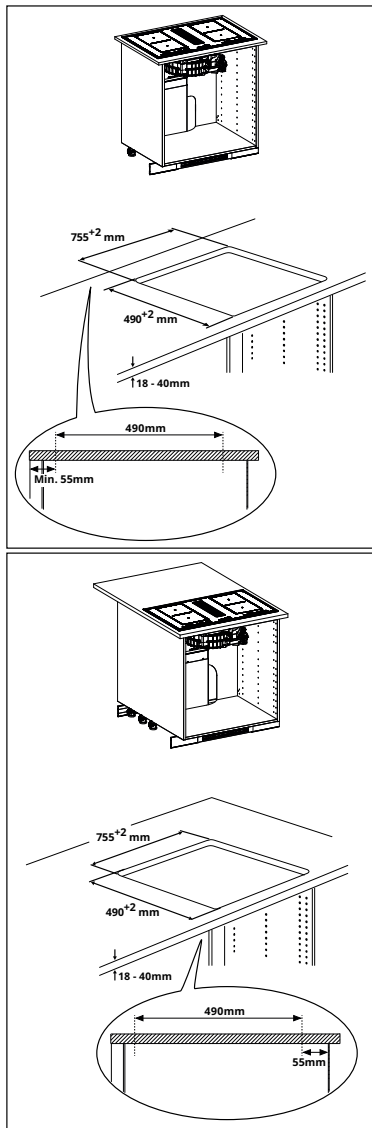
### Uso

- O aparello de extracción foi deseñado exclusivamente para a eliminación de cheiros de cociña no uso doméstico.
- Nunca empregue o aparello para outros fins diversos daqueles para os que foi deseñado.
- As frixideiras deben vixiarse continuamente durante o seu uso: o aceite demasiado quente pode incendiarse.
- Non faga funcionar o aparello cun temporizador externo ou cun sistema de control remoto independente.
- O aparello non debe instalarse detrás dunha porta decorativa para evitar que se quente demasiado.
- Para evitar danos no aparello, non se suba ao aparello.
- Para evitar danar as xuntas de silicona, non coloque recipientes de cocción quentes no marco.
- Non corte nin prepare alimentos na superficie e non deixe caer sobre ela obxectos duros. Non arrastre potas nin vaixela pola superficie.

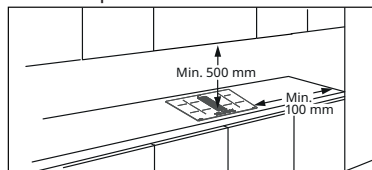
### Requisitos do moble

#### Instalación

- O aparello está pensado para a súa instalación encaixada na superficie de traballo da cociña sobre un moble cunha anchura igual ou superior a 800 mm.
- Se o aparello está instalado sobre materiais inflamables, é necesario respectar escrupulosamente as directrices e normativas en materia de instalacións de baixa tensión e protección contra incendios.
- Para as unidades encaixadas, os compoñentes (materiais plásticos e madeira chapada) deben montarse con adhesivos resistentes á calor (mín. 85 °C): o uso de materiais e adhesivos inadecuados pode provocar deformacións e desprendementos.
- O armario da cociña debe ter espazo suficiente para as conexións eléctricas do aparello. Os mobles de parede situados enriba do aparello deben instalarse a unha distancia que deixe espazo suficiente para un traballo cómodo.
- Permítese o uso de bordos decorativos de madeira maciza arredor da superficie de traballo detrás do aparello, sempre que a distancia mínima sexa sempre igual á indicada nas figuras de instalación.
- A posición e dimensións do orificio de montaxe do aparello móstranse na seguinte figura.



- A distancia mínima entre o electrodoméstico para encaixar e o armario superior é de 500 mm.



- Para completar a instalación do filtro, consulte o kit NYTTIG.

### Conexión eléctrica

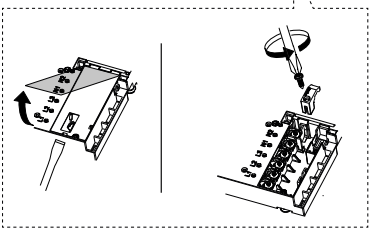
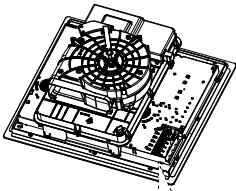
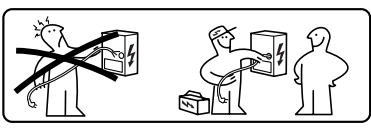
- Todas as conexións eléctricas deben ser realizadas por un instalador autorizado.
- Siga o diagrama de conexión (situado na parte inferior do produto).
- Este aparello ten unha conexión de tipo «Y» e require un cable de alimentación H05VV-F. O cable require manguitos terminais obrigatorios. Segundo a normativa IEC, use para conexión monofásica: cable de alimentación de  $3 \times 4 \text{ mm}^2$ , para conexión bifásica: cable de alimentación de  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  e para conexión en Holanda: cable de alimentación de  $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ . Diámetro externo do cable de alimentación: mín. 8 mm - máx. 12 mm. Prégase respectar as normativas nacionais específicas.
- Os bornes de conexión son accesibles retirando a tapa da caixa de conexión.
- Comprobe que as características do sistema eléctrico doméstico (tensión, potencia máxima e intensidade) son compatibles coas do electrodoméstico.
- Conecte o aparello como se indica no esquema (cumprindo as normas de referencia de tensión de rede vixentes a nivel nacional).
- Non solde os cables!

Conexión eléctrica

**⚠ ADVERTENCIA:** Todas as conexións eléctricas deben ser realizadas por un instalador autorizado.

- Antes de realizar as conexións, verifique que a tensión nominal do aparello que figura na placa de características respectiva se corresponde coa tensión da rede. A placa de datos atópase na parte inferior da placa.
- Siga o esquema de conexión (situado no lado inferior da placa de conexión).
- Empregue unicamente compoñentes orixinais subministrados polo servizo de recambios.
- O aparello carece de cable de rede. Merca o cable adecuado nun distribuidor especializado.
- Se están danados, substitúa os cables de alimentación cos respectivos cables de recambio orixinais. Contacte co centro de chamadas da propia tenda IKEA.

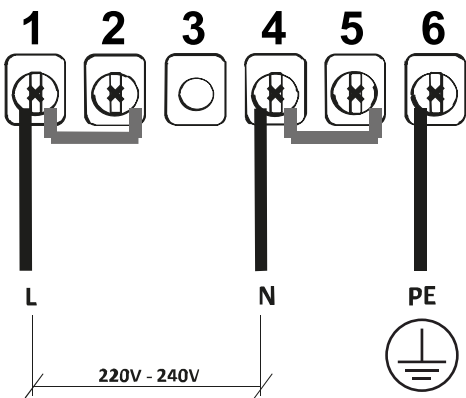
**⚠ Atención!** Non solde os cables!



Esquema de conexión no lado do produto

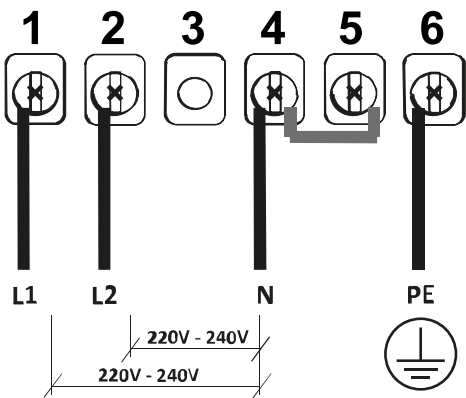
Insira as pontes  entre os parafusos como se amosa

220V - 240V 1N ~



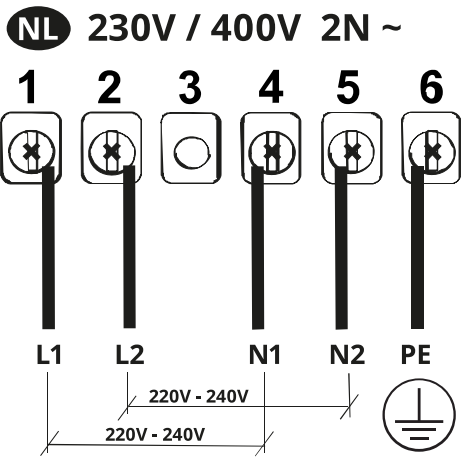
|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| L                                                                                 | Negro ou marrón |
| N                                                                                 | Azul            |
|  | Amarelo / Verde |

380V - 415V 2N ~



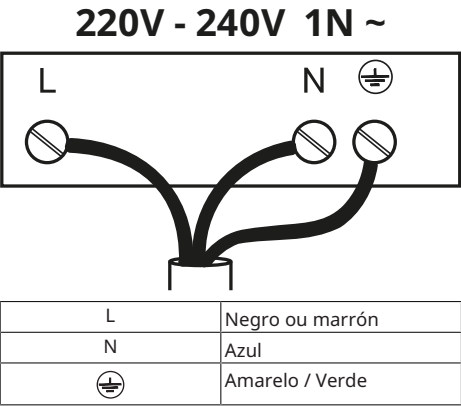
|    |        |
|----|--------|
| L1 | Marrón |
| L2 | Negro  |
| N  | Azul   |

|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | Amarelo / Verde |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

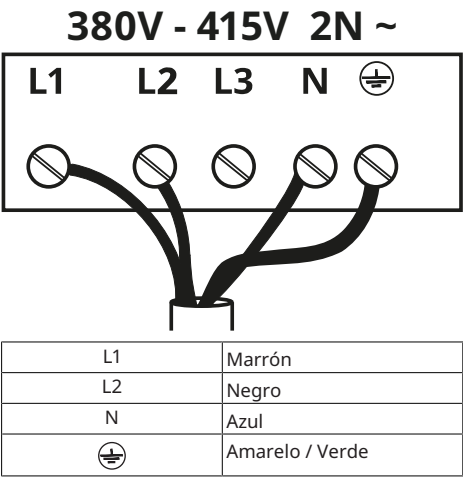


|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| L1                                                                                | Marrón          |
| L2                                                                                | Negro           |
| N1                                                                                | Azul            |
| N2                                                                                | Azul            |
|  | Amarelo / Verde |

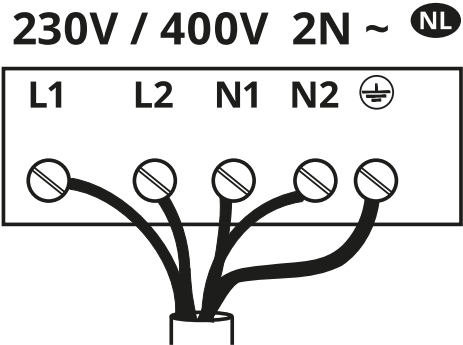
Esquema de conexión no lado da casa



|                                                                                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| L                                                                                   | Negro ou marrón |
| N                                                                                   | Azul            |
|  | Amarelo / Verde |



|                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| L1                                                                                | Marrón          |
| L2                                                                                | Negro           |
| N                                                                                 | Azul            |
|  | Amarelo / Verde |



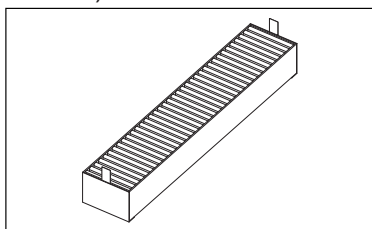
|                                                                                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| L1                                                                                  | Marrón          |
| L2                                                                                  | Negro           |
| N1                                                                                  | Azul            |
| N2                                                                                  | Azul            |
|  | Amarelo / Verde |

## Limpeza e mantemento

- Apague ou desconecte o aparello da fonte de enerxía eléctrica antes de realizar calquera traballo de mantemento.

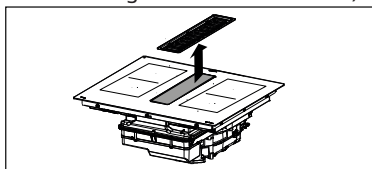
### Filtro de carbón activado

- O filtro de cheiros de carbón activado (consulte as instrucións de instalación) non debe lavarse nin rexenerarse, debe substituírse cada 12 meses. Para pedir un novo filtro, contacte co servizo de asistencia (vexa a táboa presente ao final do manual).



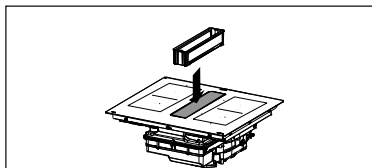
### Grella

- Non a lave no lavalouzas. Limpe a grella con auga quente e xabón neutro, sen utilizar esponxas abrasivas (non use deterxentes agresivos nin abrasivos!).



### Filtro antigraza

- Limpe e substitúa os filtros nos intervalos de tempo indicados para manter a campá en bo funcionamento e evitar o risco potencial de incendio por acumulación excesiva de graxa.
- Os filtros antigraza débense limpar cada 2 meses de funcionamento, ou con maior frecuencia en caso de uso moi intenso, podendo lavarse no lavalouzas.



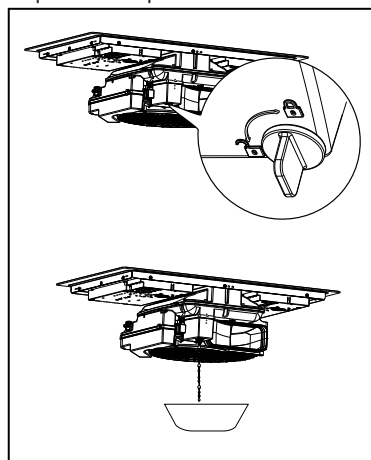
A bandexa de desbordamento superior forma parte do filtro de graxa e debe revisarse despois de cada cocción ou sempre que observe derrames de líquido sobre a placa. Lava con auga quente e elimine os restos de alimentos para evitar que se formen cheiros e incrustacións.

### Bandexa colectora de líquidos

En condicións normais de uso, recoméndase comprobar e baleirar a bandexa colectora cada dúas semanas.

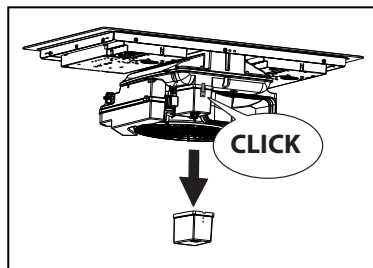
Retire o caixón antes de realizar os controis periódicos da bandexa colectora de auga, especialmente en caso de derrames importantes de líquidos. Prema cara a arriba a billa (laranxa) e desenrósqeaa para baleirar o recipiente. Unha vez baleirada a bandexa colectora de auga, volva enroscar a billa (laranxa) preméndoa cara a arriba ata que se peche.

A válvula pódese substituír se se perde ou se dana e pódese adquirir como recambio.



### Desmontaxe da bandexa colectora de líquidos principal

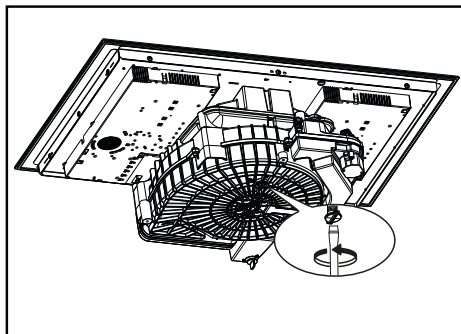
Para unha maior limpeza en caso de que se derramen líquidos que poidan causar malos cheiros, desenganche a bandexa abrindo o gancho indicado.



### Baleirado de líquidos da bandexa do motor

Se se derrama líquido sobre a placa de cocción superior a 1 litro, desenrosque como se indica o tapón de rosca (laranja) e baleire a bandexa do motor. Unha vez baleirada a bandexa, volva apertar o tapón de rosca (laranja) ata pechalo.

A válvula pódese substituír se se perde ou se dana e pódese adquirir como recambio.



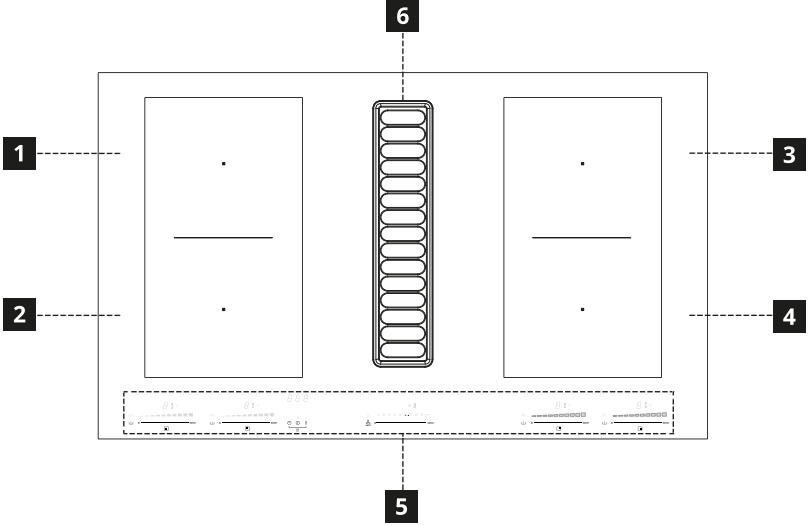
### Limpeza do aparello

Limpe o aparello despois de cada uso para evitar que se carbonicen os residuos de alimentos. Limpar a sucidade incrustada e carbonizada require máis esforzo.

- Para limpar a sucidade cotiá, use un pano suave ou unha esponxa e un deterxente axeitado. Siga as recomendacións do fabricante respecto dos deterxentes que debe empregar. Aconséllase empregar produtos deterxentes protectores.
- Elimine as manchas de cal usando unha pequena cantidade de solución desincrustante, por exemplo vinagre ou zume de limón, unha vez arrefriado o fogón. Despois limpe de novo cun pano húmido.



Descrición do produto



|       |                                                                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Zona de cocción única (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 2     | Zona de cocción única (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 3     | Zona de cocción única (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 4     | Zona de cocción única (210x191 mm) 2100 W, con función Booster de 3000 W |
| 5     | Panel de mandos                                                          |
| 6     | Extractor                                                                |
| 1 + 2 | Zona de cocción combinable (210x382 mm) 3000 W                           |
| 3 + 4 | Zona de cocción combinable (210x382 mm) 3000 W                           |

Indicadores

**Detección da presenza dunha pota**  
Cada zona de cocción está equipada cun sistema de detección de presenza de potas. O sistema de detección de presenza de potas recoñece as tixolas cunha base magnetizable adecuada para o seu uso con placas de indución. Se se retira a pota durante o funcionamento ou se se emprega unha pota inadecuada, a pantalla situada xunto ao gráfico de barras latexará co símbolo . Se non hai potas colocadas na zona de

cocción durante o tempo de detección de presenza de pota de 10 segundos:

- A zona de cocción apágase automaticamente.
- A pantalla de cada zona de cocción amosa .

**Indicador de calor residual**  
Se se apagou unha zona de cocción pero aínda está quente, a letra permanece acendida no panel  para indicar o perigo de queimaduras coa campá acendida.

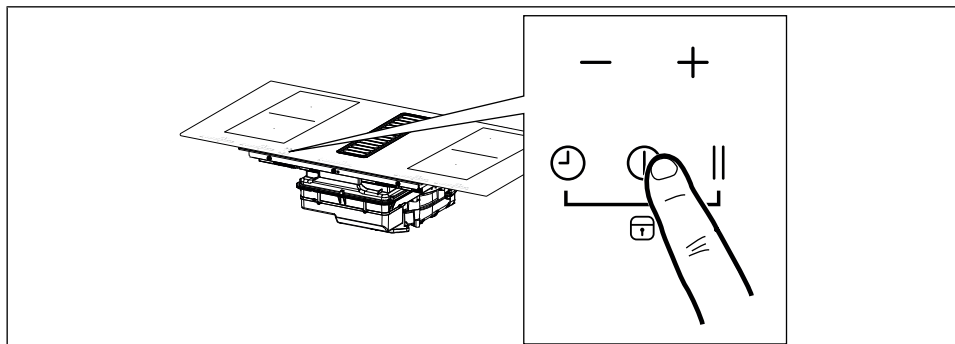
## Acendido do aparello

As zonas de cocción poden activarse premendo a zona desexada.

Cando se coloca unha tixola nunha das 4 zonas de cocción, a placa detecta automaticamente a súa presenza e acende o díxito correspondente para activala.

Se non hai tixolas ou outros obxectos na placa, os díxitos non son visibles.

No panel de control, as funcións seleccionables son sempre as visibles pero iluminadas a baixa intensidade. Selecciona as funcións tocando o símbolo correspondente.



Prema a tecla On/Off para acender e activar as funcións da placa.

Neste momento a placa está acendida pero todas as zonas de cocción e a campá están a potencia cero. A placa apágase automaticamente despois de 10 segundos sen uso.

**Atención:** Por motivos de seguridade, sempre será posible apagar a placa co botón On/Off.

**Atención:** No panel de control todas as funcións seleccionables serán sempre as iluminadas/visibles e serán sempre as únicas que se poderán activar.

Pódense activar as zonas de control das zonas de cocción, o extractor e o temporizador premendo sobre o díxito de referencia.

**Advertencias para o instalador:** Comprobe e, se é necesario, cambie a configuración de potencia da placa. Véxase o apartado «Limitación de potencia».

Por defecto, a placa está configurada para unha absorción de **7,4 kW**.

Limitación de potencia

Cando o aparello se conecta por primeira vez á rede eléctrica doméstica, o instalador debe configurar a potencia das zonas de cocción en función das capacidades reais do sistema eléctrico doméstico.

Se non é necesario, pode acender a placa directamente mediante ❶ ou, alternativamente, seguir o procedemento que se describe a continuación para acceder ao menú.

- Conecte a placa á rede doméstica (esta operación debe realizarse cada vez que se accede ao menú).
- Todos os díxitos se iluminan durante algúns segundos.
- En canto os díxitos volvan apagar, prema e manteña premidos ⌚ e || durante 4 segundos ata que se iluminen os teclados esvaradíos da esquerda.
- Prema e manteña premidos os dous teclados esvaradíos á esquerda ao mesmo tempo durante 4 segundos, ata que os 3 díxitos de control indiquen «CF6».
- Pulse || ata que apareza «PHA».
- Prema o último teclado da esquerda para seleccionar a configuración correcta.

Véxase a táboa seguinte para as especificacións:

| Valor na barra da potencia | KW  | Notas                          |
|----------------------------|-----|--------------------------------|
| 0                          | 7,4 | Configuración inicial estándar |
| 1                          | 6   |                                |
| 2                          | 5   |                                |
| 3                          | 4   |                                |
| 4                          | 3,5 |                                |
| 5                          | 3   |                                |
| 6                          | 2,5 |                                |

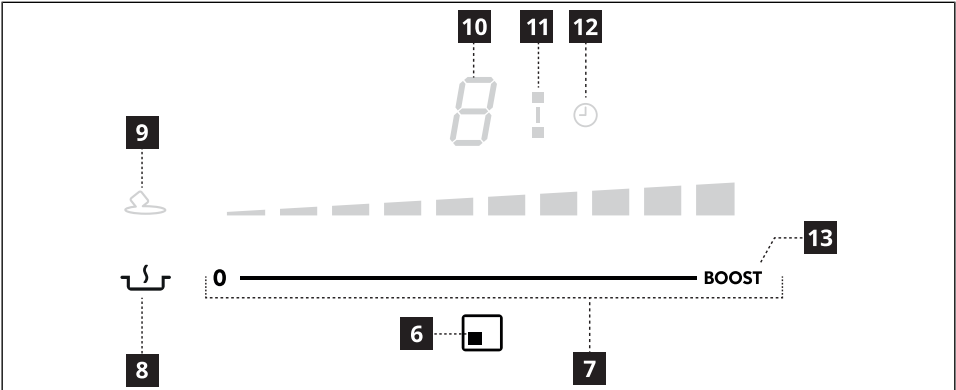
Unha vez inserido o valor correcto, confirme premendo e mantendo premidos ⌚ y ||.

Panel de mandos

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>888</div><div>min</div><div><div>4</div><div>—</div><div>+</div><div>5</div></div><div><div>1</div><div>●</div><div>●</div></div><div><div>2</div><div>⌚</div><div>⏸</div><div>3</div></div><div><div>⏸</div></div></div> |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <div>1</div>                                                                                                                                                                                                                        | <div>Acendido/<br/>Apagado</div>                 | <div>Acendido/apagado do extractorr para placa de cocción.<br/>Prema para acender. Prema de novo para apagar.</div> <div>Por defecto, ao acender o extractor para placa de cocción, a campá actívese en modo automático e acéndese o LED .</div> <div>Toca (preme) a barra de selección para desactivar o modo automático e emprega o ventilador do extractor no modo manual.</div> <div>O LED  apagarase.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div>2</div>                                                                                                                                                                                                                        | <div>Temporizador das<br/>zonas de cocción</div> | <div>Selecione unha zona de cocción para configurar un temporizador independente.<br/>Esta tecla activa un temporizador que se pode configurar para cada zona de cocción, mesmo simultaneamente.<br/>Cando expira o tempo configurado, as zonas de cocción se apáganse automaticamente e emítese un sinal acústico.</div> <div>Activación/axuste do temporizador da placa de cocción:<br/>Prema varias veces a tecla  para seleccionar a zona de cocción que desexa activar. A icona correspondente á zona de cocción iluminarase.<br/>Unha vez seleccionada a zona de cocción desexada, axuste a duración do temporizador:<br/>Prema «+» para aumentar o tempo que transcorrerá antes da desconexión automática.<br/>Prema «-» para diminuír o tempo que transcorrerá antes da desconexión automática.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <div>3</div>                                                                                                                                                                                                                        | <div>Stop&amp;Go /<br/>Reinicio</div>            | <div>Esta función permite suspender/reiniciar calquera función activa na placa de cocción, reducindo a cero a potencia de cocción.<br/>Prema a tecla para activar a función, prémaa de novo e desprace completamente de esquerda a dereita o cursor indicado (xunto á función pausa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    </div> |

|                  |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>2 + 3</div> | <b>Bloqueo</b>          | <p>Bloqueo/desbloqueo da placa de cocción</p> <p>Prema ao mesmo tempo as teclas <b>II</b> e  durante algúns segundos. Na pantalla visualízase "LOC".</p> <p>Permite bloquear os axustes da placa de cocción para evitar manipulacións accidentais, deixando activas as funcións xa configuradas. Repita a operación para desactivar o bloqueo.</p>                                                                                                                                                                                                            |
|                  | <b>Bloqueo infantil</b> | <p>Bloqueo</p> <p>Prema ao mesmo tempo as teclas <b>II</b> e , solte e prema de novo . Na pantalla aparece Hob .</p> <p>Desbloqueo</p> <p>Prema simultaneamente as teclas <b>II</b> e , solte e volva premer <b>II</b>.</p> <p>Permite bloquear a placa para evitar o acendido accidental do aparello.</p> |

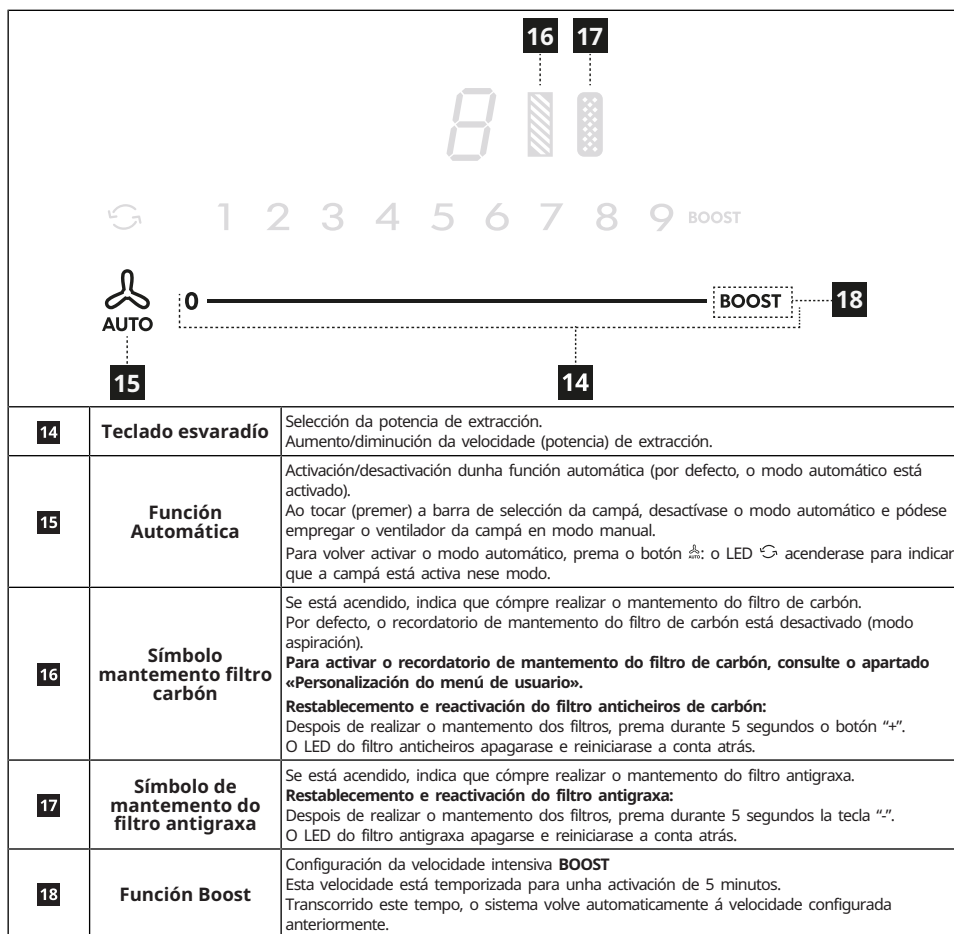
Panel de mandos da zona de cocción



|                                    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|------------------------------------|
| 6                                  | Posición das zonas de cocción | <p>Indicadores de posición das zonas de cocción.</p> <p>As zonas de cocción pódense activar en modo combinado para crear unha única zona co mesmo nivel de potencia. As principais zonas de cocción son as dianteiras, as secundarias son as traseiras. Para activar o modo combinado, toque simultaneamente as 2 barras: acenderase o símbolo .</p> <p>Coa barra de selección da zona principal pódese seleccionar o nivel de potencia. Para desactivar o modo combinado, repita o procedemento de activación.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| 7                                  | Teclado esvaradío             | <p>Selección da zona de cocción.</p> <p>Aumento/diminución do nivel de potencia.</p> <p>Función de aumento de potencia que permanece activa durante 10 minutos, tralos cales a temperatura volve ao valor do nivel 9.</p> <p>Toque e escorregue o dedo pola barra de selección para activar a función de aumento de potencia Power Booster.</p> <p>O nivel de aumento de potencia amósase na pantalla da zona de cocción seleccionada co símbolo .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
|                                    | Función Quentamento           | <p>Esta función úsase para quentar unha tixola á máxima potencia antes de continuar a cocción ao nivel seleccionado. O intervalo de tempo no que a zona de cocción se mantén á máxima potencia depende do nivel de cocción final definido. Véxase a táboa:</p> <table><tr><td>Nivel de potencia "1"</td><td>= 40 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "2"</td><td>= 72 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "3"</td><td>= 120 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "4"</td><td>= 176 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "5"</td><td>= 256 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "6"</td><td>= 432 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "7"</td><td>= 120 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "8"</td><td>= 192 segundos</td></tr><tr><td>Nivel de potencia "9" ou "Booster"</td><td>= No dispoñible</td></tr></table> <p>Para activalo, cunha tixola na placa e a zona de cocción seleccionada, mantén premido o valor seleccionado (de 1 a 8) na barra de enerxía durante 3 segundos. O visor da zona de cocción correspondente indica «A». É posible aumentar o nivel de cocción, pero ao diminuílo desactívase a función.</p> <p>Tamén pode desactivarse tocando e mantendo premida durante 3 segundos a tecla da zona de cocción en cuestión.</p> | Nivel de potencia "1" | = 40 segundos | Nivel de potencia "2" | = 72 segundos | Nivel de potencia "3" | = 120 segundos | Nivel de potencia "4" | = 176 segundos | Nivel de potencia "5" | = 256 segundos | Nivel de potencia "6" | = 432 segundos | Nivel de potencia "7" | = 120 segundos | Nivel de potencia "8" | = 192 segundos | Nivel de potencia "9" ou "Booster" |
| Nivel de potencia "1"              | = 40 segundos                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "2"              | = 72 segundos                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "3"              | = 120 segundos                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "4"              | = 176 segundos                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "5"              | = 256 segundos                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "6"              | = 432 segundos                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "7"              | = 120 segundos                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "8"              | = 192 segundos                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| Nivel de potencia "9" ou "Booster" | = No dispoñible               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| 8                                  | Xestión da temperatura        | Activar a xestión da temperatura. Na pantalla visualízase  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| 9                                  | Función de fusión             | Fusión.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |
| 10                                 | Díxito da zona de cocción     | Actívase se estamos empregando esa zona de cocción específica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |               |                       |               |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                       |                |                                    |

|    |                                        |                                                                         |
|----|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Modalidade combinada (función «ponte») | Activación do modo de combinación de dúas zonas de cocción.             |
| 12 | Función Temporizador                   | Actívase se o temporizador está configurado nesa zona de cocción.       |
| 13 | Función Boost                          | Activación da función Power Booster. Na pantalla visualízase <i>P</i> . |

## Panel de mandos do extractor





Guía de uso das potas

Que potas empregar

Use só potas con fondo de material ferromagnético aptas para o seu uso en placas de indución:

- ferro fundido
- aceiro esmaltado
- aceiro ao carbono
- aceiro inoxidable (tamén non integramente)
- aluminio con revestimento ferromagnético ou fondo con placa ferromagnética

Para establecer a idoneidade dunha tixola, comprobe a presenza do símbolo  (normalmente estampado na parte inferior). Tamén podes colocar un imán preto do fondo da pota. Se permanece adherida, significa que a pota pode empregares sobre unha placa de cocción de indución.

Para garantir unha eficiencia óptima, use sempre potas con fondo plano que sexan quen de distribuír a calor de xeito uniforme. Unha base que non é perfectamente plana pode afectar á condución de enerxía e calor.

Como empregar as potas

Diámetro mínimo da pota/tixola para as diferentes zonas de cocción. Para garantir o correcto funcionamento da placa de cocción, a pota debe cubrir un ou varios dos puntos de referencia indicados na superficie da placa e debe ter o diámetro mínimo adecuado.

Use sempre a zona de cocción que mellor se corresponda co diámetro do fondo da pota.

| Zonas de cocción                          | Diámetro do fondo da pota |                      |
|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
|                                           | Ø mín. (aconsellado)      | Ø máx. (aconsellado) |
| Combinada esquerda<br>Combinada dereita   | 190 mm                    | 230 mm               |
| Individual esquerda<br>Individual dereita | 110 mm                    | 210 mm               |

Potas/tixolas baleiras ou co fondo fino

Non empregue potas/tixolas baleiras ou co fondo fino na placa de cocción, xa que isto impediría controlar a temperatura ou apagar automaticamente a zona de cocción se a temperatura é demasiado alta, co risco de danar a pota ou a superficie da placa de cocción.

Se isto acontecese, non toque nada e agarde a que todos os compoñentes se arrefrien. Se aparece unha mensaxe de erro, consulte a sección «Resolución de problemas».

Ruídos normais de funcionamento da placa de cocción

A tecnoloxía de indución baséase na creación de campos electromagnéticos. Estes campos electromagnéticos xeran calor directamente no fondo da pota. As potas e tixolas poden producir unha variedade de ruídos ou vibracións dependendo de como estean construídas.

Estes tipos de ruído descríbense do seguinte modo:

Lixeiro zunido (como o ruído dun transformador)

Este ruído prodúcese ao cociñar cun alto nivel de calor e está determinado pola cantidade de enerxía que se transfire desde o fogón ás potas. O ruído cesa ou diminúe cando se reduce o nivel de calor.

Asubío lixeiro

Este ruído prodúcese cando o recipiente de cocción está baleiro e cesa unha vez que o recipiente se enche de auga ou alimentos.

Renxido

Este ruído prodúcese con cazolas feitas de numerosos materiais superpostos uns sobre outros e prodúcese polas vibracións das superficies onde se atopan os distintos materiais. O ruído procede das potas e pode variar segundo a cantidade e o tipo de preparación dos alimentos.

### Asubío forte

Este ruído prodúcese con tixolas de diferentes materiais superpostas e, ademais, cando estas se utilizan á máxima velocidade e tamén en dúas zonas de cocción. O ruído cesa ou diminúe cando se reduce o nivel de calor

### Ruídos do ventilador

Para o correcto funcionamento do sistema electrónico, é necesario regular a temperatura da placa. Para iso, a placa está equipada cun ventilador de refrixeración que se activa para reducir e regular a temperatura do sistema electrónico. Pode acontecer que o ventilador siga funcionando

unha vez que se apague o aparello se se detecta que a temperatura da placa de cocción segue sendo demasiado alta e a pantalla amosa .

### Sons rítmicos ou semellantes ao tictac dun reloxo

Este ruído prodúcese só cando polo menos tres zonas de cocción están en funcionamento e desaparece ou diminúe cando se apaga algunha delas.

Os ruídos descritos representan unha característica normal da tecnoloxía de indución e, polo tanto, non poden considerarse defectos.

## Uso cotián

### Acendido do aparello

Manteña premido  durante un segundo para acender o aparello.

- Acéndese o led sobre a tecla  e o led .
- Se non se efectúan outras seleccións, o aparello apágase 10 segundos despois por motivos de seguridade.

### Selección dunha zona de cocción

Se emprego o produto só co aspirador acendido a calquera nivel, despois de 1 minuto, as zonas amosarán o „0“ no control escorregadizo (luminosidade media). Prema o „0“ a carón do cursor de barras da zona de cocción e desprace o dedo para mover o cursor e configurar o nivel de potencia.

### Apagar unha zona de cocción

Toque o „0“ sobre o cursor de barras.

- Se non realiza outras seleccións e as outras zonas de cocción están apagadas, o aparello apágase despois de 10 segundos.

### Apagado da placa de cocción

Toque  durante algúns segundos para apagar a placa de cocción.

- Se non realiza outras seleccións na pantalla e todas as zonas de cocción están

apagadas, o aparello apagarase despois de 10 segundos.

### Axustes de Fusión

Coa función de fusión podes desconxelar alimentos ou derreter suavemente a manteiga, o chocolate ou o mel.

- Prema  unha vez.
- Aparece  e  nos díxitos.
- Para desactivar a función de Fusión, cambie o nivel de potencia ou prema .

### Regulación Boost

Todas as zonas de cocción teñen a función de aumento de potencia (Booster).

Cando a función Booster está activada, a zona de cocción seleccionada funciona con potencia extra durante 5 minutos. A función Booster pódese empregar, por exemplo, para quantar rapidamente unha gran cantidade de auga.

- Deslice o dedo pola barra do cursor ata que apareza na pantalla .
- Para desactivar a función Booster, deslice o control esvaradío cara a atrás ata o nivel de potencia desexado co dedo.

### Temporizador

Cando o temporizador está configurado, a zona de cocción apágase despois dun

intervalo de tempo establecido entre 1 minuto e 1 hora e 59 minutos.

### Configuración do temporizador

- A placa de cocción acéndese.
- Zona de cocción configurada.
- Prema .
  - A indicación «00» pestanexa no centro de pantalla.
  - Toque + para incrementar a duración do tempo configurado no temporizador, toque - para diminuíla.

Cando se preme + por primeira vez, na pantalla acéndese a indicación «1».

Para desactivar o sinal acústico prema .

Para configurar o temporizador noutra zona, repita o procedemento anterior.

Se o temporizador está configurado en varias zonas, a pantalla do temporizador amosará a conta atrás máis próxima ao tempo restante, mentres que a súa icona aparecerá con alta intensidade. Mentres que as iconas dos demais temporizadores activos se iluminarán con baixa intensidade.

### Modificación do temporizador

- Temporizador configurado
- Prema a zona de cocción activa do temporizador que se desexa modificar.
- Prema .
- Modifique a duración do tempo configurado no temporizador empregando + e -.

### Función de combinación (conexión ponte)

A función de combinación permite activar dúas zonas de cocción individuais para que poidan funcionar e regularse conxuntamente.

- Prema simultaneamente os cursores de barras das dúas zonas de cocción (no mesmo lado) e seleccione o control descorregadizo onde o díxito amosa .
- A pantalla a carón das dúas zonas amosa  nun lado e  no outro lado.

Se unha das zonas de cocción xa está en funcionamento cando a función combinada está activada (conexión ponte), seleccionárase o nivel de potencia e o tempo de funcionamento desta zona de cocción para ambas as zonas combinadas. Se ambas zonas xa están funcionando, os tempos de funcionamento borraránse nas pantallas de nivel de potencia. Se non é posible combinar dúas zonas, configure a velocidade Boost.

### Bloqueo/desbloqueo da placa de cocción

Prema ao mesmo tempo as teclas  e  durante algúns segundos. Na pantalla visualízase "LOC".

Permite bloquear os axustes da placa de cocción para evitar manipulacións accidentais, deixando activas as funcións xa configuradas. Repita a operación para desactivar o bloqueo.

### Bloqueo de seguridade infantil

- Aparello acendido
- Para activar o bloqueo de seguridade infantil, prema ao mesmo tempo  e , solte e prema de novo  ata que se emita un sinal acústico. Todas as pantallas amosan .
- A pantalla bloquéase. Cando a pantalla se apague neste estado, a función de bloqueo aínda estará activa cando se reinicie a placa.
- Para desactivar o bloqueo de seguridade infantil, prema ao mesmo tempo durante algúns segundos  e  solte e prema de novo .

A función permanece activa ata que se desactive.

### Función "Dry"

Cada vez que se apaga a placa, o motor do extractor funcionará durante 5 minutos ao primeiro nivel de velocidade. Durante o funcionamento da función Dry todas as teclas están desactivadas agás a tecla  e a tecla "0" do nivel do extractor.

- Para desactivar a función Dry durante o funcionamento, o usuario debe levar de “1” a “0” a tecla nivel extractor.

**Stop&Go / Reinicio**

Esta función permite suspender/reiniciar calquera función activa na placa de cocción, reducindo a cero a potencia de cocción. Prema a tecla para activar a función, prémaa de novo e desprace completamente de esquerda a dereita o cursor indicado (xunto á función pausa — ) para desactivala.

Nota: se transcorridos 10 minutos non se desactiva a función Pausa, a placa apágase automaticamente.

Esta función permite recuperar os axustes da placa de cocción en caso de apagado accidental.

Activación:

- Acender de novo a placa de cocción.

- Prema **II** en 6 segundos.

**Bloqueo**

Bloqueo/desbloqueo da placa de cocción

Prema ao mesmo tempo as teclas **II** e  durante algúns segundos. Na pantalla visualízase “LOC”.

Permite bloquear os axustes da placa de cocción para evitar manipulacións accidentais, deixando activas as funciónes xa configuradas. Repita a operación para desactivar o bloqueo.

**Función Quentamento**

Esta función emprégase para quentar unha tixola á máxima potencia antes de continuar a cocción a un nivel seleccionado. O intervalo de tempo durante o cal a zona de cocción se mantén á potencia máxima depende do nivel de cocción final seleccionado.

Consulte a táboa do capítulo «Panel de control da zona de cocción».

Para activala, cunha tixola sobre a placa e a zona de cocción seleccionada, manteña premido durante 3 segundos o valor seleccionado (do 1 ao 8) na barra de potencia.

A pantalla da zona de cocción correspondente amosa «A».

É posible aumentar o nivel de cocción, pero ao diminuílo desactívase a función.

Tamén se pode desactivar tocando e mantendo premida durante 3 segundos a tecla da zona de cocción en cuestión.

| Nivel de potencia | Método de cocción                    | Úsase para                                                                   |
|-------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | Fundir, quentar lixeiramente         | Manteiga, chocolate, xelatina, salsas                                        |
| 2                 | Fundir, quentar lixeiramente         | Manteiga, chocolate, xelatina, salsas                                        |
| 3                 | Refogar                              | Arroz                                                                        |
| 4                 | Cocción prolongada, reducir, estufar | Verduras, patacas, salsas, froita, peixe                                     |
| 5                 | Cocción prolongada, reducir, estufar | Verduras, patacas, salsas, froita, peixe                                     |
| 6                 | Cocción prolongada, estufado         | Pasta, sopa, carne estufada                                                  |
| 7                 | Fritura lixeira                      | Rösti (filloas de patacas), tortillas, pratos empanados e fritos, salchichas |
| 8                 | Fritura, fritura en aceite abundante | Carne, patacas fritidas                                                      |
| 9                 | Fritura, fritura en aceite abundante | Bistés                                                                       |
| P                 | Quentamento rápido                   | Ferver auga                                                                  |

| Nivel de temperatura                                                                | Método de cocción | Úsase para                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------|
|  | Fundir            | Fundir manteiga, chocolate ou mel a aproximadamente 42 °C. |

Personalización do menú do usuario

O usuario pode efectuar algunhas operacións de regulación no produto. Seguir o procedemento seguinte para entrar no menú.  
Acender e apagar o aparello en 3 segundos.  
Prema a manteña premidas a teclas "+" e "-" durante 3 segundos de modo que nos díxitos do Temporizador se vexan as siglas do menú

(U1, U2, U3.....).  
Mediante as teclas "+" e "-" pode desprazarse polo menú.  
Os teclados esvaradíis da esquerda ilúminanse amosando os valores seleccionables.  
Véxase a táboa seguinte para as especificacións do menú:

| Código do menú | Descrición                                             | Valor                                                       |
|----------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| U1             | Menú de xestión do volume sonoro das teclas.           | 0 - Son desactivado<br>1 - Mín.<br>2 - Medio<br>3 - Máx.    |
| U2             | Menú de xestión do volume dos tons e sinais acústicos. | 0 - Son desactivado<br>1 - Mín.<br>2 - Medio<br>3 - Máx.    |
| U3             | Menú de xestión da conta atrás.                        | 0 - Son desactivado<br>1 - Asubío breve<br>2 - Asubío longo |
| U4             | Función "Dry".                                         | 0 - Non activa<br>1 - Activa                                |
| U5             | Activación do filtro de carbón                         | 0 - Non activo<br>1 - Activo                                |

Prema e manteña premidas a teclas "+" e "-" durante 3 segundos para gardar os axustes e saír do menú.

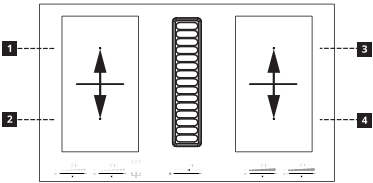
Función de xestión da potencia

Este produto está equipado cunha función de xestión de enerxía controlada electronicamente.

Esta función controla a entrega da potencia máxima de 3000 W entre as zonas de cocción combinadas (lado esquerdo e lado dereito), optimizando a distribución da potencia e evitando situacións de sobrecarga do sistema.

A función divide a potencia máxima dispoñible entre as zonas de cocción utilizadas no modo combinado. Véxase a ilustración. A función reduce a potencia da outra zona de cocción que funciona en modo

combinado, se é necesario (o último comando ten a máxima prioridade).



Exemplo:  
Se se selecciona o nivel de potencia adicional (boost) (P) para a zona de cocción 1, a zona de cocción 2 non poderá superar simultaneamente o nivel de potencia 5.

Resolución de problemas

| Código de erro                                                              | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Posible causa do erro                                                                                                                                                                                            | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | Non funciona                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Conexión incorrecta á rede eléctrica ou cortocircuíto                                                                                                                                                            | Desconecte o extractor da placa da fonte de alimentación. Conecte correctamente á fonte de alimentación, consultando o parágrafo «CONEXIÓN ELÉCTRICA» se é necesario. Se o erro persiste, pónase en contacto co Servizo de Asistencia e especifique o problema.                                                         |
| ER 03 e son continuo ou                                                     | O panel de mandos apágase 10 segundos despois.                                                                                                                                                                                                                                                   | Activación continua dos sensores.<br>Auga ou pota sobre o vidro por enriba do panel de mandos.                                                                                                                   | Retire a auga ou a pota da superficie de vitrocerámica e do panel de mandos.<br>Apague o extractor da placa de cocción.                                                                                                                                                                                                 |
| ER 03 e son continuo no panel de mandos do Extractor                        | O panel de mandos apágase 10 segundos despois.<br>O motor do extractor aínda funciona.                                                                                                                                                                                                           | Detectouse a activación continua dos sensores. Auga ou pota sobre o vidro por riba do panel de mandos do extractor.                                                                                              | Retire a auga ou a pota da superficie de vitrocerámica e do panel de mandos.<br>Toque de novo o panel de mandos do extractor.                                                                                                                                                                                           |
| ER47                                                                        | Pestanexa ER e 47.<br>O panel de mandos apágase 10 segundos despois.                                                                                                                                                                                                                             | Error na conexión do cable de alimentación no lado do produto.                                                                                                                                                   | Desconecte o extractor da alimentación eléctrica.<br>Regule a conexión seguindo as instrucións do parágrafo CONEXIÓN ELÉCTRICA se é necesario, prestando especial atención á correcta fixación das pontes no lado do produto. Se o erro persiste, pónase en contacto co Servizo de Asistencia e especifique o problema. |
| E/6                                                                         | Pestanexa ER e 47.<br>O panel de mandos apágase 10 segundos despois.                                                                                                                                                                                                                             | Desviacións da alimentación da rede en frecuencia ou nivel de tensión.<br>Os inversores de enerxía solar poden provocar un erro E6 se crea unha oscilación na tensión da rede (sobretensión de alta frecuencia). | En canto a alimentación da rede volve ás condicións normais, o erro E6 desaparece. Se o erro persiste, pónase en contacto co Servizo de Asistencia e especifique o problema.                                                                                                                                            |
| ER20 - ER22 - ER30 - ER36 - ER39 - U400 - E/2 - E/A - E/4 - E/7 - E/8 - E/9 | Desconecte o extractor da placa da fonte de alimentación.<br>Agaarde uns segundos e, a continuación, volva conectar o extractor da placa á fonte de alimentación.<br>Se o problema persiste, pónase en contacto co Servizo de Asistencia e especifique o código de erro que aparece na pantalla. |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**i** Se se produce un fallo, intente resolver o problema seguindo as instrucións da guía de solución de problemas. Se o problema non se pode resolver, póñase en contacto co Servizo de Asistencia. Na última páxina deste manual móstrase unha lista completa de provedores de servizos de IKEA.

**i** En caso de uso indebido do aparello ou instalación non realizada por un instalador autorizado, será necesario pagar a visita do técnico do Servizo de Asistencia ou do comerciante aínda durante o período de garantía.

Mantemento e reparación

- Asegúrese de que o mantemento dos compoñentes eléctricos o realice só o fabricante ou o servizo de asistencia.
- Asegúrese de que os cables danados só sexan substituídos polo fabricante ou polo seu servizo de asistencia.

Cando se poña en contacto co servizo de asistencia, proporcione a seguinte información:

- Tipo de avaría
- Modelo do dispositivo (Art./Cód.)
- Número de serie (S.N.)

Esta información recóllese na placa de identificación. A placa de identificación sitúase no fondo do dispositivo.

Datos técnicos

Identificación do produto

Tipo: **4300**

Modelo: **TÄCKNAN**

Consulte a placa de identificación aplicada no fondo do produto.

O fabricante mellora os produtos continuamente. Por este motivo, o texto e as ilustracións destas instrucións de uso poden cambiar sen previo aviso.

Atopará máis información sobre os datos técnicos no sitio: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

Datos técnicos do extractor

|                                              |                  |      |           |
|----------------------------------------------|------------------|------|-----------|
| Tipo de produto                              |                  |      | INTEGRADO |
|                                              | Ancho            | mm   | 830       |
| Dimensións                                   | Profundidade     | mm   | 520       |
|                                              | Altura mín./máx. | mm   | 496       |
| Caudal de aire máx.* - Instalación Extractor |                  | m3/h | 600       |
| Nivel máx.* de ruído - Instalación Extractor |                  | dBA  | 68        |
| Caudal de aire máx.* - Instalación Filtro**  |                  | m3/h | 420       |
| Nivel máx.* de ruído - Instalación Filtro**  |                  | dBA  | 71        |
| Potencia nominal do extractor                |                  | W    | 250       |
| Potencia nominal da placa de cocción         |                  | W    | 7400      |
| Potencia máxima total                        |                  | W    | 7650      |

\* Velocidade máxima (excluído Boost).

\*\* Instalación de filtro: valor do caudal de aire para a instalación completa do filtro con kit de recirculación 806-231-27 NYTTIG para placa de cocción.

|                                    |                                                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Tensión/frecuencia de alimentación | 220-240 V, 50 Hz;<br>220 V, 60 Hz 2N~ 380-415 V, 50 Hz;<br>2N~ 380 V, 60 Hz |
| Peso do aparello                   | 23,6 Kg                                                                     |

 Este aparello foi deseñado, fabricado e comercializado de acordo coas directivas da CEE.

Os datos técnicos aparecen na placa de datos aplicada no interior do aparello.

Eficiencia enerxética do extractor

| Información sobre o produto segundo o regulamento UE n.º 66/2014      | Unidade | Valor                         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------|
| Identificación do modelo                                              |         | <b>TÄCKNAN<br/>806.072.88</b> |
| Consumo enerxético anual                                              | kWh/a   | 30,7                          |
| Coefficiente de incremento do tempo                                   |         | 0,8                           |
| Eficiencia fluidodinámica                                             |         | 33,8                          |
| Índice de eficiencia enerxética                                       |         | 42,0                          |
| Caudal de aire medido no punto de máxima eficiencia                   | m3/h    | 290                           |
| Presión do aire medida no punto de máxima eficiencia                  | Pa      | 440                           |
| Alimentación eléctrica medida no punto de máxima eficiencia           | W       | 105                           |
| Consumo de corrente medido na modalidade standby                      | W       | 0                             |
| Consumo de corrente medida na modalidade off                          | W       | 0,49                          |
| Clase de eficiencia enerxética                                        |         | A+                            |
| Clase de eficiencia fluidodinámica                                    |         | A                             |
| Eficiencia de filtración antigraza                                    | %       | 85,1                          |
| Clase de eficiencia de filtración antigraza                           |         | B                             |
| Fluxo de aire a velocidade mínima                                     | m³/h    | 200                           |
| Fluxo de aire a velocidade máxima                                     | m3/h    | 600                           |
| Fluxo de aire a velocidade intensiva                                  | m³/h    | 680                           |
| Emisión de potencia sonora a ponderada no aire a velocidade mínima    | dbA     | 43                            |
| Emisión de potencia sonora a ponderada no aire a velocidade máxima    | dbA     | 68                            |
| Emisión de potencia sonora a ponderada no aire a velocidade intensiva | dbA     | 71                            |

Normas de referencia:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |



Aforro enerxético

O aparello contén funcións que axudan a aforrar enerxía durante a cocción diaria.

Eficiencia enerxética da placa de cocción

| Información sobre o produto segundo o regulamento UE n.º 66/2014 | Valor                               |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Identificación do modelo                                         | <b>TÄCKNAN</b><br><b>806.072.88</b> |
| Tipo de placa de cocción                                         | Campa integrada                     |
| Número de zonas de cocción                                       | 4                                   |
| Tecnoloxía de cocción                                            | Indución                            |
| Diámetro das zonas de cocción (dimensións)                       | 210 x 191 mm                        |
| Consumo de enerxía pola zona de cocción (cocción eléctrica)      | 187,0 Wh/kg                         |
| Consumo de enerxía da placa de cocción (cocción eléctrica)       | 188,0 Wh/kg                         |

Aforro enerxético

O aparello ten características que che axudan a aforrar enerxía durante a cocción diaria.

Normas de referencia:

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| EN/IEC 61591      | EN/IEC 60704-1 |
| EN/IEC 60704-2-13 | EN/IEC 60704-3 |
| EN 50564          | EN 60350-2     |

EN 60350-2 - Aparellos eléctricos de cocción para uso doméstico - Parte 2: Placas de cocción - Métodos para medir as prestacións.

| Información sobre o produto relativa ao consumo enerxético e ao tempo máximo para atinxir o modo de baixo consumo aplicable | Unidade | Valor |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|
| Consumo de potencia en modalidade apagado                                                                                   | W       | 0,49  |
| Tempo máximo necesario para que o dispositivo atinxa automaticamente o modo de baixo consumo aplicable                      | Mín.    | 15    |

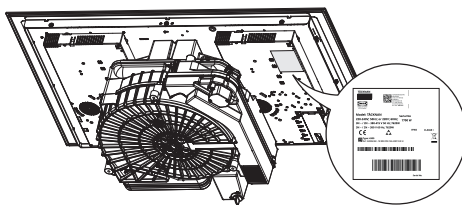
## Placa de datos



A imaxe presente mostra a placa de datos do aparello.

O número de serie é específico para cada produto.

A placa de datos atópase debaixo do aparello.



## Aspectos ambientais

### Eliminación dos electrodomésticos



O símbolo  no produto ou na súa embalaxe indica que o produto non debe ser eliminado cos residuos domésticos normais. O produto debe ser eliminado nun centro especializado na reciclaxe de compoñentes eléctricos e electrónicos. Ao asegurarse de que este produto se elimine correctamente, axudará a evitar posibles consecuencias negativas para o ambiente e a saúde humana que, doutro xeito, poderían derivarse dunha eliminación inadecuada dos residuos. Para obter información máis detallada sobre como reciclar este produto, póñase en contacto coas autoridades municipais, co servizo local de eliminación de residuos ou coa tenda onde adquiriu o produto.

O aparello cumpre coa Directiva 2012/19/UE relativa á redución de substancias perigosas utilizadas en aparellos eléctricos e electrónicos e á eliminación de residuos.

### Eliminación dos materiais de embalaxe



Os materiais co símbolo  son reciclables. Elimine os materiais de embalaxe en recipientes de recollida adecuados para a súa reciclaxe.

### Aforro enerxético

É posible aforrar enerxía ao cociñar a diario seguindo as seguintes suxestións.

- Cando quente auga, use só a cantidade necesaria.
- Se é posible, cubra sempre as potas coa tapadeira.
- Antes de activar a zona de cocción, coloque a pota.
- Poña as potas máis pequenas nas zonas de cocción máis pequenas.
- Coloque as potas directamente no centro da zona de cocción.
- Empregue a calor residual para manter quentes os alimentos ou para disolvelos.

## Garantía IKEA

### Canto tempo é válida a garantía de IKEA?

Esta garantía é válida durante cinco (5) anos desde a data orixinal de compra do electrodoméstico en IKEA. O ticket orixinal é imprescindible como xustificante de compra. Unha reparación realizada baixo a garantía non amplía o período de garantía do aparello.

### Quen presta a asistencia?

O provedor de servizos designado por IKEA proporcionará asistencia ao cliente a través da súa organización ou da súa rede de socios de servizos autorizados.

### Que cobre a garantía?

A garantía cobre calquera defecto relacionado cos materiais e/ou a construción do electrodoméstico e é válida desde a data de compra do electrodoméstico nunha tenda IKEA. A garantía só é válida en aparellos destinados a uso doméstico. As excepcións descríbense no apartado «Que non cobre a garantía». Durante o período de garantía, os gastos de reparación (recambios, man de obra e desprazamento do persoal técnico) correrán a cargo do servizo de asistencia, sempre que o acceso ao aparello para a reparación non supoña ningún gasto particular. Estas condicións compren as directivas da UE (N.º 99/44/CE) e as normas e os regulamentos locais aplicables. As pezas substituídas pasarán a ser propiedade de IKEA.

### Como intervirá IKEA para solucionar o problema?

O provedor do servizos designado por IKEA examinará o produto e decidirá, segundo o seu criterio, se o produto está cuberto pola garantía. En caso afirmativo, o provedor de servizos de IKEA ou o seu socio autorizado, a través dos seus centros de servizo, reparará o produto defectuoso ou substituirá o produto defectuoso por outro igual ou do mesmo valor.

### Que non cobre a garantía?

- O desgaste normal.
- Danos causados deliberadamente ou por negligencia, danos causados polo incumprimento das instrucións de funcionamento, instalación incorrecta ou conexión a unha tensión incorrecta, danos causados por reaccións químicas ou electroquímicas, ferruxe, corrosión ou danos causados pola auga, incluíndo, sen limitación, os danos causados pola presenza de exceso de cal nas canalizacións de auga, e danos causados por fenómenos atmosféricos e naturais.
- Pezas suxeitas a desgaste, por exemplo baterías e lámpadas.
- Pezas decorativas e non funcionais que non afectan ao normal uso do aparello, incluíndo rabuñadas e variacións de cor.
- Danos accidentais causados por substancias ou corpos estraños e limpeza ou liberación de filtros, sistemas de descarga ou caixóns de deterxentes.
- Danos en pezas como vitrocerámica, complementos, vaixelas e cestos de cubertos, tubos de abastecemento e residuos, precintos, lámpadas e as súas tapas, pantallas, pomos, cubertas e partes de cubertas, salvo que se poida demostrar que tales danos foron causados por defectos de produción.
- Casos nos que non se atopen defectos durante a visita dun técnico.
- Reparacións non realizadas polo provedor de servizos designado por IKEA ou un socio de servizo autorizado ou reparacións nas que se utilizaron pezas non orixinais.
- Reparacións causadas por unha instalación incorrecta ou non especificada.
- Uso do electrodoméstico nun ambiente non doméstico, por exemplo para uso profesional.
- Danos provocados polo transporte. No caso de transporte realizado polo cliente á súa casa ou a outro enderezo, IKEA non se fai responsable dos danos que se produzan durante o transporte. Non obstante, se

IKEA realiza o transporte ata o domicilio do cliente, calquera dano de transporte estará cuberto por esta garantía.

- Custo de instalación inicial do electrodoméstico IKEA. Porén, se un proveedor de servizos designado por IKEA ou o seu socio de servizo autorizado realiza unha reparación ou substitución do equipo baixo a garantía, o proveedor ou o socio de servizo autorizado tamén deberá organizar a reinstalación do equipo reparado ou a instalación do aparello de substitución, cando necesario.

Estas limitacións non se aplican aos traballos realizados de forma profesional por persoal cualificado e co uso de pezas orixinais para adaptar o aparello ás normas de seguridade doutro país da UE.

### **Aplicabilidade das leis nacionais**

A garantía de IKEA outorga ao cliente dereitos legais específicos ademais dos dereitos previstos pola lei e que varían segundo o país. Non obstante, estas condicións non limitan en ningún caso os dereitos dos consumidores descritos na lexislación local.

### **Área de validez**

Para os electrodomésticos adquiridos nun país da UE e transferidos a outro país da UE, os servizos prestaranse segundo as condicións de garantía aplicables no novo país. A obriga de prestar o servizo segundo os termos da garantía só existe se o dispositivo cumpre e está instalado consonte:

- as especificacións técnica do país onde se solicita a aplicación de garantía;
- a información de seguridade recollida no Manual de Uso.

### **Servizo de asistencia despois da venda dedicado aos electrodomésticos IKEA:**

Non dubide en contactar co Servizo de Asistencia despois da venda de IKEA para:

1. solicitar asistencia durante o período de garantía;
2. solicitar aclaracións sobre a instalación de electrodomésticos IKEA en armarios de cociña

IKEA específicos. O servizo non proporcionará asistencia nin aclaracións sobre:

- a instalación de cociñas completas IKEA;
- conexións eléctricas (se o aparello se subministra sen cables e enchufes), conexións hidráulicas e conexións á instalación de gas que deberán ser realizadas por un técnico de servizo autorizado.

3. solicite aclaracións sobre o contido do manual de usuario e sobre as especificacións do electrodoméstico IKEA.

Para garantirlle a mellor asistencia, lea atentamente as instrucións de montaxe e/ou o manual de usuario antes de contactar connosco.

### **Como contactarnos se precisa a nosa intervención**



Consulte a lista completa dos provedores de servizos de IKEA e os seus números de teléfono nacionais na última páxina deste manual.

**Importante!** Para garantir un servizo máis rápido, recomendamos utilizar os números de teléfono que se indican ao final deste manual. Para solicitar asistencia, consulte sempre os códigos específicos do aparello que atopa neste manual. Antes de contactar connosco, asegúrase de ter o código de produto IKEA (8 díxitos) do aparello para o que precisa axuda.

### **Importante! CONSERVE O TÍCKET!**

Este é o seu comprobante de compra e debe presentarse para poder optar á garantía. O tícket tamén amosa o nome e o código (8 díxitos) de cada electrodoméstico de IKEA que adquiriu.

**Precisa outra axuda?**

Para máis preguntas non relacionadas coa asistencia de equipos, póñase en contacto

coa tenda IKEA máis próxima. Lea atentamente a documentación do equipo antes de contactar connosco.

| Country name in local languages      | Telephone number                                                    | Opening times                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Österreich                           | 13602771461                                                         | Mo-Fr: 8 - 20                       |
| België / Belgique                    | 26200311                                                            | Ma-Vr: 8 - 20 / Lun-Ven: 8 - 20     |
| България                             | 02 4003536                                                          | Пон-Пт: 8 - 20                      |
| Canarias                             | 913754126                                                           | Lunes-Viernes: 8 - 20               |
| Κύπρος                               | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | 8 - 20                              |
| Hrvatska                             | 0800 3636                                                           | Pon-Pet: 8 - 20                     |
| Česká republika                      | 225376400                                                           | Po-Pá: 8 - 20                       |
| Danmark                              | 70150909                                                            | Man.-Fre.: 9 - 20                   |
| Eesti                                | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | E-R: 8 - 20                         |
| Suomi                                | 981710374                                                           | Lu-Ve: 8 - 20                       |
| France                               | 170480513                                                           | Lun-Ven: 9 - 21                     |
| Deutschland                          | 6929993602                                                          | Mo-Fr: 8 - 20                       |
| Great Britain                        | 2076601517                                                          | Mon-Fri: 8 - 20                     |
| Ελλάδα                               | 2109696497                                                          | Δευτ.-Παρ: 8 - 20                   |
| Magyarország                         | (06-1)-3285308                                                      | Hétfő-Péntek: 8 - 20                |
| Italia                               | +39 02/38591334                                                     | Lun-Ven: 8 - 20                     |
| Ireland                              | 2076601517                                                          | Mon-Fri: 8 - 20                     |
| Ísland                               | 5852409                                                             | Mánudagur-Föstudagur Kl.: 8 - 20    |
| Latvija                              | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | P.- Pk.: 8 - 20                     |
| Lietuva                              | (0) 520 511 35                                                      | Pirm.-Penkt.: 8 - 20                |
| Mayorca                              | 913754126                                                           | Lunes-Viernes: 8 - 20               |
| Malta                                | +356 (0)25464000                                                    | Mon-Fri: 8 - 20                     |
| Norge                                | 23500112                                                            | Man-Fre: 8 - 20                     |
| Nederland                            | 050-7111267 / +31 507111267                                         | Ma-Vr: 8 - 20                       |
| Polska                               | 225844203                                                           | Poniedziałek-Piątek: 8 - 20         |
| Portugal                             | 213164011                                                           | Seg.-Sex.: 9 - 21                   |
| România                              | 021 2044888                                                         | Luni-Vineri: 8 - 20                 |
| Россия                               | 84957059426                                                         | Пон-Пятн: 9 - 21                    |
| Србија                               | 011 7 555 444                                                       | Пон-Пет: 8 - 20                     |
| Slovensko                            | (02) 50102658                                                       | Pon-Pia: 8 - 20                     |
| Slovenija                            | +386-1-8107781                                                      | Ponedeljek-Petek: 8 - 20            |
| España                               | 913754126                                                           | Lunes-Viernes: 8 - 20               |
| Sverige                              | 0775-700 500                                                        | Mån-Fre: 8 - 20                     |
| Schweiz / Suisse / Svizzera (Ticino) | 225675345                                                           | 8 bis 20 Werktage / Lun-Ven: 8 - 20 |
| Türkiye                              | +90/262/644 65 95                                                   | Pzt-Cuma: 8 - 20                    |
| Україна                              | <a href="http://www.ikea.com">http://www.ikea.com</a>               | Понеділок-П'ятниця: 8 - 20          |
| Maroc / المغرب                       | +212 (5) 20100900<br><a href="http://www.ikea.com">www.ikea.com</a> |                                     |



